DOCUMENT RESUME

ED 376 724 FL 022 592

TITLE	Fraz ak Mo Ki Itil Angle-Kreyol Ayisyen = English-Haitian Creole Phrasebook with Useful Wordlist (for Kreyol Speakers).
INSTITUTION	Center for Applied Linguistics, Washington, D.C.; Department of State, Washington, DC. Bureau of Population, Refugees, and Migration.
REPORT NO	ISBN-0-087281-351-7
PUB DATE	[94]
NOTE	142p.
PUB TYPE	Reference Materials - Vocabularies/Classifications/Dictionaries (134) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE	Haitian Creole; English
EDRS PRICE	MF01/PC06 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Adult Education; Behavior Standards; Clothing; Communicative Competence (Languages); *Daily Living Skills; Dialogs (Language); Employment Practices; *English (Second Language); Food; *Haitian Creole; Health; Housing; Immigrants; *Intercultural Communication; Language Patterns; Language Usage; Monetary Systems; Numbers; Social Behavior; Time; Uncommonly Taught Languages; *Vocabulary; Word Lists
IDENTIFIERS	Weights and Measures (Commercial)

ABSTRACT

This phrasebook with wordlist is designed for speakers of Haitian Creole who are immigrants to the United States. The English phrases presented are grouped by subject and selected for their directness, brevity, and relevance to the needs of newly-arrived residents. Most are presented in the form of brief, two-line dialogues. Phrases and supplementary vocabulary in the 19 topical units cover a wide range of situations and introduce new residents to the daily activities of American life. Words and expressions that accomplish the most important language functions of the unit are underlined. The book is intended not as a textbook but as a handy reference for immediate use when English words or phrases are needed. Unit topics include: coping with the language barrier; useful forms of etiquette; giving information about oneself; recognizing signs; weights and measures; using numbers; dealing with money; dealing with time; locating things; describing things and people; doing things; going places; conveying information; health; food; clothing; housing; jobs; and schools. English-Haitian Creole and Haitian Creole-English wordlists are appended. (MSE)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

Fraz ak Mo ki Itil Anglè–Kreyòl Ayisyen

English–Haitian Creole Phrasebook with Useful Wordlist

(for Kreyòl speakers)

CAL
Center for Applied Linguistics
and
U.S. Department of State
Bureau of Population, Refugees, and Migration

Copyright © 1994
by the Center for Applied Linguistics
1118 22nd Street NW, Washington DC 20037, USA
Tel 202-429-9292
Fax 202-659-5641

ISBN 0-087281-351-7

Printed in the U.S.A.

INTRODUCTION

The English phrases in this book are grouped by subject and have been selected for their directness, brevity, and relevance to the needs of newly arrived residents of the United States. They are, for the most part, presented in the form of short, two-line dialogues.

The phrases and supplementary vocabulary in the 19 units cover a wide range of situations and serve to introduce new residents to the daily activities of American life. The underlined words and expressions are those which accomplish the most important language functions of the unit. The two wordlists provide terms which are frequently needed.

As with all phrasebooks, this one is not intended as a step-by-step textbook for learning English. It is intended as a handy reference book for immediate use when English words or phrases are needed.

This phrasebook is largely an adaptation of the *Vietnamese–English Phrasebook* (CAL, 1975) by Nguyen Hy Quang. It is based on needs which are common to virtually all refugee groups. This edition has been translated and adapted by Féquière Vilsaint and Maude Heurtelou.

ENTRODIKSYON

Mo ak fraz ki nan liv sa a, nou gwoupe yo pa sijè. Nou chwazi yo tou paske yo dirèk, yo brèf, paske tou yo ap itil pou yon moun ki fèk rive nan peyi Etazini. Nan prèske tout ka yo, nou prezante yo tankou yon ti konvèsasyon.

Fraz yo ansanm ak lis mo yo, kouvri diferan sitiyasyon konsa, liv la ka sèvi pou ede yon moun ki fèk vini pou li konprann lavi toulèjou isit. Mo ki souliye yo se mo ki enpòtan nan chapit kote yo ye a. De gwo lis mo yo se mo moun bezwen pi souvan.

Tankou tout lòt liv fraz, se pa yon liv ki pran ou pazapa pou montre ou kouman pou ou aprann Anglè. Men se yon zouti ki ap pèmèt ou defann tèt ou lè ou bezwen kèk mo osinon kèk fraz san pèdi tan.

Pou nou devlope liv sa a, nou te adapte yon lòt liv vietnamyen "Vietnamese-English Phrasebook" (CAL, 1975) Nguyen Hy Quang te fè. Li base sou mo nenpòt ki gwoup refijye taka bezwen. Tradiksyon liv sa a ki nan lang Kreyòl Ayisyen an se Féquière Vilsaint ak Maude Heurtelou ki fè li.

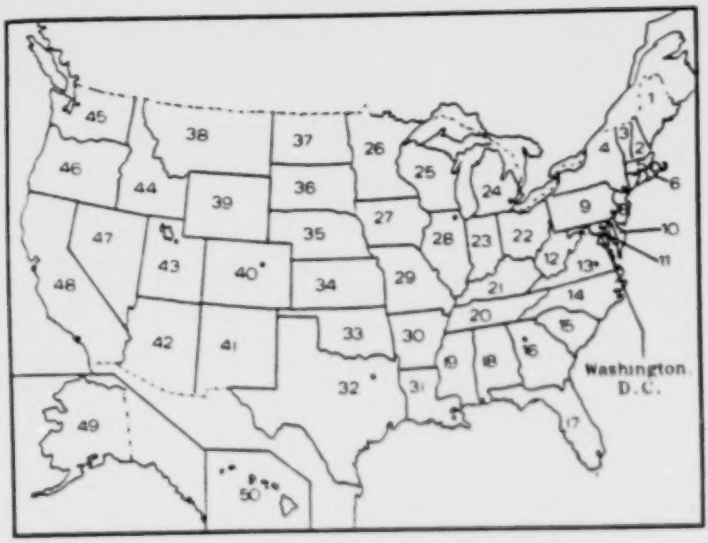
TABLE OF CONTENTS

	Map of the United States	vii
Unit 1	Coping with the Language Barrier	1
Unit 2	Useful Forms of Etiquette	4
Unit 3	Giving Information About Yourself	6
Unit 4	Recognizing Signs	11
Unit 5	Weights and Measures	14
Unit 6	Using Numbers	17
Unit 7	Dealing with Money	21
Unit 8	Dealing with Time	23
Unit 9	Locating Things	26
Unit 10	Describing Things and People	30
Unit 11	Doing Things	38
Unit 12	Going Places	47
Unit 13	Conveying Information	55
Unit 14	Health	59
Unit 15	Food	63
Unit 16	Clothing	68
Unit 17	Housing	73
Unit 18	Jobs	79
Unit 19	About Schools	82
	Useful Word List, English–Kreyòl	87
	Useful Word List, Kreyòl–English	115

LIS SLJÈ

	KAT ETAZINI	vii
PREMYE PATI:	ADAPTASYON AK DIFIKILTE LANGAJ	1
DEZYÈM PATI:	FÒM PRATIK POU LISAJ	4
TWAZYÈM PATI:	BAY ENFÒMASYON SOU OU	6
KATRIYÈM PATI:	REKONÈT SIY	11
SENKYÈM PATI:	PWA AK MEZI	14
SIZYÈM PATI:	ITILIZE CHIF	17
SETYÈM PATI:	AFE LAJAN	21
UITYÈM PATI:	AFÈ TAN	23
NEVYEM PATI:	JWENN PLAS BAGAY YO	26
DIZYÈM PATI:	DESKRIPSYON BAGAY AK MOUN	30
ONZYÈM PATI:	AKTIVITE	38
DOUZYÈM PATI:	KOTE NOU PRALE	47
TRÈZYÈM PATI:	BAY ENFÒMASYON	55
KATÒZYÈM PATI:	SANTE	59
KENZYÈM PATI:	MANJE	63
SÈZYÈM PATI:	RAD	68
DISETYÈM PATI:	KAY	73
DIZUITYÈM PATI:	TRAVAY	79
DIZNEVYÈM PATI:	KOZE LEKÒL	82
	LIS MO ITIL ANGLE–KREYÒL	87
	LIS MO ITIL KREYÒL–ANGLE	115

Map of the United States : Kat Etazini



The 50 States : 50 Eta yo

Alabama	18	Montana	38
Alaska	49	Nebraska	35
Arizona	42	Nevada	47
Arkansas	30	New Hampshire	2
California	48	New Jersey	8
Colorado	40	New Mexico	41
Connecticut	7	New York	4
Delaware	10	North Carolina	14
Florida	17	North Dakota	37
Georgia	16	Ohio	22
Hawaii	50	Oklahoma	33
Idaho	44	Oregon	46
Illinois	28	Pennsylvania	9
Indiana	23	Rhode Island	6
Iowa	27	South Carolina	15
Kansas	34	South Dakota	36
Kentucky	21	Tennessee	20
Louisiana	31	Texas	32
Maine	1	Utah	43
Maryland	11	Vermont	3
Massachusetts	5	Virginia	13
Michigan	24	Washington	45
Minnesota	26	West Virginia	12
Mississippi	19	Wisconsin	25
Missouri	29	Wyoming	39

Important Cities : Kèk vil ki enpòtan

Atlanta, Georgia	16
Baltimore, Maryland	11
Boston, Massachusetts	5
Chicago, Illinois	28
Cleveland, Ohio	22
Dallas, Texas	32
Denver, Colorado	40
Detroit, Michigan	24
Detroit, Michigan	24
Honolulu, Hawaii	50
Los Angeles, California	48
Miami, Florida	17
New Orleans, Louisiana	31
New York, New York	4
Philadelphia, Pennsylvania	9
Richmond, Virginia	13
Salt Lake City, Utah	43
San Francisco, California	48
Seattle, Washington	45

UNIT 1
COPING WITH THE LANGUAGE BARRIER

PREMYE PATI
ADAPTASYON AK DIFIKILTE LANGAJ

What is your name?	Kijan ou rele?
—My name is Tom.	—Mwen rele Tonm.
I don't understand.	Mwen pa konprann.
I don't speak English (very well).	Mwen pa pale Angle (trè byen).
I don't know very much English.	Mwen pa konnen anpil Angle.
Please speak slowly.	Tanpri, pale dousman.
I still don't understand. Please say that again.	Mwen pa konprann toujou. Tanpri, repete pou mwen.
Do you understand?	Èske ou konprann?
—Yes, I understand.	—Wi, mwen konprann.
—No, I don't understand.	—Non, mwen pa konprann.
(Speaker, pointing to a fork:)	(Moun ki ap pale a lonje dwèt li sou yon fouchèt:)
What is this in English?	Kisa sa a ye nan lang Angle?
What do you call this?	Kouman ou rele sa a?
—It is a fork.	—Se yon fouchèt.

I don't understand this. Can you help me?	Mwen pa konprann sa a. Eske ou ka ede mwen?
I don't understand any of it.	Mwen pa konprann anyen nan sa a.
I understand all of it.	Mwen konprann tout.
I don't understand all of it.	Mwen pa konprann tout.
I want to learn more English.	Mwen vle aprann Angle plis.
Thank you for helping me learn more about English.	Mèsi dèske ou ede mwen aprann plis Angle.
I am studying English in school.	Mwen ap etidye Angle lekòl.
I am studying English at home.	Mwen ap etidye Angle lakay.
I am studying English with an American friend.	Mwen ap etidye Angle ak yon zanmi Ameriken.
(Pointing to a written word:)	(Ap lonje dwèt ou sou yon mo:)
How do you say this word?	Kouman ou di mo sa a?
What does this word mean?	Kisa mo sa a vle di?
What does this sentence mean?	Kisa fraz sa a vle di?
Does anyone here speak Haitian Creole?	Eske gen moun la a ki pale lang Kreyòl?
Is there a Haitian Creole–English dictionary here?	Eske gen yon diksyonè Kreyòl-Angle isit la?
Is there an English–Haitian Creole dictionary here?	Eske gen yon diksyonè Angle-Kreyòl isit la?
How do you say it?	Kouman ou di sa?
That is very difficult.	Sa a difisil anpil.
That is easy.	Sa a fasil.

I don't know how to say it in English.	Mwen pa konn kijan pou mwen di sa an Angle.
I am learning more English every day.	Chak jou ki pase mwen aprann plis Angle.
Did I say it right?	Eske mwen di li byen?
How do you spell your name?	Kouman ou eple non ou?
— T-O-M.	—T-O-M.
I have brought a friend along to help me with my English.	Mwen mennen yon zanmi avèk mwen pou ede mwen ak Angle.
This is Martin Berger, a good friend of mine.	Se Maten Bèje, yon bon zanmi mwen.

THE ALPHABET : ALFABÈ A

A	a	H	h	O	o	V	v
B	b	I	i	P	p	W	w
C	c	J	j	Q	q	X	x
D	d	K	k	R	r	Y	y
E	e	L	l	S	s	Z	z
F	f	M	m	T	t		
G	g	N	n	U	u		

UNIT 2
USEFUL FORMS OF ETIQUETTE

DEZYÈM PATI
FÒM PRATIK POU LISAJ

Hello. (or Hi.)	Alo.
Good morning.	Bonjou.
Good afternoon.	Bonswa.
Good evening.	Bonswa.
Goodbye.	Orevwa
Good night.	Bòn nuit.
How are you?	Kouman ou ye?
—I am fine, thank you.	—Mwen byen, mèsi.
—And you?	—E oumenm?
—I am fine, too.	—Mwen byen tou.
Thank you (very much).	Mèsi (anpil).
—You are welcome.	—Deryen.
—Don't mention it.	—Pa fatige ou.
*Thanks.	Mèsi.
*Thanks a lot.	Mèsi anpil.
Excuse me.	Eskize mwen.
Pardon me.	Eskize mwen

I am sorry.	Mwen regrèt sa.
That is very good.	Se trè byen sa.
Congratulations.	Konpliman
My name is . . .	Mwen rele ...
This is Mr. . . .	Se Msye...
This is Mrs. . . .	Se Madan ...
This is Miss . . .	Se matmwazèl ...
I am pleased to meet you.	Sa fè mwen plezi rankontre ou.
Please, come in.	Tanpri, antre.
Please sit down.	Tanpri, chita.
*Good luck.	Bòn chans.
Have a good trip.	Fè bon vwayaj.
*Have a good day.	Pase yon bòn jounen.
—Thank you. You, too.	—Mèsi. Ou menm tou.
*So long.	N'a wè.
*I'll see you later.	N'a wè pita.
*Take care.	Pran swen tèt ou.
Thank you. That's very nice of you.	Mèsi. Sa se yon bèl jès ou fè a.
*May I help you?	Eske mwen ka ede ou?

Note: Phrases marked with an asterisk (*) are those you may hear Americans use when they speak to you. To use them correctly yourself, you need to know more English.

Atansyon: Fraz ki gen asteriks yo (*) se fraz ou ka tande Ameriken di lè yo ap pale avèk ou. Pou ou ka di fraz sa a yo byen ou menm, fò ou konn plis Angle toujou.

UNIT 3
GIVING INFORMATION ABOUT YOURSELF

TWAZYÈM PATI
BAY ENFÒMASYON SOU OU

My name is Jean-Jacques Andre.

Mwen rele Jean-Jacques Andre.

My family name is Andre.

Siyati mwen se Andre.

(or, my surname is ... ;

or also, My last name is ...)

(osnon, Siyati mwen se .... ;

osinon, Non mwen se ....)

My first name is Jean-Jacques.

Prenon mwen se Jean-Jacques.

My friends call me Jean.

Zanmi mwen rele mwen Jean.

My middle name is ...

Non de batèm mwen se...

You can call me Jean-Jacques or Jean; it is the same to me.

Ou ka rele mwen Jean-Jacques osnon Jean, pou mwen se menm bagay.

(Speaker introducing wife:)

(Moun ki ap pale a prezante madanm li:)

This is my wife Marie.

Sa a se madanm mwen, Marie.

(Speaker introducing husband:)

(Moun ki ap pale a prezante mari li:)

This is my husband André.

Se mari mwen, Andre.

This is my son Henry.

Se pitit gason mwen, Henry.

What is your last name?

—My last name is Andre.

What is your first name?

—My first name is Jean-Jacques.

This is my daughter Anne.

Excuse me. What is your name?

How do you spell your name?

—J-E-A-N dash J-A-C-Q-U-E-S A-N-D-R-E.

How do you say it?

Where are you from?

—I am from Haiti.

Where were you born?

—I was born in Port-au-Prince.

How do you spell it?

—P-O-R-T dash A-U dash P-R-I-N-C-E.

When were you born?

—I was born on May 17, 1940 (May seventeenth, nineteen forty).

What is your date of birth?

How many children do you have?

—I have four children.

Ki siyati ou?

—Siyati mwen se Andre.

Ki prenon ou?

—Prenon mwen se Jean-Jacques.

Se pitit fi mwen, Anne.

Eskize mwen, Kijan ou rele?

Kijan ou eple non ou?

—J-E-A-N tirè J-A-C-Q-U-E-S A-N-D-R-E.

Kijan ou di li?

Moun kibò ou ye?

—Mwen soti Ayiti.

Ki kote ou te fèt?

Mwen te fèt Pòtoprens.

Kouman ou eple li?

—P-O-R-T tirè A-U tirè P-R-I-N-C-E.

Ki dat ou te fèt?

—Mwen te fèt 17 Me 1940. (Disèt Me milnèfsankarant)

Ki dat ou fèt?

Konbyen pitit ou genyen?

—Mwen genyen kat pitit.

How many sisters do you have?	Konbyen sè ou genyen?
—I have two sisters and one brother.	—Mwen genyen de sè ak yon frè.
Do you have relatives in the U.S.?	Eske ou gen fanmi isit Ozetazini?
—No, I don't have any relatives in the U.S.	—Non, mwen pa genyen ankenn fanmi Ozetazini.
I have an American sponsor.	Mwen gen yon Ameriken ki banmwen (afidavi) sipò.
I don't have a sponsor.	Mwen pa gen moun ki banmwen sipò.
My daughter married an American citizen.	Pitit fi mwen an marye ak yon sitwayen Meriken.
My daughter has American citizenship.	Pitit fi mwen an se sitwayen Ameriken.
I am being sponsored by a voluntary agency.	Se yon ajans volontè ki banmwen sipò.
The name of the agency is ...	Non ajans la se ...
I have a (green) Immigrant Registration Card.	Mwen genyen yon grinkat.
The registration number of my card is ...	Nimewo sou kat mwen an se...
I do not have a passport.	Mwen pa gen paspò.
All my papers were lost.	Tout papye mwen yo pèdi.
I finished primary school.	Mwen fini lekòl primè.
I finished high school.	Mwen fini lekòl segondè.
I finished college.	Mwen fini inivèsite.

THE FAMILY	LAFAMI
parents	fanmi
father	papa
mother	manman
father-in-law	bòpè
mother-in-law	bèlmè
grandparents	granmè ak granpè
grandfather	granpè
grandmother	granmè
grandchildren	pitit pitit
children	timoun
child	pitit
son	pitit gason
daughter	pitit fi
stepson	bofis
stepdaughter	bèlfi
son-in-law	bofis
daughter-in-law	bèlfi
husband	mari
wife	madanm
brother	frè
sister	sè

older brother	gran frè
younger sister	ti sè
half brother	demi frè
half sister	demi sè
relatives	fanmi
uncle	monnonk, tonton
aunt	matant, tant.
cousin	kouzen
niece	nyès
nephew	neve

UNIT 4
RECOGNIZING SIGNS

KATRIYÈM PATI
REKONÈT SIY

Entrance	Antre
Exit	Sòti
Push	Pouse
Pull	Rale
Danger	Danje
Restroom	Watè, twalèt.
Ladies or Women	Dam osnon Fi
Gentlemen or Men	Mesye osnon Gason
Emergency Exit	Sòti (anka) Ijans
Fire Escape	Sòti (si gen) dife
Fire Alarm	Sirèn (ki anonse) Dife
No Littering	Pa jete fatra
No Loitering	Pa flannen
No Smoking	Pa fimen
No Admission	Pa antre la
Step Up	Monte

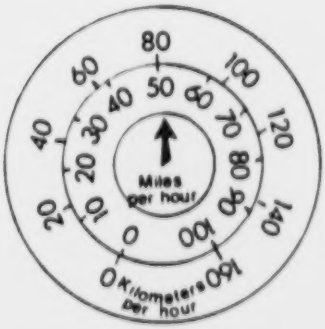
Step Down	Desann
Wet Paint	Fèk pentire
For Sale	Pou vann
For Rent	Pou lwe
Beware of Dog	Atansyon chyen mechan
Hours: 9:00 a.m. – 5:00 p.m.	Lè: 9:00 è a 5:00 è
Keep Off the Grass	Pa mache sou gazon an
Hospital	Lopital
U.S. Mail	Lapòs
Post Office	Biwo Lapòs
Bank	Labank
Elevator	Asansè
Stairs	Eskalye
Up	Anwo
Down	Anba
Exact Fare Only	kòb egzat sèlman (pa gen monnen)
Delivery in Rear	Livrezon pa dèyè
Out of Order	Gate
To Lobby	Ki mennen nan sal datant
Wet Floor	Atè a mouye

UNIT 5
WEIGHTS AND MEASURES

SENKYÈM PATI
PWA AK MEZI

1 meter	**1 mèt**
1 yard	**1 yad**

1 inch	1 pous
1 foot (12 in.)	1 pye (12 pous)
1 yard (3 ft.)	1 yad (3 pye)
1 mile (1760 yd.)	1 mil (1760 yad)
1 millimeter = 0.04 inch	1 milimèt = 0.04 pous
1 centimeter = 0.40 inch	1 santimèt = 0.40 pous
1 meter = 3.30 feet	1 mèt = 3.3 pye.
1 kilometer = 0.62 mile	1 kilomèt = 0.62 mil.



1 teaspoon	1 kiyè ate
1 tablespoon	1 kiyè atab
1 fluid ounce	1 ons likid
1 cup (8 fluid ounces)	1 tas (8 ons likid)
1 pint (2 cups)	1 pent (2 tas)
1 quart (2 pints)	1 ka (2 pent)
1 gallon (4 quarts)	1 galon (4 ka)
1 liter (1.06 quarts)	1 lit (1.06 ka)

Degrees Fahrenheit **Degre Farennayt**	**Degrees Celsius** **Degre Sèlsiyis**
212	100
122	50
104	40
86	30
68	20
50	10
32	0
14	-10
0	-17.8
-4	-20
-22	-30

To convert degrees Fahrenheit (F) to degrees Celsius: (F - 32) x 5/9

Pou konvèti degre Farennayt (F) nan degre Sèlsiyis: (F - 32) x 5/9.

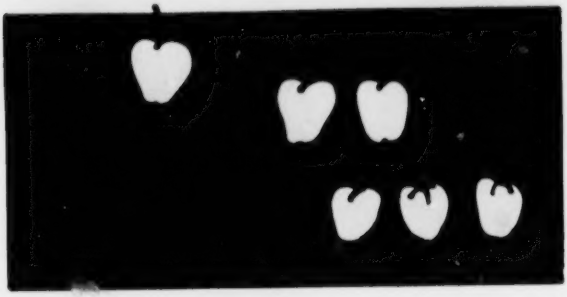
To convert degrees Celsius (C) to degrees Fahrenheit: (9/5 x C) +32

Pou konvèti degre Sèlsiyis (C) nan degre Farennait: (9/5 x C+ 32).

1 ounce (1 oz.)	1 ons (1 ons)
1 pound (1 lb.)	1 liv (1 lb)
1 ton (2,000 lbs.)	1 tòn (2000 liv)
1 gram= 0.035 ounce	1 gram 0.035 ons
1 kilogram = 2.200 pounds	1 kilogram = 2.200 liv
1 metric ton = 1.100 tons	1 tòn metrik = 1.100 tòn

UNIT 6
USING NUMBERS

SIZYÈM CHAPIT
ITILIZE CHIF



Cardinal numbers : Chif kadinal yo

0	zero	10	ten	20	twenty	100	one hundred
1	one	11	eleven	21	twenty-one	200	two hundred
2	two	12	twelve	22	twenty-two	1,000	one thousand
3	three	13	thirteen	30	thirty	2,000	two thousand
4	four	14	fourteen	40	forty	10,000	ten thousand
5	five	15	fifteen	50	fifty	100,00	one hundred thousand
6	six	16	sixteen	60	sixty	1,000,000	one million
7	seven	17	seven	70	seventy		
8	eight	18	eighteen	80	eighty		
9	nine	19	nineteen	90	ninety		

Ordinal numbers : Chif òdinal

1st	first	6th	sixth	20th	twentieth
2nd	second	7th	seventh	30th	thirtieth
3rd	third	8th	eighth	100th	hundredth
4th	fourth	9th	ninth	1,000th	thousandth
5th	fifth	10th	tenth		

Fractions :
Fraksyon

1/2	one-half	1/4	one-fourth (or one-quarter)
1/3	one-third	3/4	three-fourths (or three-quarters)
2/3	two-thirds	5/8	five-eighths

What is your phone number?

—My phone number is 643-8709 (six four three, eight seven oh nine).

What is the room number?

—The room number is 532 (five thirty-two).

What is the house number?

—The house number is 1246 (twelve forty-six).

So you have a Social Security number?

—Yes, I do. My Social Security number is 564-54-9908 (five six four, five four, nine nine oh eight).

How many children do you have?

—I have two children.

How much time do you need?

—I need three days.

How much gas can this hold?

—It can hold two gallons.

How much water should I use?

—Use about three cups.

How much money do you have?

—I have twenty dollars.

Ki nimewo telefòn ou?

—Nimewo telefòn mwen se 643-8709 (sis, kat, twa, uit, sèt, zewo nèf).

Ki nimewo chanm nan?

—Nimewo chanm nan se 532 (senksantrantde).

Ki nimewo kay la?

—Nimewo kay la se 1246 (mil desan karantsis)

Kifè ou gen yon nimewo sekirite sosyal?

—Wi, mwen gen youn. Nimewo sosyal mwen se 564-54-9908 (senk, sis, kat, senk, kat, nèf, nèf, zewo, uit).

Konbyen pitit ou genyen?

—Mwen gen de pitit.

Konbyen tan ou bezwen?

—Mwen bezwen twa jou.

Ki kantite gaz sa a k pran?

—Li ka pran de galon.

Ki kantite dlo mwen te dwe itilize?

—Pran apeprè twa tas.

Konbyen kòb ou genyen?

—Mwen gen ven dola.

How much is this?

—It's $2.98 (two ninety-eight).

How much would it cost?

—It would cost about ten dollars.

How much do you weigh?

—I weigh 135 pounds.

How old are you?

—I am 36 years old.

How tall are you?

—I am five feet four (inches).

How long is this?

—It is 64 inches.

How heavy is it?

—It is about 25 pounds.

What is the temperature today?

—It is about 85 degrees.

Is it very cold outside?

—Yes, it's 24 degrees.

Is it very hot outside?

—Yes, it's 96 degrees.

What is the date today?

—It is Thursday, the 25th (twenty-fifth).

Konbyen (kòb) sa a ye?

—Se $2.98 (dedola katrevendizuit)

Konbyen li koute?

—Li koute apeprè didola.

Konbyen ou peze?

—Mwen peze 135 liv.

Ki laj ou?

—Mwen gen 36 zan.

Ki wotè ou?

—Mwen (mezire) senk pye sipous.

Ki longè sa a ye?

—Li 64 pous.

Eske li lou anpil?

—Li apeprè venusenk liv.

Ki tanperati li fè jodi a?

—Li apeprè katrevensenk degre.

Eske li fè frèt anpil deyò a?

—Wi, li (fè) venukat degre.

Eske li fè cho anpil deyò a?

—Wi, li fè katrevensèz degre.

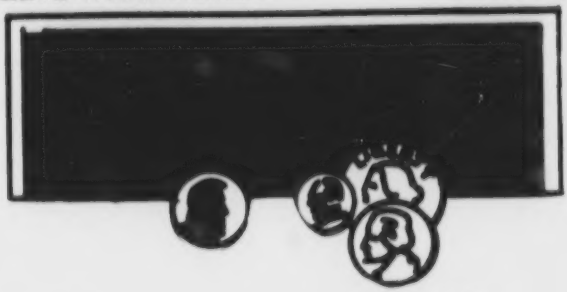
Ki dat jodi a ye?

—Jodiya jedi 25 (venusenk).

Is this the last one?	Eske sa a se dènye a?
—Yes, this is the last one.	—Wi, sa a se dènye a.
—No, this is the next to last.	—Non, sa a se avandènye a.
—No, there are three/many more.	—Non, gen twa ankò ki rete
Is this the first time?	Eske se premye fwa?
—No, this is the second time.	—Non, se dezyèm fwa.
Who wants to be first?	Ki moun ki vle (pase) an premye?
—I want to be first.	—Mwen vle (pase) an premye.
Excuse me. Where is the restroom?	Eskize m. Kote twalèt la ye la a?
—The third door on the left.	—Twazyèm pòt agòch la.

UNIT 7
DEALING WITH MONEY

SETYÈM PATI
AFE LAJAN



dollar ($) ($1.00)	dola ($) (1.00)
half-dollar, fifty cents ($.50; 50¢)	mwatye dola, degoudedmi ($.50; 50 santim ò).
quarter, twenty-five cents ($.25; 25¢)	yon ka dola, pyaseka (.25; 25cts)
dime, ten cents ($.10; 10¢)	disantim ò senkant kòb, ($.10; 10cts.)
nickel, five cents ($.05; 5¢)	senksantim ò, vennsenkòb, ($.05; 5cts.)
penny, one cent ($.01; 1¢)	penich, senksantim ($.01; 1ct.)
Do you have any money?	Eske ou gen lajan?
—Yes, I have some money.	—Wi, mwen gen enpe lajan.
—No, I don't have any money.	—Non, mwen pa gen lajan.
How much money do you have?	Konbyen lajan ou genyen?
—I have 10 dollars.	—Mwen gen 10 dola.
—I (don't) have enough money.	—Mwen pa gen ase lajan.
Do you have change for a dollar?	Eske ou gen monnen chanje yon dola?
Do you have change for a quarter?	Eske ou gen monnen chanje pyaseka?
Do you have change for a one?/ a five?	Eske ou gen monnen chanje yon dola? / yon biye senk?
How much do I owe you?	Konbyen mwen dwe ou?

—You owe me three dollars and thirty-five cents.	—Ou dwe mwen twa dola ak trannsenk santim ò.
How much would it cost?	Konbyen sa ka koute?
—It would cost a lot of money.	—Li ka koute anpil lajan.
You gave me a dime too much.	Ou ban mwen senkant senn anplis.
I'm afraid you made a mistake.	Mwen gen enpresyon ou fè yon erè.
How much is this?	Konbyen (kòb) sa a ye?
—It's $1.95 including tax.	—Li 1.95 ak tout taks.
Does this include tax?	Eske (lajan) taks la tou (konte) ladan l?
Will you take a check?	Eske ou aksepte yon chèk?
Here is my identification.	Men (kat) idantifikasyon mwen.
(At the post office:)	(Nan biwo lapòs:)
I would like to buy a money order, please.	Mwen ta renmen achte yon chèk sètifye, tanpri.
(At the bank:)	(Labank:)
I would like to open a checking account.	Mwen ta renmen louvri yon kont chèk.
I would like to open a savings account.	Mwen ta renmen louvri yon kont depay.
I would like to deposit some money in my account.	Mwen ta renmen depoze enpe lajan nan kont mwen an.
I would like to withdraw some money.	Mwen ta renmen retire enpe lajan.
I would like to cash this check, please. I have an account here.	Mwen ta renmen touche chèk sa a, tanpri. Mwen gen yon kont isi a.
Here is my name and my account number.	Men non mwen ak nimewo kont mwen an.

UNIT 8
DEALING WITH TIME

UITYÈM PATI
AFÈ TAN

What time is it?
(*or*, Do you have the time?)

—It is 9:15 (nine fifteen).

—It is ten minutes to five (4:50).

—It is three thirty (3:30).

—It is a quarter to seven/ six forty-five.

What time do I have to be there?

—At three o'clock.

What time will the bus be here?

—It will be here in about ten minutes.

What time do you close?

What time do you open in the morning?

Are you open on Saturdays and Sundays?

We are early.

We are late.

What is the date today?
(*or*, What day of the month is this?)

—It is Thursday, the 18th (eighteenth).

Ki lè li ye?
(*osnon*, Èske ou gen lè sou ou?)

—Li 9:15 (nevè kenz).

—Li fè senkè mwendis (4:50).

—Li twazè trant (3:30).

—Li setè mwen ka/sizè karantsenk.

Akilè mwen dwe la?

—A twazè.

A kilè bis la ap rive?

—Li ap vini nan apeprè diminit.

Akilè ou fèmen?

Akilè ou louvri lematen?

Eske ou louvri lesamdi ak ledimanch?

Nou rive bonè.

Nou (rive) anreta.

Ki dat jodi a ye?
(*osnon*, Ki jou nan mwa a jodi a ye?)

—Se Jedi 18 (dizuit).

What day of the week is this?	Ki jou nan semèn nan li ye?
—It is Wednesday.	—Se Mèkredi.
What day/date did you arrive in the United States?	Ki jou/dat ou te rive Ozetazini?
—I arrived on April 21st (twenty-first).	—Mwen rive 21 Avril.
When did you arrive in the United States?	Kilè ou rive Ozetazini?
—I arrived in the United States in April, 1980.	—Mwen rive Ozetazini an Avril 1980.
—I arrived in the United States recently.	—Mwen rive Ozetazini tou lot jou la a.
When will it be ready?	Kilè li ape pare?
—It will be ready Friday.	—Li ap pare Vandredi.
How long have you been in the U.S.?	Depi konbyen tan ou ap viv Ozetazini?
—I have been in the U.S. 6 months.	—Mwen gen simwa depi mwen Ozetazini.
How long will it take?	Konbyen tan sa ka pran?
—It will take three days.	—Sa pran twa jou.
—It will take a lot of time.	—Sa ap pran anpil tan.
Have you been here very long?	Ou gen lontan isit?
—I have been here a short time.	—Mwen fèk vini.
He's been in the U.S. a long time.	Li gen lontan depi li Ozetazini.
Will it take a long time?	Eske sa ap pran anpil tan?

Useful terms : Mo itil

day	jou	next year	ane pwochen
night	nuit	last year	ane pase
morning	maten	Sunday	Dimanch
noon	midi	Monday	Lendi
afternoon	apremidi	Tuesday	Madi
evening	aswè	Wednesday	Mèkredi
hour	lè	Thursday	Jedi
minute	minit	Friday	Vandredi
second	segonn	Saturday	Samdi
week	semèn	January	Janvye
month	mwa	February	Fevriye
year	ane	March	Mas
today	jodiya	April	Avril
tomorrow	demen	May	Me
day after tomorrow	apredemen	June	Jen
		July	Jiyè
yesterday	yè	August	Out, Daout
next week	semenn pwochen	September	Sektanm
last week	semenn pase	October	Oktòb
next month	mwa pwochen	November	Novanm
last month	mwa pase	December	Desanm

UNIT 9
LOCATING THINGS

NEVYEM PATI
JWENN PLAS BAGAY YO

Where is it?	Kote li ye?
—It is here/there.	—Li isit/ laba.
—It is inside/outside.	—Li andedan/deyò.
—It is in here/out there.	—Li andedan la a/deyò la a.
—It is up here/down there	—Li anwo isit/anba laba.
—It is down here/up there.	—Li anba isit/anwo laba.
—I do not know where it is.	—Mwen pa konnen kote li ye.
Can you show me where it is?	Eske ou ka montre mwen kote li ye?
Could you tell me where this place is?	Eske ou ka di mwen kibò kote sa a ye?
(At a public place:)	(Nan yon kote piblik:)
Excuse me. Where is the restroom?	Eskize m. Kote twalèt la ye la a?
—It is over there, on the right/left.	Li laba a, adwat/agòch.
—It is this way. Follow me.	Li bò isit. Swiv mwen.
—Come with me. I will show you where it is.	Vini avèk mwen. Mwen va montre ou kote li ye a.
(In a private home:)	(Nan yon kay prive:)
Excuse me. Where is the restroom?	Eskize m. Kote twalèt la ye la a.

—It is upstairs/downstairs.

—It is this way. The second door on the right/left.

Would you like me to show you where it is?

—Yes, please.

Would you like me to take you there?

Where do you live?

—I live in Springfield, Virginia.

Where are you from?

—I am from Haiti.

—I am from California.

Where were you born?

—I was born in Port-au-Prince, in Haiti.

(At the supermarket:)

Excuse me. Where can I find some rice?

—Rice is in aisle 6.

Where can I get something to eat/ drink?

Can you buy it in a department store/ drugstore?

What is the address?

—Li anwo/anba

—Li bò isit. Dezyèm pòt adwat/ agoch.

Eske ou ta renmen mwen montre ou kote li ye?

—Wi, tanpri.

Eske ou ta renmen mwen mennen ou la?

Kote ou rete?

—Mwen rete Esprinnfil, Vijinya.

Moun kote ou ye?

—Mwen se moun Ayiti.

—Mwen se moun Kalifònya.

Kote ou te fèt?

—Mwen te fèt Pòtoprens, Annayiti.

(Nan makèt:)

Eskize m. Ki kote mwen ka jwenn diri?

—Diri a nan ranje nimewo 6.

Ki kote mwen ka jwenn yon bagay pou mwen manje/bwè?

Eske ou ka achte li nan yon magazen/ fanmasi?

Ki adrès la?

—The address is 4621 (forty-six twenty-one) Jefferson Street.

—Adrès la se 4621 (karantsis venteen) Jefèsonn Estrit.

Where is this place located?

Kibò kote sa a ye?

—It is on the corner of 18th and Franklin.

—Li nan kwen Dizuityèm(Ri) ak (Ri) Franklen.

—It is on Wilson Boulevard, between Barclay street and Camden Street.

—Li sou Boulva Wilsonn, ant Ri Bakle ak Ri Kanmdenn.

It is across the street from the post office.

Li anfas Lapòs la.

Excuse me. Is there a public telephone around here?

Eskize m. Eske gen yon telefòn piblik bò isit la?

Did you see Mr. Martin anywhere?

Eske ou wè msye Maten bò isit la?

Where did I put the can opener?

Ki kote mwen mete kle kola a?

—I put it in that drawer.

—Mwen mete li nan tiwa la a.

—I put it on the kitchen counter.

—Mwen mete li sou kontwa kizin nan.

—I put it right here.

—Mwen mete li la a.

—I don't remember where I put it.

—Mwen pa sonje kote mwen mete li.

Where do I sign?

Ki kote pou mwen siyen?

—Sign right here, on this line.

—Siyen la a, sou liy sa a.

(Before sitting down to dinner:)

[Anvan (ou) chita (pou ou) manje]

Where should I sit?

Ki kote pou mwen chita?

—You sit between Jim and Nancy.

—Chita ant Jim ak Nannsi.

(Getting into a car:)

Where should I sit?

—Please sit in front.

—Please sit in the back.

Where did you find it?

—I found it behind the door.

—I found it among my clothes.

—I found it in the street.

Where do I put this?

—Put it on the bed.

—Put it under the bed.

Which way is north/south/east/west?

—North/south/east/west is this way.

How are you listed in the phone book?

—I am listed under Andre, A-N-D-R-E.

Where should I look?

—Look in the Yellow Pages.

—Look in the directory.

(Pandan ou ap antre nan yon machin)

Ki kote pou mwen chita?

—Tanpri chita devan.

—Tanpri chita dèyè.

Ki kote ou jwenn li?

—Mwen jwenn li dèyè pòt la.

—Mwen jwenn li pami rad mwen yo.

—Mwen jwenn li nan lari a.

Ki kote pou mwen mete sa a?

—Mete li sou kabann nan.

—Mete li anba kabann nan.

Ki kote ki nò/sid/ès/lwès?

—Nò/Sid/ès/lwès bò isit.

Kijan (non) ou parèt nan liv telefòn nan?

—(Non)mwen parèt sou Andre, A-N-D-R-E.

Kibò pou mwen ta gade?

—Gade nan Paj Jòn yo.

—Gade nan lis (non yo).

UNIT 10
DESCRIBING THINGS AND PEOPLE

DIZYÈM PATI
DESKRIPSYON BAGAY AK MOUN

How do you like it here?

—I like it very much.

—It is very nice.

—I am not used to the cold/the weather/the traffic yet.

How long have you been in the U.S.?

—I have been here six months.

—I left Haiti in May.

How old are you/is he?

—He is 36 years old.

—I am almost 21.

—I was 18 last week.

Are you hungry/thirsty?

—Yes, I am.

—No, I am not.

Are you busy/free/in a hurry?

—Yes, I am.

—No, I am not.

Kouman ou renmen isit la?

—Mwen renmen li anpil.

—Li très byen.

—Mwen poko abitye ak fredi/klima/trafik la.

Depi konbyen tan ou Ozetazini?

—Mwen isit depi simwa.

—Mwen kite Ayiti nan mwa Me.

Ki laj ou/li?

—Li gen 36 zan.

—Mwen prèske gen 21 an.

—Mwen gen dizuitan semèn pase a.

Eske ou grangou/swaf?

—Wi.

—Non.

Eske ou okipe/lib/prese?

—Wi.

—No.

Are you ready yet?

—Yes, I am.

—No, I am not.

How do you feel?

—I feel fine.

—I don't feel very well.

—So, so.

(Tasting an American dish for the first time:)

How do you like it?

—It is very good.

—I've never tasted this before.

—I will have to learn to like it.

—I really don't know yet.

—I'm sorry, I don't think I like it.

(Describing Haitian food:)

What does it taste like?

—It is salty/sweet/spicy/sour.

—It tastes almost like ...

How fast can you type?

—I can type 60 words a minute.

—Not very fast. Only about 40 words a minute.

Eske ou pare deja?

—Wi.

—Non.

Kijan ou santi ou?

—Mwen santi mwen byen.

—Mwen pa santi mwen byen.

Konsa, konsa.

(Eseye [yon] manje Ameriken pou premye fwa:)

Kouman ou twouve li?

—Li trè bon

—Mwen pa janm te goute (manje sa a) anvan sa.

—Fòk mwen vin aprann renmen li.

—Mwen poko konnen.

—Mwen regrèt sa, mwen pa kwè mwen renmen li.

(Ap dekri manje Ayisyen:)

Ki gou li genyen?

—Li sale/dous/epise/si.

—Li prèske gen menm gou ak...

Ki vitès ou ka tape (alamachin)?

—Mwen ka tape 60 mo pa minit.

—Pa vit. Mwen ka tape sèlman 40 mo pa minit.

(At the barber shop/beauty parlor:)

(Kay kwafè/nan estidyo bote:)

How do you like your hair cut?

Kijan ou twouve koup (cheve) ou a.

—I want it short/medium/long/very long/over the collar.

—Mwen vle li kout/mwayen/long/ trè long/sou zèpòl.

What kind of apartment are you looking for?

Ki tip apatman ou ap chèche?

—I am looking for a one-bedroom/ two-bedroom apartment.

—Mwen ap chèche yon apatman yon chanm/de chanm akouche.

—I am looking for an efficiency/ studio apartment.

—Mwen ap chache yon apatman/ estidyo.

What kind of car are you planning to buy?

Ki kalite machin ou ap planifye pou ou achte?

—I am planning to buy a small car/ large car/station wagon/pickup truck.

—Mwen planifye achte yon ti machin/gwo machin/ wagon/ /pikòp.

Are you planning to buy a new car or a used one?

Eske ou ap planifye achte yon machin nèf osnon yon machin dezyèm men?

—I am planning to buy a used/new one.

—Mwen ap planifye achte yon machin dezyèm men/nèf.

(About a new friend:)

(osijè yon nouvo zanmi:)

What is he like?

Kijan li ye?

—He is very nice.

—Li janti anpil.

—He has a good personality.

—Li gen yon bon pèsonalite

—He is very funny.

—Li komik anpil.

—He is a lot of fun.

—Li fè moun ri anpil.

—I can't tell. He is very quiet.

—Mwen pa ka di. Li trè pezib.

What does he look like?	Kijan msye ye?
—He is short/tall.	—Li kout/wo.
—He has black/brown/blond hair.	—Li gen cheve nwa/mawon/ blon.
—He has a beard/mustache.	—Li gen bab/moustach.
—He is dark-skinned/light-skinned.	—li fonse/li klè.
Is he old or young/heavy or slim?	Eske li jèn osnon granmoun /gwo osnon mens.
—He is old/young.	—Li granmoun/jenn.
—He is about 30 or 35.	—Li gen 30 osnon 35 an.
—He is heavy/slim.	—Li gwo/mens.
—I really don't know.	—Mwen pa konnen.
What is the matter with him?	Ki pwoblèm msye?
—He is upset over something.	—Gen yon bagay ki fè l fache.
—He is sick.	—Li malad.
—He is worried about his family.	—Msye enkyete pou fanmi li.
How long do I have to wait?	Konbyen tan mwen gen pou mwen tann.
—You will have to wait about 15 minutes/two weeks.	—Ou ap gen pou ou tann apeprè kenz minit/ de semèn.
—It won't be long.	—Sa pap pran anpil tan.
—Only a few minutes.	—Sèlman kèk minit.
How is his English?	Kouman Angle li ye?
—It is very good.	—Li trè bon.
—It is fair.	—Li pa pi mal.
—It is not very good.	—Li pa trè bon.

How do you like your coffee/your eggs?	Kijan ou renmen kafe ou/ze ou?
—I like it black/with cream/with sugar/with cream and sugar.	—Mwen renmen li nwa/ak krèm[lèt]/ ak sik/ ak krèm[lèt] epi sik.
—I like them scrambled/soft-boiled/ hard-boiled.	—Mwen renmen li melanje/bouyi mou/bouyi di.
(Talking about a lost suitcase:)	(An palan de yon valiz ki pèdi:)
How big was it?	Ki gwosè li te ye?
—It was this big.	—Li te gwosè sa.
What color was it?	Ki koulè li te ye?
—It was blue.	—Li te ble.
How far is it from here?	Ki distans li ye de isit la?
—It is three blocks from here.	—Li twa blòk de isit la.
—It is a 10-minute walk from here.	—Li diminit apye de isit la.
—It is close by/not far.	—Li pre/pa lwen.
—It is a long way from here.	—Li lwen de isit la.
(Trying on a coat:)	(ap eseye yon manto:)
How does it fit?	Kouman lou santi li[chita?
—It is too large/small.	—Li twò gwo/piti
—It fits me perfectly.	—Li chita sou mwen parètman.
—I don't like the style.	—Mwen a renmen estil la.
—It doesn't look good on me.	—Li pa parèt byen sou mwen.
(About the quality of a watch:)	(Konsènan kalite yon mont:)
Is this a good one?	Eske sa a se youn ki bon?
—Yes, it is a very good one.	—Wi, se youn ki bon anpil[

—It is not the best.

—Se pa meyè a.

—It is a cheap model.

—Se yon modèl bon mache.

—It is cheap, but runs well.

—Li bon mache, men li mache byen.

(Referring to an object:)

(An palan de yon bagay:)

Is it very expensive?

Eske li chè?

—Yes, it is very expensive.

—Wi, li chè anpil.

—No, it is not very expensive.

—Non, li pa [koute] chè anpil.

—It's cheap.

—Li bon mache.

How is the weather?

Kijan klima a ye?

—It is hot/cold/windy/raining/ snowing.

—Li cho/frèt/ gen van/gen lapli/ap fè nèj.

(Referring to a machine:)

(An palan de yon machin:)

What is wrong with it?

Ki pwoblèm li genyen?

—It doesn't work.

—Li pa mache.

—Something is wrong with it.

—Gen yon bagay ki anpàn ladan li.

—It needs to be fixed.

—Li bezwen repare.

(Talking about a sick friend:)

(An palan de yon zanmi ki malad:)

How is he?

Kouman li ye?

—He is still sick.

—Li toujou malad.

—He is a little/much better.

—Li yon tijan miyò/fè gran mye.

—He is all right now.

—Li geri kounye a.

Is it all right to sit here/to use this?

Eske pa gen pwoblèm pou [moun] chita la a/sèvi ak sa a?

—It is all right.

—Pa gen pwoblèm.

—Don't.

—Pinga.

Some common descriptions : Kèk deskripsyon kouran

good	bon	near	pre
bad	move	wet	mouye
new	nouvo	dry	sèk
old	vye	fast	vit
young	jèn	slow	lant
old	vye	wide	laj
hot	cho	narrow	etwat
cold	frèt	deep	fon
hard	di	shallow	pa fon
soft	mou	ugly	lèd
clean	pwòp	beautiful	bèl
dirty	sal	thick	epè
expensive	chè	thin	mens
cheap	bon mache	long	long
high	wo	short	kout
low	ba	large	laj
tall	wo	small	piti
short	kout	strong	fò
heavy	lou	weak	fèb
light	leje	easy	fasil
far	lwen	difficult	difisil

Some colors : Kèk koulè

red	wouj	blue	ble	grey	gri
orange	oranj	green	vèt	black	nwa
pink	woz	purple	mov	white	blan
yellow	jòn	brown	mawon		

Some common descriptions of a person : Mo pou dekri yon moun

happy	kontan	broke	razè
sad	tris	poor	pòv
kind	janti	wealthy	rich
unkind	tyak	tall	wo
polite	byenelve	short	kout
impolite	malelve	fat	gra
careful	pran prekosyon	thin	mens
careless	dezòdone	patient	pasyan
generous	jenere	impatient	enpasyan
selfish	egoyis	nice	janti
cheerful	ge	mean	mechan
worried	enkyè	angry	fache
calm	kal	glad	kontan
upset	fache	shy	timid
smart	entelijan	outgoing	vivan
dumb	sòt	fair	jis
intelligent	entelijan	unfair	enjis
stupid	estipid	thirsty	swaf
sincere	sensè	hungry	grangou
dishonest	malonèt	full	plen
afraid	pè	tired	fatige
brave	brav	sleepy	gen dòmi
lazy	parese	rested	repoze
hard-working	travayè	hot	cho
pleasant	plezan	cold	frèt
unpleasant	dezagreyab	well	byen
lucky	gen chans	sick	malad
unlucky	pa gen chans	hurt	frape
frank	kare	dead	mouri
reserved	rezève	alive	vivan

UNIT 11
DOING THINGS

ONZYÈM PATI
AKTIVITE

Do you work here?	Eske ou travay isit la?
—Yes, I work here.	—Wi, mwen travay isit la.
Did you work here?	Eske ou te travay isit la?
—Yes, I worked here.	—Wi, mwen te travay isit la.
Do you eat here?	Eske ou manje isit la?
—Yes, I eat here.	—Wi, mwen manje isit la.
Did you eat here?	Eske ou te manje isit la?
—Yes, I ate here.	—Wi, mwen te manje isit la.
Do you sleep here?	Eske ou dòmi isit la?
—Yes, I sleep here.	—Wi, mwen dòmi isit la.
Did you sleep here?	Eske ou te dòmi isit la?
—Yes, I slept here.	—Wi, mwen te dòmi isit la.
What did he want?	Ki sa li te vle?
—He wanted to see you.	—Li te vle wè ou.
When did they tell you?	Kilè yo te di ou?
—They told me yesterday.	—Yo te di mwen yè.
What did he say?	Kisa li te di?
—He said O.K.	—Li te di "dakò".
—He said NO.	—Li di "non".

—He did not say anything.

Where did Bill go?

—He went to eat.

Did you like it?

—I liked it very much.

Did she come here alone?

—No, she came with a friend.

What did she give you?

—She gave me a present.

Did you finish it yet?

—Yes, I finished it a long time ago.

—I just finished it.

—I did not finish it yet.

Where did you find this?

—I found it right here.

Did your watch stop?

—Yes, it stopped.

—No, it is still working.

Did you take the pencil from here?

—No, John took it.

How much time did it take?

—It took nearly two hours.

Whom did you stay with last week?

—I stayed with a friend.

—Li pa di anyen.

Kibò Bil ale?

—Li ale manje.

Eske ou te renmen li?

—Mwen te renmen li anpil.

Eske li te vini isit a poukont li?

—Non, li te vini ak yon zanmi.

Ki sa li te ba ou?

—Li te ban mwen yon kado.

Eske ou te fini li deja?

—Wi, mwen fini li depi lontan.

—Mwen fèk fini li.

—Mwen potko fini li.

Kibò ou jwenn sa a?

—Mwen jwenn li la a.

Eske mont ou a te sispann mache?

—Wi, li te sispann mache.

—Non, li toujou ap mache.

Eske ou pran kreyon ki te la a?

—Non, Dyonn te prann li.

Konbyen tan sa te pran?

—Sa te pran prèske dezèdtan.

Ak kimoun ou te rete semèn pase a?

—Mwen te rete ak yon zanmi.

When did you hear about that?	Kilè ou te tande de sa?
—I heard about it yesterday.	—Mwen tande sa yè.
Did he love her?	Eske li te renmen li?
—Yes, he loved her very much.	—Wi, li te renmen li anpil.
—No, he did not love her.	Non, li pat renmen li.
Did you do this?	Eske se ou ki te fè sa a?
—No, Steve Larson did that.	—Non, Estiv Lasonn te fè li.
How long did you live there?	Konbyen tan ou te rete laba a?
—I lived there for three years.	—Mwen te rete la [pandan] twa zan.
Where did you buy this?	Kikote ou te achte sa a?
—I bought it in Haiti.	—Mwen te achte li Annayiti.
Whom did you sell it to?	Bay ki moun ou te vann li?
—I sold it to Bob Casey.	—Mwen te vann li bay Bòb Kesi.
Why did you return it?	Poukisa ou te pote li retounen?
—I returned it because it was broken.	—Mwen te pote li retounen paske li te kase.
When did it begin?	Kilè sa te kòmanse?
—It began two weeks ago.	—Li te kòmanse sa fè de semèn.
—It just began.	—Li fèk kòmanse.
—It began on July 4th (fourth).	—Li te kòmanse jou ki te 4 Jiyè (kat Jiyè).
—I do not know when it began.	—Mwen pa konnen kilè li te kòmanse.
When did it end?	Kilè li te fini?
—It ended two weeks ago.	—Li te fini sa fè de semèn.

—It just ended.

—It ended on April 15th (fifteenth).

—I do not know when it ended.

Did she become an American citizen?

—Yes, she became an American citizen last year.

When did she leave?

—She left ten minutes ago.

—She left last Friday.

—She left on May 25th (twenty-fifth)

Did he answer your letter?

—Yes, he answered it right away.

Whom did you ask?

—I asked Larry Tanaka.

Did you get your paycheck?

—Yes, I just got it.

—No, I didn't get it yet.

when did you get here?

—I just got here.

—I got here fifteen minutes ago.

Did you close the windows?

—Yes, I closed all the windows.

—Li fèk te fini.

—Li te fini jou ki te 15 Avril (kenz Avril).

—Mwen pa konnen ki lè li te fini.

Eske li te vin yon sitwayen Ameriken?

—Wi, li te vin sitwayen Ameriken ane pase.

Kilè li te ale?

—Li te ale sa fè diminit.

—Li te ale vandredi pase.

—Li te ale jou ki te 25 Me (vennsenk Me)

Eske li te reponn lèt ou [te ekri li] a?

—Wi, li reponn li touswit.

Ki moun ou te mande?

—Mwen te mande Lari Tanaka.

Eske ou te resevwa chèk ou?

—Wi, mwen fèk resevwa li.

—Non, mwen poko resevwa li.

Kilè ou te rive isit la?

—Mwen fèk rive isit la.

—Mwen te rive isit la sa fè kenz minit.

Eske ou te fèmen fenèt yo?

—Wi, mwen te fèmen tout fenèt yo.

Did you open the windows?	Eske ou te louvri tout fenèt yo?
—Yes, I opened all the windows.	—Wi, mwen te louvri tout fenèt yo.
Where did you put my keys?	Kibò ou te mete kle mwen yo?
—I put them over there.	—Mwen mete yo laba a.
Did you write to him?	Eske ou te ekri li?
—Yes, I wrote to him yesterday.	—Wi, mwen te ekri li yè.
—No, I didn't write to him.	—Non, mwen pa te ekri li.
Did you call him back?	Eske ou te retounen apèl li a.
—Yes, I called him back right away.	—Wi, mwen te retounen apèl li a touswit.
How long did you teach there?	Konbyen tan ou te fè ap anseye la?
—I taught there for three years.	—Mwen te anseye la pandan twa zan.
How much did it cost you?	Konbyen kòb li te koute ou?
—It cost nearly a hundred dollars.	—Li te koute mwen prèske san dola.
What did he need?	Kisa li te bezwen?
—He needed a job.	—Li te bezwen yon travay.
How long did you keep the book?	Pandan konbyen tan ou te kenbe liv la?
—I kept it for two months.	—Mwen te kenbe li pandan de mwa.
Did you forget all about it?	Eske ou te bliye li nèt?
—Yes, I did. I forgot all about it.	—Wi. Mwen te bliye li nèt.
Did John read this?	Eske Dyonn te li sa a?
—Yes, he just read it.	—Wi, li fèk li li.
How long did you wait?	Konbyen tan ou te tann?
—I waited for nearly an hour.	—Mwen te tann prèske inèdtan.

Did someone drive you there?	Eske te gen yon moun ki te kondwi ou la?
—Yes, Frank drove me there.	—Wi, Frank te kondwi mwen la.
Whom did you ride with?	Ki moun ki te ba ou woulib?
—I rode with Darin.	—Darin te ban mwen woulib.
What kind of textbook did you use?	Ak ki kalite liv ou te sèvi?
—I used an English textbook.	—Mwen sèvi ak yon liv Angle.
—I did not use any book.	—Mwen pa te sèvi ak ankenn liv.
Did someone explain it to you?	Eske gen yon moun ki te esplike ou sa?
—Yes, a friend explained it to me.	—Wi, yon zanmi te esplike mwen sa.
Did he let you see it?	Eske li te kite ou wè li?
—Yes, he let me see part of it.	—Wi, li te kite mwen wè yon pati ladan li.
Did you speak to him in Kreyòl?	Eske ou te pale avèk li an Kreyòl?
—No, I spoke to him in English.	—Non, mwen te pale avèk li an Angle.
Did you pay your rent?	Eske ou te peye lwaye ou?
—Yes, I did.	—Wi, mwen te peye li.
When did you pay it?	Kilè ou te peye li?
—I paid it last week.	—Mwen te peye li semèn pase.
Where did you meet him?	Kibò ou te rankontre li?
—I met him at the home of a friend.	—Mwen te rankontre li kay yon zanmi.
Did that make you happy?	Eske sa te fè ou kontan?
—Yes, I made it myself.	—Wi, mwen fè li mwen menm.

When did it start?

Kilè li te kòmanse?

—It started two weeks ago.

—Li te kòmanse sa fè de semèn.

—It just started.

—Li fèk kòmanse.

—It started on April 20th (twentieth).

—Li te kòmanse 20 Avril (ven Avril).

—I don't know when it started.

—Mwen pa konnen kilè li te kòmanse.

Did someone show you how to do it?

Eske gen yon moun ki te montre ou kijan pou ou fè li?

—Yes, Dave Rubin showed me how to do it.

—Wi, Dev Wòbenn te montre mwen kijan pou mwen fè li.

Where did you see it?

Ki kote ou te wè li?

—I saw it in a drugstore.

—Mwen te wè li nan yon famasi.

When did it happen?

Kilè sa te rive?

—It happened two weeks ago.

—Sa te rive sa fè de semèn.

—It happened just now.

—Sa te fèk rive la a.

—It happened on April 20th (twentieth).

—Sa te rive 20 Avril (ven Avril).

—I don't remember when it happened.

—Mwen pa sonje kilè sa te rive.

Where did they move to?

Ki kote yo ale rete?

—They moved to California.

—Yo ale rete Kalifòni.

Did your teacher know about this?

Eske pwofesè ou a te konnen sa?

—Yes, she knew about it.

—Wi, li te konnen sa.

Where did you sit?

Kibò ou te chita?

—I sat in front.

—Mwen te chita devan.

Which one did you pick?	Kilès ou te chwazi?
—I picked this one.	—Mwen chwazi sa a.
What did you drink at the party?	Kisa ou te bwè nan fèt la?
—I drank lemonade.	—Mwen te bwè limonad.
When did you send it?	Kilè ou te voye li?
—I sent it yesterday.	—Mwen te voye li yè.
What did she decide to do?	Kisa li te deside fè?
—She decided to get a summer job.	—Li te deside chèche yon travay pou ete a.
where did you learn English?	Kibò ou te aprann Angle?
—I learned it here, in America.	—Mwen aprann li isit Ozetazini.
Did he understand it?	Eske li te konprann li?
—He understood it perfectly.	—Li te konprann li trè byen.
—He didn't understand it at all.	—Li pa te konprann li ditou.
—He understood some of it.	—Li te konprann yon pati ladan li.
How much money did he borrow from you?	Konbyen lajan li te prete nan men ou?
—He borrowed ten dollars from me.	—Li te prete didola nan men mwen.
Who did you play cards with?	Ak ki moun ou te jwe kat [la]?
—We played cards with Bill and Nancy.	—Nou jwe kat ak Bil epi ak Nannsi.
Did you watch it on TV?	Eske ou wè sa nan televizyon
—Yes, but I watched it for only fifteen minutes.	—Wi, men mwen gade li pandan kenz minit sèlman.
Did you bring your Identification Card (ID Card)?	Eske ou pote katdidantite ou?

—Yes, I brought all my papers with me.

—Wi, mwen te pote tout papye mwen yo avèk mwen.

How much money did you spend?

Konbyen lajan ou te depanse?

—I spent nearly fifty dollars.

—Mwen te depanse prèske senkant dola.

Did you try to fix it?

Eske ou te eseye ranje li?

—I tried, but I could not fix it.

—Mwen te eseye, men mwen pa te kapab ranje li.

Did someone help you do it?

Eske te gen yon moun ki ede ou fè li?

—Yes, Mike helped me do it.

—Wi, Mayk te ede mwen fè li.

Did you walk here?

Eske ou mache vini isit la?

—Yes, I walked here with Howard Smith.

—Wi, mwen mache vini isit la ak Owad Esmit.

UNIT 12
GOING PLACES

DOUZYÈM PATI
KOTE NOU PRALE

Where are you going?

—I am going to the drugstore.

—I am going shopping.

—I am going to work.

—I am going home.

—I am going for a walk.

Do you know how to get there?

—Yes, I do./No, I don't.

Excuse me. Could you show me how to get to Jefferson Street, please?

Excuse me. What's the best way to get to this address/the bank/the grocery store?

How are you going there?

—I am going to take a cab (taxi).

—I am going by bus.

—A friend will give me a ride.

Ki kote ou prale?

—Mwen prale nan farmasi.

—Mwen prale fè acha.

—Mwen prale travay.

—Mwen prale lakay.

—Mwen prale mache.

Eske ou konn kijan pou ou ale la?

—Wi, mwen konnen/non, mwen pa konnen.

Eskize m. Eske ou ta ka montre mwen kijan pou mwen ale sou ri Jefèsonn, tanpri.

Eskize m. Ki wout ki pi bon pou ale nan adrès sa a/ labank / nan makèt la?

Kijan ou prale la?

—Mwen prale pran yon taksi.

—Mwen prale pran otobis.

—Yon zanmi ap pral ban mwen yon woulib.

BEST COPY AVAILABLE

—Someone will drive me there.

—Yon moun ap kondi mwen la.

—I am going to walk.

—Mwen prale apye.

Is it far from here?

Eske li lwen ak isit la?

—Yes./No./I don't know.

—Wi/non/Mwen pa konnen.

How far is it from here?

Eske li lwen ak isit la?

—It is only three blocks from here.

—Se sèlman twa blòk de isit la etan.

—It is a long way from here.

—Li lwen ak isit la.

—It is about fifty miles from here.

—Li apeprè senkant mil de isit la.

—It is about an hour's drive from here.

—Li apeprè inèdtan nan machin de isit la .

(To a cab driver:)

(Ap pale ak yon chofè taksi:)

Greyhound Bus station, please.

Mennenm nan estasyon Bis Greaoun, tanpri.

Are you going by yourself, or with someone?

Eske ou prale poukont ou, oubyen eske ou gen moun avèk ou?

—I am going with someone.

—Mwen prale ak yon moun.

(To a police officer:)

(Ap pale ak yon polisye:)

Officer, I think I'm lost.

Ofisye, mwen panse mwen pèdi [wout mwen].

What is the best way to get to this address?

Ki meyè fason pou ale nan adrès sa a?

Can you help me?

Eske ou ka ede mwen?

I have a map.

Mwen gen yon kat.

I could not find it on this map.

Mwen pat kapab jwenn li nan kat sa a.

What is the address?

Ki adrès la?

Did you have trouble getting here?

Eske ou te gen pwoblèm pou ou vini isit la?

—No, your directions were very clear.

—Non, eksplikasyon yo te trè klè.

—No, I didn't have any trouble.

—Non, mwen pa te gen ankenn pwoblèm.

—I am afraid so.

—Mwen byen kwè sa.

Can I give you a ride somewhere?

Eske mwen ka ba ou woulib pou ale yon kote?

—If it's not too much out of your way.

—Si li pa twò lwen wout kote ou prale a.

Thanks a lot for the ride.

Mèsi anpil pou woulib la.

Goodbye.

Babay.

(To a bus driver:)

(Ap pale ak yon chofè otobis:)

Excuse me. Is this bus going downtown?

Eskize m. Eske bis sa a prale lavil?

What is the fare, please?

Konbyen kòb kous la ye, tanpri?

I would like a transfer, please.

Mwen ta renmen yon transfè, tanpri.

I am going to Omni Shopping Center. Do I get off here?

Mwen prale nan [santdacha] Omni. Eske se la a pou mwen desann?

(On the phone:)

(Nan telefòn:)

Could you send a cab to 1824 (eighteen twenty-four) Jefferson Street, please?

Eske ou ka voye yon taksi nan 1824 (dizuit vennkat) ri Jefèsonn, tanpri?

Traveling	An Vwayaj
I am going to Chicago.	Mwen prale Chikago.
How are you going?	Kijan ou prale?
—I am going by plane/train/bus.	—Mwen prale pa avyon/ tren/ otobis.
—I am riding with a friend.	—Mwen ap pran woulib ale ak yon zanmi.
—I am going to drive.	—M'ap kondui.
(At ticket window:)	(Nan gichè:)
I would like a ticket to Chicago, please.	Mwen vle yon tikè pou m ale Chikago, tanpri.
—One way or round trip?	—Ale sèlman osnon ale retou?
What gate number, please?	Ki nimewo pòt tanpri.
—Gate number five.	Pòt nimewo senk.
Excuse me. What time is the next bus to Baltimore?	Eskize m. Kilè pwochen otobis ki prale Baltimò a [ap deplase]?
Excuse me. Is this the right bus for Baltimore?	Eskize m. Eske se bis sa a ki prale Baltimò a?
Excuse me. What time is the next train to New York City?	Eskize m. Akilè pwochen tren [ki prale] Nouyòk Siti a.
Excuse me. When does Flight 714 leave, please?	Eskize m. Akilè vòl 714 ap kite, tanpri?
Is Flight 411 on time?	Eske vòl 411 la alè?
When does Flight 329 from Chicago arrive here?	Akilè vòl 329 ki ap soti Chikago a ap rive isit?
Do you have any luggage to check?	Eske ou gen malèt pou tyeke?

—Yes, I have two bags.

—Wi, mwen gen de malèt.

(On the bus:)

(Nan Otobis la)

Excuse me. When do you get to Sacramento?

Eskize m. Kilè ou ap rive Sakramento?

(On the train:)

(Nan tren an:)

Which way is the dining car/ restroom?

Kibò salamanje a/twalèt la ye?

Where is the exit?

Ki kote sòti a ye?

(At the railroad station:)

(Nan estasyon tren an:)

Excuse me. Where is the locker room?

Eskize m. Kote sal bifèt yo ye?

Where can I check this bag?

Ki kote mwen ka tyeke malèt sa a?

Where is the baggage checkout?

Kibò kote pou tyeke malèt la ye?

(To porter:)

(Ap pale ak pòtè a:)

Could you help me with the baggage?

Eske ou ka ede mwen ak malèt yo?

Useful terms	Mo itil
taxi/cab	taksi, laliy
taxicab	laliy
bus	otobis
train	tren
airplane/plane	avyon
boat	bato
car/automobile	oto/otomobil
bicycle	bisiklèt
motorcycle	motosiklèt
bus stop	arè otobis
bus station	estasyon otobis
railroad station	estasyon tren
airport	ayewopò
street	lari
avenue	avni
boulevard	boulva
road	chemen
lane/court/place	riyèl/chemen/plas
highway	otowout
freeway/expressway	Otowout /wout eksprès
turnpike	Otowout
ticket	tikè
one way ticket	tikè ale [sèlman]
round trip ticket	tikè ale retou
gate	pòt
platform	platfòm
map	kat
departures	ale
arrivals	rive
waiting room	saldatant
information booth	gichè enfòmasyon
baggage/luggage	malèt, valiz
passenger	pasaje
conductor	chofè
schedule	orè

More useful terms	**Lòt mo itil**
Immigration and Naturalization Service (INS)	Sèvis Imigrasyon ak Natiralizasyon (INS)
employment office	biwo [pou chèche] travay
unemployment office	biwo chomaj
city hall	lakomin
police station	estasyon polis
sheriff's office	biwo cherif
real estate office	biwo [pou chèche] kay
school	lekòl
elementary school	lekòl primè
secondary school	lekòl segondè
church	legliz
hospital	lopital
post office	lapòs
Western Union office	biwo transfè Westèn Inyon
railroad station	estasyon tren
bus station	estasyon otobis
airline ticket office	Biwo pou tikè avyon
airport	ayewopò
bank	labank
hotel	otèl
motel	motèl
drugstore	fanmasi, famasi
department store	magazen
movie theater	sal sinema
drive-in-movie	otosine
five and ten store	boutik senk ak dis
hardware store	magasen materyo
bookstore	libreri
public library	bibliotèk piblik
gas station/service station	estasyon gazolin
garage	garaj
laundry	lavwa
laundromat	lavwa

dry cleaner's	dray klining
fabric store	magazen twal
shoe repair shop	kòdonye
shoe store	magazen soulye
appliance repair shop	chòp pou reparasyon fou ak frijidè
furniture store	magazen mèb
thrift shop	magazen dezyèm men
Salvation Army store	magazen Ame Disali
Goodwill Industries store	magazen Goudwil
grocery store	episri
supermarket	makèt
restaurant	restoran
cafeteria	kafeterya
delicatessen	manje delika

UNIT 13
CONVEYING INFORMATION

TRÈZYÈM PATI
BAY ENFÒMASYON

The telephone:

Excuse me. Is there a public telephone near here?

May I use your phone?

—Please do.

What is your telephone number?

—My telephone number is 362-7089.

What is the area code?

—The area code is 202.

What is the telephone number there?

Do you have his telephone number?

(Referring to a telephone directory:)

Excuse me. I'm having trouble finding the telephone number of a friend in here. Could you help me?

Hello. I would like to speak to Mr. Smith, please.

Please tell him that Mr. Anderson called. Thank you.

Telefòn:

Eskize m. Eske gen yon telefòn piblik pre isit la?

Eske mwen ka sèvi ak telefòn ou an?

—Ou te mèt

Ki nimewo telefòn ou?

—Nimewo telefòn mwen an se 362-7089.

Ki kòd rejyonal la?

—Kòd rejyonal la se 202.

Ki nimewo telefòn nan laba a?

Eske ou gen nimewo telefòn li?

(An palan de yon liv telefòn:)

Eskize m. Mwen gen difikilte jwenn nimewo telefòn yon zanmi mwen. Eske ou ka ede mwen?

Alo. Mwen ta renmen pale ak Msye Esmit, tanpri.

Tanpri di li Msye Andèsonn te rele. Mèsi.

Please ask him to call me at 362-4980.

Tanpri, mande li pou li rele mwen nan 362-4980.

Is this your home phone number?

Eske se nimewo [lakay] ou?

Is this your office phone number?

Eske se nimewo biwo ou?

(To a telephone operator:)

(ap pale ak operatè telefòn nan:)

Operator? I am looking for the number of Jan Berger.

Operatè? Mwen ap chèche nimewo Jan Bèje.

His family name is Berger, spelled B-E-R-G-E-R. His first name is John, spelled J-A-N.

Siyati li se Bèje, yo eple li B-E-J-E. Prenon li se Jan, yo eple li J-A-N.

Operator, I would like to make a long distance call to Philadelphia, Pennsylvania.

Operatè, mwen ta renmen fè yon apèl long distans Filadèlfi, Pennsilvani.

The person I am calling is___.

Moun mwen ap rele a se_____.

His number is___.

Nimewo li se _____.

My name is___.

Non mwen se _____.

This is a person-to-person call.

Se yon apèl pèsonèl li ye.

This is a station-to-station call.

Se yon apèl pou nenpòt ki moun ki reponn.

This is a collect call.

Se yon apèl kòlèk.

I'm sorry ... I think I've got the wrong number.

Mwen regrèt sa. Mwen fè yon move nimewo.

I'm sorry. There's no one here by that name. I think you've got the wrong number.

Mwen regrèt sa. Pa gen ankenn moun isit la ki rele konsa. Ou fè move nimewo.

The line is busy.

Liy nan okipe.

No one answered.

Pa gen repons.

The Western Union office:	**Biwo transfè Westèn Inyon:**
Where is the nearest Western Union office?	Kibò biwo Westèn Inyon ki pi pre a ye la a?
I would like to send a telegram to ___, please.	Mwen ta renmen voye yon telegram pou _____ tanpri.
I would like to send a telegram to ___ by the least expensive way possible.	Mwen ta renmen voye yon telegram mwayen ki pi bon mache posib la.
What is the minimum charge?	Konbyen kòb minimòm ou mande?
This is the text of the telegram.	Men pawòl mwen vle di nan telegram nan.
How much would I have to pay?	Konbyen kòb mwen ap gen pou mwen peye?
How long will it take to get there?	Konbyen tan li ape pran pou li rive laba a?
The post office:	**Biwo Lapòs:**
Is there a post office near here?	Eske gen yon biwo lapòs pre isit la?
Where is the nearest post office?	Kibò biwo Lapòs ki pi pre a ye?
How much postage does this letter need, please?	Ki kantite tenb lèt sa a bezwen, tanpri.
I would like to send this letter by Special Delivery.	Mwen ta renmen voye lèt sa a Livrezon Espesyal.
I would like to send this by Registered Mail.	Mwen ta renmen voye sa a lèt rekòmande.
I would like to send this package to ___.	Mwen ta renmen voye pake sa a pou_____.
I would like to have five air letters.	Mwen ta renmen genyen senk lèt pa avyon.

I would like to have a book of 29-cent stamps, please.

Mwen ta renmen gen yon liv tenb 29 kòb, tanpri.

Do I need more postage on this letter?

Eske mwen bezwen plis tenb pou lèt sa a?

I would like to buy a money order for fifty dollars, please.

Mwen ta renmen achte yon chèk sètifye senkant dola, tanpri.

How much does it cost by regular mail/airmail?

Konbyen sa ap koute pa lapòs regilye/pa avyon?

I want to see a doctor.

Mwen vle wè yon doktè.

I want to go to the hospital.

Mwen vle ale lopital.

Can you call an ambulance for me?

Eske ou ka rele yon anbilans pou mèn?

(On the telephone:)

(Nan telefòn:)

Operator, this is a medical emergency. Can you help me?

Operatè, sa se yon ijans medikal. Eske ou ka ede mwen?

Are you all right?

Eske ou oke?

—I don't know. I think I sprained my ankle.

—Mwen pa konnen. Mwen panse mwen foule talon mwen.

Are you hurt?

Eske ou gen doulè?

—No, I'm all right, thank you.

—Non, mwen oke, mèsi.

(On the phone:)

(Nan telefòn:)

I would like to make an appointment with Doctor Clark, please.

Mwen ta renmen gen yon randevou ak Doktè Klak, tanpri.

(To a friend:)

(Ak yon zanmi:)

I need to see a doctor. Can you recommend one?

Mwen bezwen wè yon doktè. Eske ou ka rekòmande mwen youn?

What seems to be the trouble?

Ki jan de pwoblèm?

—I have a pain right here, doctor.

—Mwen gen yon doulè la a, doktè.

—I have a pain in my leg/stomach/ chest.	—Mwen gen yon doulè nan janm/ lestomak/kòf lestomak.
How do you feel?	Kijan ou santi ou?
—Not very well, doctor.	—Mwen pa santi mwen trè byen, doktè.
—I have a fever.	—Mwen gen lafyèv.
—I have a bad cough.	—Mwen gen yon gwo tous.
—I have a cold.	—Mwen pran yon grip.
—I feel tired.	—Mwen santi mwen fatige.
—I don't sleep too well.	—Mwen pa dòmi byen ase.
—I have no appetite.	—Mwen pa gen apeti ditou.
Have you ever had this before?	Eske ou janm te gen sa anvan?
—No, I have never had this before.	—Non, mwen pa janm te gen sa anvan.
How long have you had this?	Depi konbyen tan ou gen sa?
—I have been like this for two days.	—Mwen konsa depi de jou.
Are you taking any medicine?	Eske ou ap pran medikaman?
—No, I am not.	—Non, mwen pap pran ankenn medikaman.
Do you have health insurance?	Eske ou gen asirans sante?
—Yes, I do.	—Wi, mwen genyen.
—No, I don't.	—Non, mwen pa genyen.
Is it serious, doctor?	Eske li grav, doktè?
Do I have to stay home from work?	Eske se pou mwen rete lakay, pa ale travay?

About how long will I have to stay in bed?

Pandan konbyen tan konsa pou mwen rete nan kabann?

Do I need a special diet?

Eske mwen bezwen yon dyèt espesyal?

Do I have to come back and see you again, doctor?

Eske mwen dwe tounen vin wè ou ankò, doktè?

Do you understand the instructions on the label?

Eske ou konprann esplikasyon ki [ekri] sou etikèt la?

—Yes, I do ... But I will ask a friend to make sure.

—Wi, mwen konprann li... Men, mwen pral mande yon zanmi pou mwen ka si.

This is a good idea. You have to be very careful with medicines.

Sa se yon bon lide. Ou dwe pran anpil prekosyon ak medikaman.

Do you need a prescription for this?

Eske ou bezwen yon preskripsyon pou sa a?

Is there a drugstore/pharmacy near here?

Eske gen yon famasi pre ak isit la?

(To pharmacist:)

(Ak Famasyen an:)

Do you have anything for a cough?

Eske ou gen kichòy pou touss?

Do you have anything for a sore throat?

Eske ou gen medikaman pou malgòj?

I would like a receipt for it, please.

Mwen ta renmen yon resi pou li, tanpri.

Common health problems : Pwoblèm sante ki kouran

pain	doulè	asthma	opresyon
common cold	refwadisman	diarrhea	dyare
headache	maltèt	stroke	estwòk
stomachache	doulè lestomak	heart attack	atak kè/kriz kadyak
toothache	maldan	ulcer	ilsè
flu	grip	allergy	alèji
cough	tous	tuberculosis (TB)	tibèkiloz (tebe)
constipation	konstipasyon	cancer	kansè
arthritis	atrit		

Names of some body parts : Non kèk pati nan kò [moun]

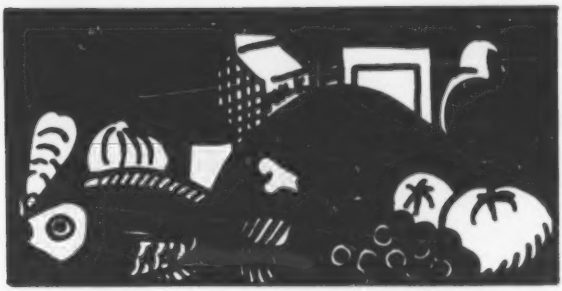
head	tèt	wrist	koud
hair	cheve	hand	men
forehead	fwon	finger	dwèt
face	figi	fingernail	zong
eyes	zye	chest	lestomak
ears	zòrèy	back	do
nose	nen	waist	senti
mouth	bouch	abdomen	vant
teeth	dan	muscle	mis
tongue	lang	heart	kè
neck	kou	blood	san
hips	senti	intestines	trip
leg	janm	liver	fwa
knee	jenou	lungs	poumon
ankle	talon	toenail	zong pye
foot	pye	skin	po
toe	zòtèy	bones	zo
shoulder	zèpòl	stomach	lestomak
arm	bra	kidneys	ren
elbow	koud	bladder	blad pipi

Names of some useful medical specialists
Non kèk espesyalis medikal [ki ka] itil

doctor/physician	doktè	pediatrician	pedyat
gynecologist	jinekolojis	ophthalmologist	oftalmolojis
obstetrician	obstetrisyen	cardiologist	kadyolojis
surgeon	chirijyen	psychologist	sikolojis
pharmacist	famasyen	psychiatrist	sikyat
dentist	dantis		

UNIT 15
FOOD

KENZYÈM PATI
MANJE



I am hungry.

Are you hungry?

—No, I am not hungry.

Is there a restaurant around here?

This food is delicious.

Do you like it?

—Yes, it's very good. I like it very much.

—It's O.K.

—I'm sorry, I can't eat it. I'm not used to it.

Please have some more.

—No, thank you. I've had enough.

Would you like something to eat?

—No, thank you. I've already eaten.

Would you care for something to drink?

—May I have a glass of juice/milk?

Mwen grangou.

Eske ou grangou?

—Non, mwen pa grangou.

Eske gen yon restoran bò isit la?

Manje sa a bon.

Ou renmen li?

—Wi, li bon anpil. Mwen renmen li anpil.

—Li oke.

—Mwen regrèt sa. Mwen pa kapab manje li. Mwen pa abitwe avèk li.

Tanpri, pran plis ankò.

—Non mèsi. Mwen te pran ase.

Eske ou ta renmen yon bagay pou ou manje?

—Non, mèsi. Mwen te manje deja.

Eske ou ta renmen yon bagay pou ou bwè?

—Eske mwen ka jwenn yon vè ji/lèt?

—May I have a cup of coffee?	—Eske mwen ka jwenn yon tas kafe?
How about a gin and tonic?	[Eske ou ta vle] jin ak tonik?
—No, thanks. I don't drink.	—Non, mèsi. Mwen pa bwè [alkòl].
Have you had breakfast yet?	Eske ou pran dejene deja?
—Yes, I have.	—Wi, mwen pran [dejene] deja.
Have you had lunch yet?	Eske ou pran manje midi deja?
—No, I haven't.	—Non, mwen poko.
Have you had dinner yet?	Eske ou soupe deja?
Would you like a cup of coffee?	Eske ou ta renmen yon tas kafe?
—Yes, thank you.	—Wi, mèsi.
With or without sugar?	Avèk osnon san sik?
—With sugar.	—Ak sik.
Is there a good restaurant near here?	Eske gen yon bon restoran pre bò isit la?
In a restaurant/cafeteria:	**Nan restoran/kafeterya:**
I'd like a cup of hot tea.	Mwen ta renmen yon tas te cho.
I'd like a ham sandwich and a glass of milk.	Mwen ta renmen yon sandwich janbon ak yon vè lèt.
I'll have two fried eggs and toast.	Mwen ap pran de ze fri ak pen griye.
How would you like your eggs?	Kouman ou ta renmen ze ou a?
—I would like them soft-boiled/ scrambled/fried.	—Mwen ta renmen yo bouyi mou/ melanje/fri.
I would like a small Coke.	Mwen ta renmen yon ti [vè] koka.

I want a bowl of chicken soup.	Mwen vle yon bòl soup poul.
Would you like an appetizer?	Eske ou ta vle yon aperitif?
Do you want a salad?	Eske ou vle yon salad?
I want a hamburger.	Mwen vle yon anmbègè.
I want a cheeseburger.	Mwen vle yon chizbègè.
Give me two scoops of ice cream. I want vanilla/chocolate/strawberry.	Ban mwen de louch krèm. Mwen vle vaniy/chokola/frèz.
Would you like some dessert?	Eske ou ta renmen enpe desè?
—Yes, I would like some rice pudding.	—Wi, mwen ta renmen poudin diri.
Where do I pay?	Ki kote pou mwen peye?
—Pay at the cashier.	—Peye nan kès la.

COMMON FOODS IN THE U.S.
MANGE KI KOURAN OZETAZINI

Meat and poultry	Vyann ak poul
beef	bèf
steak	biftèk
pork	kochon
chicken	poul
lamb	timouton
veal	vo
duck	kana
turkey	kodenn
ham	janbon
sausage	sosis

Seafood	Manje lanmè
fish	Pwason
shrimp	krevèt
crab	krab
lobster	oma
trout	twit
sardine	sadin
tuna fish	ton
oyster	zuit
clam	paloud

Spices and seasonings	Epis ak asezonman
parsley	pèsi
onion	zonyon
garlic	lay
red pepper	piman wouj
black pepper	pwav
salt	sèl
sugar	sik
brown sugar	sik wouj
ginger	jenjanm
cinnamon	kanèl
catsup	sòs tomat
mustard	moutad
mayonnaise	mayonèz
dill	dil
paprika	paprika
caraway	karawe
poppy seed	pavo

Grains, cereals, and nuts	Grenn, sereyal ak nwa
bread	pen
flour	farin
buckwheat	[translate or delete]
rye	sèg
sesame	wowoli
rice	diri
oatmeal	avwann
cream of wheat	crèm ble
breakfast cereal	sereyal sèk tou pare
pancakes	krèp
dumplings	doumbwèy
cookies	bonbon
crackers	biskwit sèk
peanuts	pistach
hazelnuts	nwa
walnuts	nwa

Dairy products	Pwodwi ki fèt ak lèt
egg	ze
milk	lèt
cheese	fwonmaj
butter	bè
cream	Krèm
ice cream	Krèm glase
yogurt	yogout
sour cream	krèm si
buttermilk	krèmlèt

Beverages	Bwason
coffee	kafe
tea	te
juice	ji
soda	kola
beer	byè
wine	diven
liquor	likè

Vegetables	Legim
cabbage	chou
cauliflower	chouflè
celery	seleri
broccoli	bwokoli
lettuce	leti
spinach	zepina
carrots	kawòt
asparagus	aspèj
beans	pwa
mushrooms	dyondyon
radish	radi
cucumber	konkonb
tomato	tomat
beets	bètrav
eggplant	berejèn
green pepper	piman vèt
string beans	pwa tann/pois
peas	pwa
lima beans	pwatchous
corn	mayi
pumpkin	joumou
potatoes	pòmtè
sweet potatoes	patate
sauerkraut	chou nan vinèg
soy beans	pwa soya

Fruits	Fwi
apple	pòm
orange	zoranj
tangerine	tanjerin
banana	fig
peach	pèch
apricot	zabriko
pear	pwa
plum	ploum
cantaloupe	melon frans
honeydew melon	melon espay
watermelon	melon
grapes	rezen
raisins	rezen sèk
grapefruit	chadèk
lemon	sitwon
lime	sitwon vèt
cherry	seriz
strawberry	frèz
pineapple	anana

UNIT 16
CLOTHING

SÈZYÈM PATI
RAD

Buying clothes:

May I help you?

—I would like to buy a sport shirt.

—I would like to buy a blouse.

What's your size?

—I am sorry, but I don't know my size. Can you take my measurements?

Can I try it on?

Where can I try this on?

It is too large.

Do you have smaller sizes?

It is too small.

Do you have larger sizes?

It is too tight at the waist.

The sleeves are too long.

Do you do alterations?

Achte rad:

Eske mwen ka ede ou?

—Mwen ta renmen achte yon chemiz espò [jip estil relaks]

—Mwen ta renmen achte yon kòsaj.

Ki gwosè rad ou mete?

—Mwen regrèt sa, men mwen pa konnen gwosè [rad] mwen. Eske ou ka pran mezi mwen?

Eske mwen ka eseye li?

Ki kote mwen ka eseye sa a?

Li twò gwo.

Eske ou gen gwosè ki pi piti?

Li twò piti.

Eske ou gen gwosè ki pi gwo?

Li twò sere nan senti a.

Manch yo twò long.

Eske ou ranje rad tou?

Do you charge extra for alterations?	Eske ou fè peye anplis pou ranje [rad la] a?
When will it be ready?	Kilè li ap pare?
This size fits me O.K. (well).	Gwosè sa a chita byen sou mwen .
Does this have to be drycleaned?	Eske fòk li netwaye nan drayklinin?
Can you wash this at home?	Eske ou ka lave sa a lakay?
Does this have to be handwashed?	Eske sa a fèt pou lave alamen?
Is this machine-washable?	Eske sa a ka lave nan machinalave?
Does this have to be ironed?	Eske sa a ap bezwen pase?
This is too expensive. I would like something cheaper.	Sa a twò chè. Mwen ta pito yon bagay ki pi bonmache.
This is a little too fancy for me.	Sa a yon tijan twò bwòdè pou mwen.
Is this on sale?	Eske sa a an likidasyon?
What was the regular price?	Ki pri regilye li te ye?

Some items of clothing : Kèk rad

suit	kostim	pajamas	pijama
vest	vès	shorts	bout pantalon
coat	manto	bathrobe	wòbdechanm
overcoat	padsi	sweater	mayo
raincoat	padsi	scarf	foula
shirt	chemiz	jeans	pantalon abako
T-shirt	chemizèt	pants/slacks	pantalon
underwear	pantalèt/ kalson/ jipon/ soutyen	jacket	jakèt

Men's clothing	**Rad gason**
trousers	pantalon
shirt	chemiz
tie	kravat
bow tie	wozèt
undershirt	chemizèt
briefs	kalson

Women's clothing	**Rad fi**
skirt	jip
blouse	kòsaj
dress	rad
scarf	foula
bra	soutyen
panties	ba
slip	kilòt
stockings/hose	ba
pantyhose	ba kilòt
nightgown	chemizdenwit
housecoat	moumou
tights	pantalon plake

Footwear	**Pou pye**
shoes	soulye
boots	bòt
slippers	pantouf
sandals	sandal
tennis shoes	tenis
sneakers	tenis
socks	chosèt
stockings	gwo chosèt

Other personal items	**Lòt atik pèsonèl**
hat	chapo
cap	kapichon
comb	peny
purse	bous
tote-bag	sak
book-bag	sak liv
"fanny pack"	[transl or delete]
watch	mont
glasses	linèt
sun glasses	linèt solèy
belt	sentiwon
wallet	bous
cuff links	bouton pwayè
tie clip	pens kravat
handkerchief	mouchwa
hair-brush	bwòs tèt
diaper	kouchèt
suitcase	malèt
umbrella	parapli
jewelry	bijou
ring	bag
necklace	chenn
bracelet	braslè
chain	chenn
earrings	zanno

Cleaning clothes:

(At the drycleaner's:)

I would like this drycleaned.

No starch on the shirts, please.

I would like to have it Friday afternoon. Is that possible?

When will it be ready?

Is there a laundromat around here?

(At the laundromat:)

How much money do you have to put in the washing machine?

About how much is a load?

Excuse me. How do you operate this machine?

How much soap should you use for one load?

When do you add soap?

What kind of detergent do you use?

About how long will it take?

Excuse me. Are you using this machine?

Netwayaj rad:

(Nan dray-klinin:)

Mwen ta renmen drayklin sa a.

Pa mete lanmidon nan chemiz yo, tanpri.

Mwen ta renmen genyen li vandredi apremidi. Eske sa posib?

Kilè li ap pare?

Eske gen yon lavwa bò isit la?

(Nan lavwa a:)

Konbyen lajan ou dwe mete nan machinalave a?

Apeprè ki kantite [rad] pou mete nan machin nan?

Eskize m. Kijan ou fè machin sa a mache?

Ki kantite savon pou mete pou yon lesiv?

Kilè pou moun mete savon an?

Ki kalite detèjan ou sèvi?

Konbyen tan konsa li ka pran?

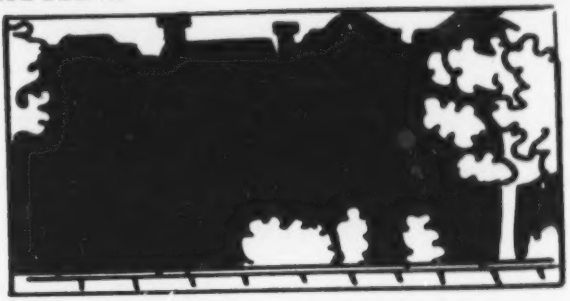
Eskize m. Eske ou ap sèvi ak machin sa a?

Sewing clothes:	**Kouti:**
Is there a fabric store around here?	Eske gen yon magazen twal bò isit la?
I need some thread.	Mwen bezwen enpe fil.
I need some needles.	Mwen bezwen kèk zegwi.
Where are the pattern books?	Kote liv patwon yo ye?
How much is a yard of this material?	Konbyen kòb yon yad nan twal sa a koute?

Useful terms	**Mo itil**
sewing machine	machinakoud
fabric	twal
tape measure	santimèt
button	bouton
zipper	zip
hooks and eyes	agraf
wool	lenn
cotton	koton
silk	swa
nylon	naylonn
lining	doubli
pattern	patwon

UNIT 17
HOUSING

DISETYÈM PATI
KAY



Renting a place to live:	**Lwe yon kote pou ou rete:**
I need an apartment for a family of four.	Mwen bezwen yon apatman pou [yon fanmi ki gen] kat [moun].
Is it furnished?	Eske li tou meble?
How much is the rent?	Konbyen kòb lwaye a ye?
Is there a laundry room in the building?	Eske gen yon pyès ak machinalave nan bilding nan?
Where is the manager's office, please?	Kote biwo manadjè a?
Are the utilities included in the rent?	Eske sèvis dlo, elektrisite ak gaz nan pri lwaye a?
I would like to show the lease to a friend before signing it. Will that be all right?	Mwen ta renmen montre yon zanmi mwen kontra lwaye a anvan mwen siyen li. Eske ou dakò ak sa?
Do I have to make a deposit?	Eske fòk mwen fè yon depo?
Is there parking reserved for tenants?	Eske gen pakinn rezève pou lokatè yo?
Is there free parking?	Eske gen pakinn gratis?
I would like to see the manager, please.	Mwen ta renmen wè manadjè a, tanpri.
I have a complaint to make.	Mwen gen yon plent pou mwen fè.
How many bedrooms are there?	Konbyen chanmakouche ki genyen ?

How many bathrooms are there?	Konbyen twalèt ki genyen?
Is it near a school?	Eske li pre ak yon lekòl?
Is it near a bus line?	Eske li pre ak wout otobis?
Is there central air-conditioning?	Eske gen èkondisyone a santral?
Is it near a shopping center?	Eske li pre ak yon santdacha?
Checking into a hotel:	**Ap pran yon cham lotèl:**
I would like a single room.	Mwen ta renmen yon charm pou yon moun.
I would like a double room.	Mwen ta renmen yon charm doub.
How much is it for a day?	Konbyen li koute pa jou?
What is the checkout time?	A kilè pou moun renmèt kle charm nan?

A house : Yon kay

entrance	antre
hall	koulwa
living room	salon
bedroom	chanm
dining room	salamanje
kitchen	kizin
bathroom	twalèt
floor	planche
door	pòt
window	fenèt
stairway	eskalye
venetian blind	jalouzi
window shade	rido
radiator	radyatè
furnace	fwaye
recreation room	sal rekreyasyon
fireplace	fwaye
screened porch	galri ak til
closet	plaka
attic	fetay
linen closet	pandri
basement	sousòl
utility room	pyès pou netwayaj
garage	garaj
front yard	devan kay
back yard	dèyè kay
garden	jaden
patio	galri deyè kay
tool shed	depo zouti
upstairs	etaj anwo
downstairs	etaj anba
roof	twati
wall	mi
mantelpiece	nap
shower	douch
water heater	tank dlo cho
washing machine/ (clothes) washer	machinalave
dryer	sechwa
laundry tub	benywa
fuse box	bwat fizib
water meter	kontè dlo
gas meter	kontè [pou] gaz
electric meter	kontè elektrisite
stove	rechò
oven	fou
refrigerator	frijidè
kitchen sink	lavabo kizin
kitchen cabinet	bifèt kizin
dishwasher	machin [pou lave] asyèt
garbage disposal	veso pou mete fatra
pantry	bifèt
bathtub	basen
washbowl	lavabo
toilet bowl	bòl twalèt
medicine cabinet	plaka medikaman
towel rack	sipò pou sèvyèt
toilet seat	chèz watè
faucet	tiyo nan kizin

Furnishing a house : Meble yon kay

furniture	mèb	pots	chodyè
table	tab	pans	kaswòl
coffee table	tab salon	frying pan	kaswòl
chair	chèz	saucepan	kaswòl
armchair	fotèy	kettle	bonm
sofa	sofa	coffeepot	kafetyè
rug	tapi	teapot	teyè
lamp	lanp	can opener	kle bwat
curtain	rido	bottle opener	klekola
mirror	glas	corkscrew	tounikè
dresser	bifèt	silverware	ajantri
bed	kabann	fork	fouchèt
double bed	kabann doub	spoon	kiyè
single bed	kabann senp	knife	kouto
mattress	matla	dishes	asyèt
box spring	somye	plate	plat
sheet	dra	cup	tas
blanket	kouvreli	mug	gwo tas
bedspread	kouvreli	saucer	soukoup
pillow	zòrye	bowl	bòl
pillowcase	sak zòrye	glass	vè
shower curtain	rido saldeben	tray	kabare
hairbrush	bwòs cheve	salt and pepper shakers	salyè ak pwavriye
razor	razwa		
bath soap	savon deben	vacuum cleaner	aspiratè
toothbrush	bwòsadan	broom	bale
toothpaste	pat dantifris	dustpan	ramaskras
comb	peny	mop	mop
bath towel	sèvyèt deben	wastebasket	pànye fatra
face towel	debabouyèt	disinfectant	dezenfektan
kitchen towel	sèvyèt kizin	brush	bwòs
dishtowel	sèvyèt asyèt	dust cloth	twal siye
tablecloth	tapi tab	garbage can	pànye fatra
napkin	napkinn	detergent	detèjan

Household repair:	**Reparasyon nan kay:**
It doesn't work.	Li pa mache.
What's wrong with it?	Ki pwoblèm li genyen?
—It doesn't start.	—Li pa estat.
It broke down.	Li an pàn.
It's broken.	Li kraze.
Can you fix it?	Eske ou ka repare li?
Does something need to be replaced?	Eske gen pyès ki dwe chanje?
How much would it cost to fix it?	Konbyen sa ka koute pou ranje li?
Does that cover both parts and labor?	Eske se pou pyès ak mendèv ansanm?
I think I can fix this myself.	Mwen panse mwen ka ranje sa a poukont mwen.
Would a hardware store have it?	Eske yon magazen materyo ap genyen li?
Is there a hardware store nearby?	Eske gen yon materyo pre isit la?
I want to get a hammer and some nails.	Mwen vle achte yon mato ak enpe klou.
(Showing the hardware clerk a worn-out part:)	(Ap montre yon anplwaye nan magazen an yon pyès ki pa bon:)
Excuse me. Where can I get a replacement for this?	Eskize m. Ki kote mwen ka jwenn pyès pou mwen ranplase sa a?
I would like to return this. It is the wrong size.	Mwen ta renmen retounen sa a. gwosè a pa bon.
I would like to exchange this for another one, please. This is the wrong size. It is too small/big.	Mwen ta renmen chanje sa a pou yon lòt, tanpri. Sa a se pa bon gwosè a. Li twò piti/gwo.

Basic household tools	**Zouti ki nan yon kay**
hammer	mato
(pair of) pliers	pens
screwdriver	tounavis
saw	si
chisel	sizo bwa
drill	vilbreken
wrench	kle
flashlight	flash
paintbrush	penso

Useful items	**Lòt bagay itil**
light bulb	anpoul
key	kle
lock	kadna
fuse	fizib
water faucet	tèt tiyo
glue	lakòl
sandpaper	papye-sable
extension cord	ralonj
nail	klou
screw	vis
nut	boulon
bolt	ekwou
tape	tep
lubricating oil	lwil pou grese
paint	penti
turpentine	gaz blan

UNIT 18
JOBS

I am looking for a job.

I am out of work.

I do not have a job.

I am applying for a job.

Can you help me find a job?

I am going to a job interview. Can you go with me?

What was your occupation before you came to the U.S.?

—I was a government official.

—I was in the military.

—I was a student.

—I was a ... (profession)

—I worked for ... (name of organanization)

How long did you work at that job?

DIZUITYÈM PATI
TRAVAY

Mwen ap chèche yon djòb.

Mwen pa nan travay.

Mwen pa gen yon djòb.

Mwen ap fè aplikasyon pou yon djòb.

Eske ou ka ede mwen jwenn yon djòb?

Mwen pral nan yon entèvyou pou yon djòb. Eske ou kapab ale avèk mwen?

Kisa ou te konn fè anvan ou te vini Ozetazini?

—Mwen te ap travay nan leta.

—Mwen te nan lame.

—Mwen te yon etidyan.

—Mwen te yon ..... (metye).

—Mwen te travay pou .... (non òganizasyon an).

Konbyen tan ou te travay nan djòb sa a?

—I worked at that job for six years.	—Mwen te travay nan djòb sa a pandan sizan.
How much does this job pay?	Konbyen kòb ou te touche nan djòb sa a?
What are the working hours?	Ki orè travay la?
Do you get paid every week or every other week?	Eske yo peye chak semèn osnon chak de semèn?
Besides the salary, are there any benefits included with the job?	Anplis apwentman an, èske gen lòt benefis nan djòb la?
What about sick leave and vacation time?	Eske gen jou konje maladi ak vakans?
Who will be my direct supervisor?	Ki moun ki ap sipèvizè mwen?
When can you let me know?	Kilè ou ap ban m repons?
I would like a little time to think about it.	Mwen ta renmen gen yon ti tan pou mwen reflechi sou sa.
When do I have to let you know?	Kilè pou mwen ba ou yon repons?
Is this a full-time or a part-time job?	Eske se yon djòb tanplen osnon demitan?

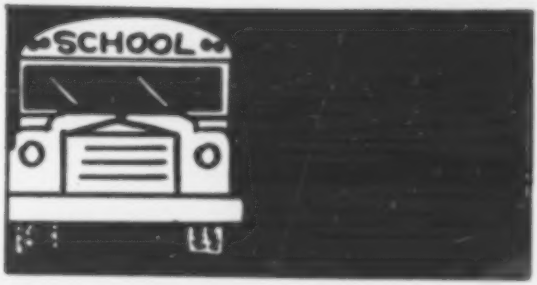
Occupations and Jobs : Metye ak Djòb

accountant	kontab	bricklayer	bòs mason
architect	achitèk	cabinetmaker	ebenis
auto mechanic	mekanisyen	carpenter	chapantye
babysitter	gadyen timoun	cashier	kesyè
baker	boulanje	chauffeur	chofè
bartender	bamann	chemist	chimis
blacksmith	fèblantye	clerk	sekretè
bookbinder	relyè	clerk-typist	daktilograf
bookkeeper	asistan kontab	cook	kizinyè

deliveryman	livrè
dentist	dantis
dietician	dyetetis
draftsman	desinatè teknik
dressmaker	koutiryè
doctor	doktè
economist	ekonomis
electrician	elektrisyen
engineer	enjenyè
farmer	kiltivatè
fashion model	modèl
foreman	fòmann
hairdresser	kwafèz
housekeeper	menajè
interpreter	intèprètè
janitor	gason
journalist	jounalis
lab technician	teknisyen laboratwa
lathe operator	operatè
laundryman	lesivè
lawyer	avoka
locksmith	teknisyen seri
machinist	machinis
maid	bòn
miner	travayè min
mover	pòtè
newspaper boy	pòtè jounal
night watchman	wachman.
nurse	enfimyè
(telephone) operator	telefònis
optician	optisyen
painter	bòs pent
pharmacist	famasyen
photographer	fotograf
physicist	fizisyen
plumber	plonbye
printer	enprimè
professor	pwofesè
radio technician	radyomann
researcher	moun ki ap fè rechèch
restaurant manager	manadjè restoran
scientist	syantis
shipping clerk	anbalè
stock clerk	anplwaye depo
supervisor	sipèvizè
tailor	tayè
teacher	pwofesè
translator	entèprèt
truck driver	chofè kamyon
TV repairman	radyomann
typist	daktilograf
upholsterer	moun ki konn kouvri chèz
waiter	sèvè
waitress	sèvèz
watchmaker	òloje
welder	soudè
word processor [person]	operate òdinatè
yardman	gason lakou

UNIT 19
ABOUT SCHOOLS

DIZNEVYÈM PATI
KOZE LEKÒL



Is there a <u>school</u> in this area?	Eske gen yon <u>lekòl</u> bò isit la?
What kind of school is it?	Ki kalite lekòl li ye?
—It's an elementary school.	—Se yon lekòl primè.
—It's a junior high/intermediate school.	—Se yon lekòl sizyèm jiska katriyèm segondè.
—It's a high school.	—Se yon lekòl twazyèm jiska bakaloreya.
—It's a nursery school.	—Se yon jadendanfan.
—It's a kindergarten.	—Se yon jadendanfan.
Is it a public school?	Eske se yon lekòl leta?
—Yes, it is.	—Wi, se yon lekòl leta.
—No, it's a private school.	—Non, se yon lekòl prive.
—No, it's a parochial school.	—Non, se yon lekòl mè/pè.
I would like to see the <u>principal</u>, please.	Mwen ta renmen wè <u>direktè</u> a, tanpri.
I am anxious for my children to resume their schooling.	Mwen pa ka tann pou mwen wè timoun mwen yo kòmanse lekòl.
I would like to <u>enroll</u> them in school.	Mwen ta renmen <u>enskri</u> yo lekòl.

I would like to register my son Robert.	Mwen ta renmen enskri Wobè, pitit mwen an.
Do you have to pay for the tuition?	Eske se pou moun peye pou ekolaj?
He has attended school in Haiti.	Li te ale lekòl Annayiti.
He has had ___ years in school.	Li te pase ___ ane lekòl.
This is his school transcript.	Men kànè lekòl li yo.
What grade should he be in?	Nan ki klas pou li ta ye?
He needs a lot of tutoring in English.	Li bezwen anpil leson patikilye pou Angle.
I would like to get acquainted with his teacher.	Mwen ta renmen vin konnen pwofesè li a.
Robert was very good in math.	Wobè te bon anpil nan matematik.
It will be some time before he is fully adjusted.	Sa ap pran tan anvan li vin adapte konplètman.
Are there school buses?	Eske gen otobis pou elèv yo?
Where should he wait for the bus?	Ki kote pou li tann otobis la?
What time should he be there?	Akilè pou li la?
What about school supplies? Does the school provide them?	Sou koze founiti klasik? Eske lekòl la bay yo?
What school supplies do I have to buy for him?	Ki founiti klasik mwen ap gen pou mwen achte pou li?
Does he have to bring his lunch to school?	Eske se li ki pou pote manje midi li lekòl la?
Robert was absent yesterday because he was sick?	Wobè te absan [lekòl] yè paske li te malad.

Can the school help him learn more English?

Eske lekòl la kapab ede li aprann plis Angle?

I cannot help him with homework assigments.

Mwen pa kapab ede li ak devwa li yo.

My children need to learn English. Can you recommend a textbook?

Pitit mwen yo bezwen aprann Angle. Eske ou ka rekòmande mwen yon liv?

I would like to know more about the school system in the U.S. Can you help me?

Mwen ta renmen konnen plis sou sistèm lekòl Ozetazini an. Eske ou ka ede mwen?

I would appreciate very much any help you can give my children in school.

Mwen ta apresye anpil nenpòt ki èd ou ka bay timoun mwen yo nan lekòl la.

I would like to know how my children are doing in school.

Mwen ta renmen konnen kijan timoun mwen yo ap travay lekòl.

Useful Terms : Kèk mo ki ka itil nou

pen	plim
ink	lank
pencil	kreyon
eraser	gòm
paper	papye
colored crayons	kreyon koulè
chalk	lakre
ruler	règ
colored pencils	kreyon koulè
book	liv
notebook	kaye
textbook	liv
bookbag	sak liv
lunch box	bwat manje
principal	prensipal [direktè]
teacher	pwofesè
student	elèv
classmate	timoun ki nan menm klas
friend	zanmi
classroom	klas
laboratory	laboratwa
cafeteria	kafeterya
library	bibliotèk
principal's office	biwo direktè
registrar's office	biwo enskripsyon
athletic field	teren espò
playground	teren jwèt
day care center	gadri
recess	rekreyasyon
lunch recess	tan lib amidi
schedule of classes	orè kou
subject	matyè
test/examination	tès/ egzamen
semester	semès
school term	ane eskolè
holiday	konje
summer vacation	gran vakans
attendance	apèl
curriculum	pwogram
course	kou
credit	kredi
graduation notice	anons gradiyasyon
report card	kanè
grade	nòt
good grades	bòn nòt
bad grades	move nòt
first grade	premyè ane
second grade	dezyèm ane
third grade	twazyèm ane
fourth grade	katriyèm ane
fifth grade	senkyèm ane
sixth grade class	sizyèm ane
seventh grade	setyèm ane
eighth grade	uityèm ane
ninth grade	nevyèm ane
tenth grade	dizyèm ane
eleventh grade	onzyèm ane
twelfth grade	douzyèm ane
school district	distri eskolè
PTA (Parent–Teacher Association)	PTA [Asosiyasyon paran ak pwofesè]
PTA meeting	reyinyon PTA

USEFUL WORD LIST, ENGLISH–KREYÒL
LIS MO ITIL ANGLE–KREYÒL

A

ABLE	kapab
ABOUT	osijè
ABOVE	anlè, anwo
ABSENT	absan
ACCEPT	aksepte
ACCIDENT	aksidan
ACCOUNT	kont
ACCOUNTANT	kontab
ACQUAINT	enfòme
ACROSS	anfas, antravè zak
ACT	zak
ACTION	aksyon
ADD	ajoute
ADDRESS	adrès
ADJUST	ajuste
ADVANTAGE	avantaj
ADVERTIZE	reklam
ADVICE	konsèy
ADVISE	konseye
AFRAID	pè
AFTER	apre
AFTERNOON	apremidi
AGAIN	ankò
AGAINST	kont
AGENCY	ajans
AGREE	dakò
AID	èd
AIR	lè
AIR-CONDITIONING	èkondisyonè
AIR FORCE	èfòs
AIR LETTER	lèt pa avyon
AIRLINE	konpayi avyon
AIRPORT	ayewopò
AISLE	koulwa
ALIEN	etranje
ALL	tout
ALONE	poukont
ALOUD	fò
ALTERATION	reparasyon
ALTHOUGH	byenke
ALTOGETHER	tout ansanm
ALWAYS	toujou
AMBULANCE	ambilans
AMERICAN	ameriken
AMOUNT	kantite
AMUSEMENT	amizman
AND	ak
ANGRY	fache
ANIMAL	animal
ANOTHER	yon lòt
ANSWER	repons
ANXIOUS	enpasyan
ANY	nenpòt
ANYBODY	nenpòt ki moun
APARTMENT	apatman
APOLOGIZE	eskize
APPEAR	parèt
APPETITE	apeti
APPLE	pòm
APPLY	aplike, kole
APPOINTMENT	randevou
APPRECIATE	apresye
APPROVAL	konsantman

APPROVE	apwouve
APRIL	avril
ARCHITECT	achitèk
AREA	zòn
ARM	bra
ARMCHAIR	fotèy
ARMY	lame
AROUND	alantou, otou
ARREST	arete
ARRIVAL	vini
ARRIVE	rive
ARTHRITIS	atrit
AS	las
ASK	mande
ASPARAGUS	aspèj
ASSIGNMENT	responsabilite
ASSISTANT	asistan
ASTHMA	opresyon
ATHLETIC FIELD	teren espò
ATTACK	atak
ATTEND	asiste
ATTENTION	atansyon
ATTIC	galata, fetay
AUGUST	out, daout
AUNT	tant
AUTHORITY	otorite
AUTOMATIC	otomatik
AUTO MECHANIC	mekanisyen
AUTOMOBILE	otomobil
AUTUMN	otòn
AWARE	atansyon
AWAY	lwen

B

BABYSITTER	gadyen timoun
BACK	do, dèyè
BACK YARD	lakou
BAD	move, mechan
BAG	sak
BAGGAGE	malèt
BAKER	boulanje
BALL	balon
BALLOON	blad
BANK	bank
BARBER	kwafè
BARGAIN	likidasyon,
BARTENDER	bamann
BASE	baz
BASEMENT	sousòl
BASKET	pànye
BATH SOAP	savon deben
BATH TOWEL	sèvyèt deben
BATHROBE	dezabiye
BATHROOM	twalèt
BEAT	bat
BEAUTIFUL	bèl
BEAUTY	bèlte
BED	kabann
BEDROOM	chanm
BEDSPREAD	kouvreli
BEEF	bef
BEET	bètrav
BEFORE	anvan
BEHAVIOR	konpòtman
BEHIND	dèyè
BELIEVE	kwè

BELONG	pou
BELOW	anba
BELT	senti
BELTWAY	periferik
BENEFIT	benefis
BERMUDA SHORTS	pantalon kout
BEST	meyè
BETTER	pi bon pase
BETWEEN	ant
BEWARE	atansyon
BICYCLE	bisiklèt
BIRD	zwazo
BIRTH	nesans, fèt
BITE	kout dan
BITTER	anmè
BLACK	nwa
BLACK PEPPER	pwav
BLACKSMITH	fòjwon
BLANKET	kouvrèli
BLEED	senyen
BLIND	avèg
BLOOD	san
BLOUSE	kòsaj
BLOW	kou
BLUE	ble
BOAT	bato
BODY	kò
BOILING	bouyi
BOLT	boulon
BONE	zo
BOOK	liv
BOOKBAG	sak liv
BOOKBINDER	relyè
BOOKCASE	etajè
BOOKKEEPER	asistan kontab
BOOKSTORE	libreri
BOOTS	bòt
BORROW	prete
BOTH	toulede
BOTTLE	boutèy
BOTTLE OPENER	kle kola
BOULEVARD	boulva
BOWL	bòl
BOW TIE	wozèt
BOX	bwat
BOX SPRING	somye
BRACELET	braslè
BRAIN	sèvo
BRANCH	branch,
BRAVE	brav
BREAK	repo
BREAKFAST	manje maten
BREATHE	souf
BRIDGE	pon
BRIEF	kalson
BRIGHT	klere
BRING	pote
BROKEN	kase
BROOM	bale
BROWN	mawon
BRUSH	bwòs
BUCKET	bokit
BUILDING	bilding
BULLET	boulèt
BURN	boule
BURY	antere

BUS	otobis
BUS DRIVER	chofè otobis
BUS STATION	estasyon otobis
BUS STOP	arè otobis
BUSINESS	afè
BUSY	okipe
BUTCHER	bouche
BUTTON	bouton
BUY	achte

C

CAB	taksi
CAB DRIVER	chofè taksi
CABBAGE	chou
CALL	rele
CALM	kal
CAMERA	kamera
CAN	kapab, manmit
CAN OPENER	kle kola
CANTALOUPE	melon frans
CAP	kepi
CAPTURE	kenbe
CAR	oto
CARD	kat
CARDIOLOGIST	kadyolojis
CARE	swen
CAREFUL	fè atansyon
CARELESS	neglijan
CARPENTER	chapantye
CARROT	kawot
CARRY	pote, charye
CASE	ka, kès
CASH	kash
CASHIER	kesye
CAT	chat
CATTLE	bèf
CAULIFLOWER	choufle
CAUSE	kòz
CELEBRATE	selebre
CENT	santim
CENTER	sant
CENTURY	syèk
CEREMONY	seremoni
CHAIN	chenn
CHAIR	chèz
CHALK	lakre
CHANCE	chans
CHANGE	chanje
CHARGE	chaj
CHAUFFEUR	chofè
CHEAP	bonmache
CHECK	chèk
CHEERFUL	eksite
CHEMICAL	pwodwi chimik
CHEST	kòf lestomak
CHEW	moulen
CHICKEN	poul
CHILD	pitit
CHILDREN	pitit
CHISEL	sizo bwa
CHOOSE	chwazi
CINNAMON	kannèl
CIRCLE	sèk
CITIZEN	sitwayen
CITIZENSHIP	sitwayènte
CITY	vil

CITY HALL	lakomin
CIVILIAN	sivil
CLASSMATE	zanmi lekòl
CLASSROOM	klas
CLEAN	pwòp
CLEAR	klè
CLERK	sekretè
CLERK-TYPIST	daktilograf
CLIMB	monte, grenpe
CLOCK	revèy
CLOSE	fèmen
CLOSET	plaka
CLOTH	rad
CLOTHING	gadwòb
CLOUD	nwaj
COAL	chabon
COAST	lakot
COAT	manto
CODFISH	lanmori
COFFEE	kafe
COFFEE-POT	kafetyè
COLD	frèt
COLLEGE	kolèj
COLOR	koulè
COMB	peny
COME	vini
COME BACK	retounen
COME-BACK	retou
COMMANDER	kòmandan
COMMITTEE	komite
COMMON	komen
COMMUNICATION	kominikasyon
COMPANY	konpayi
COMPLETE	konplete
COMPLAINT	plent
COMPLETE	konplete,
CONCERT	konsè
CONDUCTOR	chofè
CONGRATULATIONS	felisitasyon
CONGRESS	kongrè
CONSTITUTION	konstitisyon
CONTINUE	kontinwe
CONTROL	kontwòl
COOK	kizinyè
COOL	fre
COOPERATE	kolabore
COPY	kopi
CORKSCREW	tounikè
CORN	mayi
CORNER	kwen
CORRESPOND	koresponn
COST	koute
COTTON	koton
COUGH	tous
COUNTRY	peyi
COURSE	kou
COURT	lakou
COUSIN	kouzen
COVER	kouvèti
COW	vach
CRAB	krab
CRASH	kolizyon
CREATE	kreye
CRIME	krim
CROSS	kwaze
CROWD	foul

CRUEL	sanginè
CRUSH	kraze
CUCUMBER	konkonb
CUFFLINKS	bouton pwayè
CUP	tas
CURRICULUM	kourikoulòm
CURTAIN	rido

D

DAM	dam
DAMAGE	dega
DANCE	dans
DANGER	danje
DANGEROUS	danjre
DARK	sonm
DATE	dat
DAUGHTER	pitit fi
DAY	jou
DEAD	mò
DEAF	soud
DEAL	okazyon
DEAR	chè
DEBT	dèt
DECEMBER	desanm
DECIDE	deside
DEEP	fon
DEFEAT	pèdi
DEFEND	defann
DEGREE	degre
DELICIOUS	koupe dwèt
DELIVERYMAN	moun ki fè livrezon
DEMAND	demand
DEMOCRACY	demokrasi
DENTIST	dantis
DEODORANT	dezodoran
DEPARTMENT	depatman
DEPARTMENT STORE	magazen
DEPARTURE	depa
DEPEND	depann
DEPOSIT	depo
DESCRIPTION	deskripsyon
DESERT	dezè
DESSERT	desè
DESTROY	detwi
DETAIL	detay
DETERGENT	detèjan
DEVELOP	devlope
DEVELOPMENT	devlopman
DIAPER	kouchèt
DIARRHEA	dyare
DICTIONARY	diksyonè
DIETICIAN	dyetetis
DIFFERENT	diferan
DIFFICULT	difisil
DIG	fouye
DILL	andiv
DIME	senkant kòb
DINING ROOM	salamanje
DINING TABLE	tabamanje
DINNER	soupe
DIRECTIONS	esplikasyon
DIRECTORY	lis
DIRT	salte
DIRTY	sal
DISCONTENTED	fache

DISCOVER	dekouvri
DISCUSS	diskite
DISEASE	maladi
DISHES	plat
DISHTOWEL	sèvyèt asyèt
DISINFECTANT	dezenfektan
DISTANCE	distans
DISTRICT	distri
DIVE	plonje
DIVIDE	divize
DOCTOR	doktè
DOG	chyen
DOLLAR	dola
DOOR	pòt
DOT	pwen
DOUBLE	doub
DOWN	anba
DOWNSTAIRS	etaj anba
DOWNTOWN	lavil
DRAFT	desen
DRAFTSMAN	desinatè
DRAWER	tiwa
DREAM	rèv
DRESS	rad
DRESS FORM	fòm rad
DRESSER	kwafez
DRESSMAKER	koutiryè
DRILL	vilbreken
DRINK	bwason
DRIVE	kondwi
DRIVER	chofè
DRIVE-IN	ak machin
DROP	gout
DROWN	nwaye
DRUG	medikaman
DRUGGIST	famasyen
DRUG STORE	famasi
DRY	sèk
DRY-CLEAN	drayklinin
DRYER	sechwa
DUCK	kanna
DULL	bòne
DUMB	sòt
DUMPLING	doumbwèy
DURING	pandan
DUST	pousyè

E

EACH	chak
EAR	zòrèy
EARLY	bonè
EARRINGS	zanno
EARTH	latè
EAST	lès
EASY	fasil
EAT	manje
ECONOMIST	ekonomis
ECONOMY	ekonomi
EDGE	arebò
EDUCATE	edike
EFFECTIVELY	efektivman
EGG	ze
ELECT	chwazi
ELECTRICIAN	elektrisyen
ELECTRICITY	elektrisite
ELEMENT	eleman

ELEMENTARY	elemantè
EMERGENCY	ijans
EMOTION	emosyon
EMPLOYER	bòs
EMPLOYMENT	travay
EMPTY	vid
END	fen
ENEMY	lennmi
ENERGY	enèji
ENGINE	motè
ENGINEER	enjenyè
ENGLISH	angle
ENOUGH	ase
ENROLL	enskri
ENTRANCE	antre
EQUAL	egal
EQUIPMENT	ekipman
ERASER	gòm
ESCAPE	sove
EVENING	sware
EVENT	evenman
EVERY	chak
EVERYDAY	chak jou
EXACT	egzak
EXAMPLE	egzanp
EXCHANGE	echanj
EXCITE	eksite
EXCUSE	eskiz
EXHIBITION	egzibisyon
EXIT	sòti
EXPECT	atann
EXPENSIVE	chè
EXPERIENCE	eksperyans
EXPLODE	eksploze
EXPLORE	esplore
EXPRESSWAY	otowout
EXTENSION	ekstansyon
EXTRA	anplis
EXTREME	estrèm
EYE	zye

F

FABRIC	twal
FACE	figi
FACT	reyalite
FACTORY	faktori
FAIL	rate
FAIR	jis
FALL	tonbe
FAMILY	fanmi
FAMOUS	popilè
FAR	lwen
FARE	pri
FARM	jaden
FARMER	kiltivatè
FAST	vit
FAT	gra
FATHER	papa
FATHER-IN-LAW	bòpè
FAUCET	tiyo
FEAR	pè
FEATHER	plim
FEBRUARY	fevriye
FEED	manje
FEEL	santi
FEELING	santiman

FEMALE	feminen, femèl
FEVER	lafyèv
FIANCE(E)	fiyanse
FIELD	teren
FIFTEEN	kenz
FIGHT	goumen
FIGURE	figi
FILL	plen
FILM	film
FIND	jwenn
FINE	byen
FINGER	dwèt
FINISH	fini
FIRE	difè
FIRE ALARM	alam difè
FIRE ESCAPE	pòt an ka gen difè
FIREPLACE	fwaye
FIRM	konpayi
FIRST	premye
FISH	pwason
FIT	chita byen
FIVE AND TEN STORE	boutik senk ak dis kòb
FIX	fiks
FLAG	drapo
FLASHLIGHT	flash
FLASHY	briyan
FLAT	plat
FLEA	pis
FLEE	sove
FLIGHT	vòl
FLOAT	flote
FLOOD	inonde
FLOOR	planche
FLOUR	farin
FLOWER	flè
FLU	grip ak lafyèv
FLUID	likid
FLY	vole
FOG	bouya
FOLLOW	swiv
FOOD	manje
FOOL	ridikil
FOOT	pye
FORCE	fòs
FOREHEAD	fwon
FOREIGNER	etranje
FOREMAN	fòmann
FORK	fouchèt
FORM	fòm
FORWARD	anvan
FRANK	fran
FREEWAY	otowout
FREEZE	konjle
FRESH	fre
FRIDAY	vandredi
FRIEND	zanmi
FRONT	devan
FRUIT	fwi
FRY	fri
FRYING PAN	kaswòl
FUEL	gaz
FULL	plen
FUN	kè kontan
FUNDS	fon
FUNNY	ge

FURNITURE	mèb
FUSE	fizib
FUTURE	avni

G

GAIN	genyen
GALLON	galon
GAME	jwèt
GARAGE	garaj
GARBAGE	fatra
GARDEN	jaden
GARLIC	lay
GAS	gaz
GAS STATION	estasyon gazolin
GASOLINE	gazolin
GATE	baryè
GATHERING	rasanbleman
GELATIN	jelatin
GENERAL	jeneral
GENEROUS	laj
GENTLE	janti
GENTLEMAN	mesye
GET	pran
GET UP	leve
GIFT	kado
GINGER	jenjanm
GIRLFRIEND	menaj
GIVE	bay
GLAD	kontan
GLASS	vè
GLASSES	linèt
GLOVE	gan
GLUE	lakòl
GO	ale
GO TO BED	al dòmi
GOAL	bi
GOD	bondye
GODFATHER	parenn
GOLD	lò
GOOD	bon
GOODWILL	bòn volonte
GOSSIP	tripotay
GOVERN	gouvène
GOVERNMENT	gouvènman
GRAB	ponyen
GRADE	nivo
GRADUATE	diplome
GRAIN	grenn
GRANDCHILDREN	pitit pitit
GRANDDAUGHTER	pitit pitit fi
GRANDFATHER	granpè
GRANDMOTHER	granmè
GRANDPARENTS	granparan
GRANDSON	pitit pitit gason
GRAPE	rezen
GRAPEFRUIT	chadèk
GRASS	zèb
GRAY	gri
GREEN	vèt
GREEN PEPPER	piman vèt
GROCERIES	mache
GROUND	moulen, atè
GROUP	gwoup
GROW	grandi
GROWTH	kwasans
GUARD	gad

GUIDE	gid
GUILTY	koupab
GUN	revolvè
GYNECOLOGIST	jinekolojis

H

HAIR	cheve
HAIRDRESSER	estetisyèn
HALF	mwatye
HALF BROTHER	demi frè
HALF SISTER	demi sè
HALL	koulwa
HALLWAY	koulwa
HAM	janbon
HAMMER	mato
HAND	men
HANDICAPPED	andikape
HANDKERCHIEF	mouchwa
HANG	pandye
HAPPEN	pase
HAPPY	kontan
HARD	di
HARDWARE	magazen materyo
HARMONY	amoni
HAT	chapo
HATE	rayi
HAVE	gen
HAZELNUT	nwazèt
HEAD	tèt
HEADACHE	maltèt
HEADQUARTERS	katye jeneral
HEALTH	sante
HEAR	tande
HEART	kè
HEAT	chalè
HEAVEN	syèl
HEAVY	lou
HELICOPTER	elikoptè
HELP	èd
HIDE	kache
HIGH	wo
HIGH SCHOOL	lekòl segondè
HIGHWAY	otowout
HILL	mòn
HISTORY	istwa
HIT	frape
HOARSE	anwe
HOLD	kenbe
HOLE	twou
HOLIDAY	konje
HOME	lakay
HOMEWORK	devwa
HONEST	onèt
HONEYDEW MELON	melon frans
HOOK	kwòk
HORSE	cheval
HOSPITAL	lopital
HOT	cho
HOTEL	lotèl
HOUR	lè
HOUSE	kay
HOUSECOAT	moumou
HOUSEKEEPER	menajè
HOUSEWORK	menaj nan kay
HUGE	gran
HUMOR	amizman

HUNGER	grangou
HUNGRY	grangou
HUNT	lachas
HURRY	prese
HURT	frape
HUSBAND	mari

I

I.D. CARD	katdidantite
ICE	[translate]
ICE CREAM	krèm
ICEBOX	glasyè
IDEA	lide
IDENTIFICATION	idantifikasyon
ILLNESS	maladi
IMMIGRANT	imigran
IMPATIENT	enpasyan
IMPOLITE	maledve
IMPORTANT	enpòtan
IMPROVE	amelyore
INCH	pous
INCLUDE	konte
INCORRECT	pa kòrèk
IDEPENDENCE	endepandans
INDUSTRY	endistri
INFLUENZA	grip
INFORMATION	enfòmasyon
INJURE	jouman
INK	lank
INSECT	ensèk
INSPECT	enspekte
INSTRUCTIONS	gid
INSURANCE	asirans
INTELLIGENT	entelijan
INTEREST	enterè
INTERFERE	mele
INTERNATIONAL	entènasyonal
INTERPRETER	entèprèt
INTERVIEW	antrevi
INVENT	envansyon
INVESTIGATE	envestige
INVITE	envite
IODINE	yòd
IRON	fè
ISLAND	zile
ITEM	bagay

J

JACKET	jakèt
JAIL	prizon
JANITOR	gason
JANUARY	janvye
JAR	bokal
JEANS	abako
JEWELRY	bijou
JOB	travay
JOIN	met ansanm
JOKE	blag
JUDGE	jij
JUICE	ji
JULY	jiyè
JUMP	sote
JUNE	jen
JUNGLE	jeng
JUST	jis
JUSTICE	jistis

K

KEEP	kenbe
KEROSENE	gaz
KETTLE	bonm
KEY	kle
KICK	choute
KILL	touye
KIND	kalite
KISS	bo
KITCHEN	kizin
KNEE	jenou
KNEEL	ajenou
KNIFE	kouto
KNOW	konnen
KNOWLEDGE	konesans

L

LAB	laboratwa
LABEL	etikèt
LABOR	travay
LADY	dam
LAKE	lak
LAMB	mouton
LAMP	lanp
LAND	tè
LANE	liy
LANGUAGE	langaj
LARGE	laj
LAST	dènye
LAST NAME	siyati
LATE	anreta
LATER	pi ta
LAUGH	ri
LAUNDER	lavè
LAUNDRYMAN	lesivyè
LAW	lwa
LAWYER	avoka
LAZY	parese
LEAD	mennen
LEAF	fèy
LEARN	aprann
LEASE	lwe
LEAVE	kite
LECTURE	lekti
LEEK	powo
LEFT	kite, goch
LEG	janm
LEMON	sitwon
LEND	prete
LENGTH	longè
LESS	mwens
LET	kite
LETTER	lèt
LETTUCE	leti
LEVEL	nivo
LIBRARY	bibliotèk
LICENSE	lisans
LIE	manti
LIFE	lavi
LIFE INSURANCE	asirans vi
LIGHT	lumyè
LIGHTNING	zeklè
LIKE	tankou
LIMA BEANS	pwatchous
LIME	sitwon
LINE	liy

LINEN CLOSET	plaka
LIQUID	likid
LIST	lis
LITTLE	piti
LIVE	lavi
LIVING ROOM	salon
LOAN	prè
LOBBY	saldatant
LOBSTER	oma
LOCATE	plase
LOCK	kadna
LOCKER ROOM	sal
LOCKSMITH	bòs seri
LONELY	pou kò
LONG	long
LOOK	gade
LOOSE	lach
LOSE	pèdi
LOT	teren
LOUD	fò
LOVE	lanmou
LOW	ba
LUBRICATE	grese
LUCK	chans
LUNCH	manje midi

M

MACHINE	machin
MACHINIST	machinis
MAID	bòn
MAIL	lapòs
MAKE	fè
MALE	mal, gason
MAN	gason
MANAGER	manadjè
MANUFACTURE	manifakti
MANY	anpil
MAP	kat
MARCH	mas
MARK	mak
MARKET	makèt
MARRIED	marye
MARRY	marye
MASS	mas
MATCHES	alimèt
MATERIAL	materyo
MATH	matematik
MATTER	matyè
MATTRESS	matla
MAY	me
MAYBE	petèt
MAYOR	majistra
MEAL	manje
MEAN	mechan
MEANS	mwayen
MEANWHILE	antretan
MEASURE	mezi
MEAT	vyann
MECHANIC	mekanisyen
MEDICINE	medikaman
MEET	kontre
MEETING	reyinyon
MELON	melon
MELT	fonn
MEMBER	manm
MEMORY	memwa

MENTION	mansyonè
METAL	metal
METHOD	metòd
MIDDLE	mitan
MIDNIGHT	minwi
MILE	mil
MILK	lèt
MILKSHAKE	lèmalte
MILLION	milyon
MIND	lespri
MINER	travayè min
MINERAL	mineral
MINIMUM	minimòm
MINISTER	ministè
MINUTE	minit
MIRROR	glas
MISS	mis
MISTAKE	erè
MIX	melanj
MIXTURE	melanj
MODERN	modèn
MOMENT	moman
MONDAY	lendi
MONEY	lajan
MONEY ORDER	chèk sètifye
MONTH	mwa
MOON	lalin
MOP	mòp
MORE	plis
MORNING	maten
MOTEL	motèl
MOTHER	manman
MOTHER-IN-LAW	bèlmè
MOTOR	motè
MOTORCYCLE	motosiklèt
MOUNTAIN	mòn
MOUTH	bouch
MOVE	deplase
MOVIE	fim
MOVIE THEATER	sal sinema
MUCH	anpil, kantite
MUSCLE	mis
MUSHROOMS	djondjon
MUSIC	mizik
MUSTACHE	moustach
MYSELF	mwen menm

N

NAIL	zong
NAME	non
NAKIN	sèvyèt papye
NARROW	etwat
NATION	nasyon
NATIONALITY	nasyonalite
NATURE	nati
NEAR	pre
NECESSARY	nesesè
NECESSITY	nesesite
NECK	kou
NECKLACE	chenn
NEED	bezwen
NEEDLE	zegui
NEIGHBOR	vwazen
NEPHEW	neve
NERVOUS	enkyete
NEW	nouvo

NEWS	nouvèl
NEWSSTAND	boutik jounal
NEXT	apre
NICE	bèl
NIECE	nyès
NIGHT	nwit
NOBODY	pèsonn moun
NOISE	bwi
NOISY	ki fè bwi
NONE	ankenn
NOON	midi
NORMAL	nòmal
NORTH	nò
NOSE	nen
NOTE	nòt
NOTEBOOK	kaye nòt
NOTHING	anyen
NOTICE	nouvèl
NOVEMBER	novanm
NOW	koumyeya
NOWHERE	ankenn kote
NUMBER	nimewo
NURSE	enfimyè
NURSERY	gadri
NUT	nwa

O

OATMEAL	avwàn
OBEY	obeyi
OBJECT	bagay
OBSTETRICIAN	obstetrisyen
OCCUPATION	metye
OCCUPIED	okipe
OCEAN	lanmè
OCTOBER	oktòb
ODD	dwòl
OFFER	òf
OFFICE	bwo
OFFICER	ofisye
OFFICIAL	ofisyèl
OIL	lwil
OLD	vye
ON TOP OF	gen kontwòl
ONCE	yon fwa
ONE-WAY	yon sans
ONION	zonyon
OPEN	louvri
OPERATE	opere
OPERATOR	opetatè
OPHTHALMOLOGIST	oftalmolojis
OPPORTUNITY	opòtunite
OPPOSE	kont
OPPOSITE	opoze
OPTICAL	optik
ORANGE	zoranj
ORCHESTRA	òkès
ORDER	komand
ORGANIZE	òganize
OTHER	lòt
OUNCE	ons
OUTSIDE	deyò
OUTSTANDING	estrawdinè
OVERSHOES	kouvèti soulye
OWE	dwe
OWNER	pwopriyetè

P

P.T.A.	PTA
PACKAGE	pake
PAGE	paj
PAIN	doulè
PAINT	penti
PAIR	pè
PAJAMAS	pijama
PAMPHLET	livrè
PAN	kaswòl
PANCAKES	krèp
PANTS	pantalon
PANTSUIT	pantalon
PAPER	papye
PARADE	parad
PARCEL	pake
PARDON	padon
PARENTS	paran
PARK	pak
PAROCHIAL	pawas
PART	pati
PARTY	fèt
PASS	pas
PASSENGER	pasaje
PASSPORT	paspò
PAST	pase
PATIENCE	pasyans
PATIENT	pasyan
PATIO	lakou
PATTERN	patwon
PAY	ogmantasyon
PAYMENT	pèy
PAY RAISE	pèy
PEACE	lapè
PEACH	pèch
PEANUT	pistach
PEAR	pwa
PEAS	pwa
PEDIATRICIAN	pedyat
PEN	plim
PENCIL	kreyon
PENNY	penich
PEOPLE	moun
PEPPER	pwav
PERCENT	pousan
PERCENTAGE	pousantaj
PERFECT	pafè
PERHAPS	petèt
PERIOD	peryòd
PERMANENT	pèmanan
PERMIT	pèmi
PERSON	moun
PERSPIRATION	swe
PHARMACIST	famasyen
PHONE	telefòn
PHONE BOOK	liv telefòn
PHOTOGRAPHER	fotograf
PHRASE	fraz
PHYSICIAN	dokte
PICTURE	foto
PIECE	pyès
PIG	kochon
PILLOW	zòrye
PILLOW CASE	sak zòrye
PIN	bwòch
PINEAPPLE	zannanna

PINK	woz, wòz	POSSIBLE	posib
PINT	pent, penti	POST	lapòs
PIPE	tiyo, pip	POST OFFICE	lapòs
PLACE	kote, plas	POSTAGE	tenb
PLAIN	plenn	POTATO	pòmtè
PLAN	plan	POTS AND PANS	bonm ak chodyè
PLANE	avyon	POUND	liv
PLANT	plant	POWDER	poud
PLATE	asyèt	POWER	pouvwa
PLATFORM	platfòm	PRACTICE	pratik
PLAY	jwèt, jwe	PRAY	lapriyè
PLEASANT	agreyab/	PRAYER	priyè
PLEASURE	plezi	PRECIOUS	enpòtan
PLUM	ploum	PRESCRIPTION	preskripsyon
PLUMBER	plonbye	PRESENT	prezan
PLUS	plis	PRESIDENT	prezidan
POCKET	pòch	PRETTY	bèl
POINT	pwen	PRICE	pri
POISON	pwazon	PRIDE	fyète
POLICE	polis	PRIEST	pè
POLICE OFFICER	ofisye polis	PRINCIPAL	direktè lekòl
POLICE STATION	pòs polis	PRINTER	enprimè
POLICEMAN	polisye	PRISON	prizon
POLITE	poli, janti	PRIVATE	prive
POLITICS	politik	PRIZE	pri
POOR	pov	PROBLEM	pwoblèm
POPULATION	popilasyon	PROCESS	demach
PORCH	galri	PRODUCE	legim
PORK	kochon	PRODUCT	pwodwi
PORT	pò	PRODUCTION	pwodiksyon
PORTER	pòtè	PROFESSION	pwofesyon
PORTRAIT	pòtre	PROFESSOR	pwofesè
POSITION	pozisyon	PROFIT	benefis

PROGRAM	pwogram
PROGRESS	pwogrè
PROMISE	pwomès
PROOF	prèv
PROPERTY	pwopriyete
PROPOSE	pwopoze
PROTECT	pwoteje
PROTEST	pwoteste
PROUD	fyè
PROVE	pwouve
PROVIDE	pote
PRUNE	prin
PSYCHOLOGIST	sikolojis
PUBLIC	piblik
PUBLIC SCHOOL	lekòl piblik
PUBLISH	pibliye
PUDDING	poudin
PUDDLE	ma dlo
PULL	rale
PUMPKIN	joumou
PUNISH	pini
PURE	santach
PURPLE	mov
PURPOSE	bi
PURSE	bous
PUSH	pouse
PUT	mete

Q

QUALITY	kalite
QUANTITY	kantite
QUARTER	yon ka
QUESTION	kesyon
QUICK	prese, rapid
QUIET	trankil

R

RACE	ras
RADIO	radyo
RADISH	radi
RAILROAD	ray tren
RAIN	lapli
RAINCOAT	padsi
RAISE	ogmantasyon
RAISINS	rezen
RARE	ra
RATE	tarif
RAZOR	razwa
RAZOR BLADE	jilèt
REACH	rive
READY	pare
REAL	reyèl
REAL ESTATE	pwopriyete
REASON	rezon
REASONABLE	rezonab
RECEIPT	resi
RECENT	resan
RECIPE	resèt
RECOGNIZE	rekonèt
RECOMMEND	rekòmande
RECORD	plak
RECOVER	tiredafè
RECREATION	rekreyasyon
RED	wouj
RED PEPPER	piman wouj
REDUCE	diminye

REFER	rekòmande
REFINED	rafine
REFRIGERATOR	frijidè
REGISTERED MAIL	lèt rekòmande
REGISTRAR	anrejistrè
REGISTRAR'S OFFICE	biwo enskripsyon
REGISTRATION	anrejistreman
REGULAR	regilye
REJECT	rejte
RELATION	relasyon
RELATIVES	fanmi
RELEVANT	ki enpòtan
RELIGION	relijyon
REMEMBER	sonje
RENT	lwe
REPLACE	replase
REPRESENT	reprezante
REPRESENTATIVE	reprezantan
REQUEST	demand
RESIDENT	rezidan
RESPOND	reponn
RESPONSIBLE	responsab
REST	repo
RESTAURANT	restoran
RESTROOM	twalèt
RESULT	rezilta
RESUME	kontinye
RETURN	retounen
REUNION	reyinyon
REWARD	rekonpans
RHYTHM	rit, kadans
RICE	diri
RICH	rich
RIDE	woulib
RIGHT	dwat, oke
RING	bag
RISE	leve
RIVER	rivyè
ROAD	wout
ROB	vòl
ROBE	wòbdechanm
ROCK	wòch
ROLL	woulo
ROOF	dokay
ROOM	chanm
ROOT	rasin
ROUGH	difisil
ROUND	won
ROUND TRIP TICKET	tikè aleretou
ROUTE	wout
RUBBER	kaoutchou
RUG	tapi
RULER	règ
RUN	kouri
RUN AWAY	sove

S

SAD	tris
SAILOR	maren
SALARY	apwentman
SALE	likidasyon
SALT	sèl
SALVATION ARMY STORE	magazen anedisali
SAME	menm

SAND	sab
SANDALS	sandal
SANDPAPER	papye sable
SARDINES	sadin
SATISFY	satisfè
SATURDAY	samdi
SAUCEPAN	soukoup
SAUERKRAUT	chou nan vinèg
SAVE	ekonomize
SAW	si
SAY	di
SCALE	balans
SCARE	pè
SCARF	foula
SCHEDULE	orè
SCHOOL	lekòl
SCHOOL YEAR	ane lekòl
SCIENCE	lasyans
SCIENTIST	syantis
SCISSORS	sizo
SCORE	nòt
SCREAM	rele
SCREW	vise
SCREWDRIVER	tounavis
SEA	lanmè
SEAFOOD	bètlanmè
SEARCH	chèche
SEAT	chita
SECRET	sekrè
SECTION	seksyon
SEE	wè
SEEM	sanble
SELF	menm menm
SELF-CONFIDENCE	kwè nan tèt
SELFISH	egoyis
SEMESTER	semès
SEND	voye
SENTENCE	santans
SEPTEMBER	sektanm
SERIOUS	serious
SESAME	wowoli
SETTLE	regle, deside
SEW	koud
SHADE	lonbray
SHADOW	lonbraj
SHAKE	souke
SHALLOW	pa fon
SHAME	lawonte
SHAPE	fòm
SHARE	pataje
SHARP	file
SHEET	dra, fèy
SHERIFF	cherif
SHINE	briye
SLIP	kalson
SHIRT	chemiz
SHOCK	chòk
SHOE	soulye
SHOE STORE	magazen soulye
SHOOT	tire
SHORT	kout
SHOULDER	zèpòl
SHOW	montre
SHOWER	douch
SHRIMP	krevèt

SHUT	fèmen	SMASH	kraze
SHY	timid	SMILE	souri
SICK	malad	SMOKE	lafimen
SIGHT	gade	SMOOTH	dous, fen
SIGN	siyen	SNEAKERS	tenis
SIGNAL	siyal	SNEEZE	estène
SIGNATURE	siyati	SNOW	lanèj
SILK	swa	SOAP	savon
SILLY	rizib	SOCIAL SECURITY	sekirite sosyal
SILVER	ajan	SOCIETY	sosyete
SILVERWARE	ajantri	SOCKS	chosèt
SIMPLE	senp	SOFA	sofa
SINCE	depi	SOIL	tè
SINCERE	sensè	SOLDIER	sòlda
SING	chante	SOLID	solid
SINK	lavabo	SOME	enpe, kèk
SIT	chita	SOMEBODY	yon moun
SIZE	gwosè	SOMEONE	yon moun
SKIN	po	SON	pitit gason
SKINNY	mèg	SON-IN-LAW	bofis
SKIRT	jip	SONG	chante
SKY	syèl	SORROW	lapenn
SLACKS	pantalon	SORRY	regrèt
SLEEP	dòmi	SORT	klase
SLEEVE	manch	SOUND	son
SLENDER	mens	SOUP	soup
SLIM	mens	SOUR	si
SLIP	kalson	SOUR CREAM	krèm si
SLIPPERS	pantouf	SOUTH	sid
SLOPPY	malpwòp	SOYBEAN	pwa soya
SLOW	dousman	SPACE	espas
SMALL	piti	SPARK	etensèl
SMART	entelijan	SPEAK	pale

SPECIAL	espesyal	STORY	istwa
SPECIALIST	espesyalis	STOVE	fou
SPEECH	pale	STRAIGHT	dwat
SPEED	vitès	STRANGE	dwòl
SPELL	eple, kriz	STREET	lari
SPEND	depanse	STRENGTH	kouraj
SPICES	epis	STRIKE	grèv
SPLIT	separe	STRING	kòd
SPONSOR	sipò	STRING BEAN	pwa
SPOON	kiyè	STRONG	fò, solid
SPORT	espò	STUDY	etid
SPOT	tach	STUPID	estipid
SPRAIN	foule	SUBJECT	sijè
SPREAD	pwopaje	SUCCEED	reyisi
SPRING	prentan	SUDDEN	toudenkou
SQUARE	kare	SUCH	tankou
STAMP	tenb	SUFFER	soufri
STAR	etwal, vedèt	SUFFICIENT	sifi
STARCH	lanmidon	SUGAR	sik
START	kòmansman	SUGGESTION	sijesyon
STATE	eta	SUIT	kostim
STATEMENT	deklarasyon	SUITCASE	malèt
STAY	rete	SUMMER	ete
STEAL	vòlè	SUN	soléy
STEEL	asye	SUNDAY	dimanch
STEP	etap, eskalye	SUPERMARKET	makèt
STEPBROTHER	bòfrè	SUPERVISOR	sipèvizè
STEPFATHER	bòpè	SUPPLIES	machandiz
STILL	anplas	SUPPLY	machandiz
STOCKINGS	chosèt	SUPPORT	sipò
STOMACH	lestomak	SURFACE	sou deyò
STOMACH-ACHE	vantfèmal	SURGEON	chirijyen
STORE	boutik	SURNAME	siyati

SURPRISE	sipriz
SWEAT	swe
SWEATER	chanday
SWEET	dous
SWIM	naje
SYSTEM	sistèm

T

TABLE	tab
TABLECLOTH	tapi tab
TAIL	ke
TAILOR	tayè
TAKE	pran
TALC	poud
TALE	istwa
TALK	pale
TALL	wo
TANGERINE	mandarin
TAP	frape
TAPE MEASURE	tep
TAPE	tep
TASK	responsabilite
TASTE	gou
TASTY	bon gou
TAX	taks
TEACH	moutre
TEACHER	pwofesè
TEAPOT	teyè
TEAR	dlo je
TEASPOON	tikiyè
TELEGRAM	telegram
TELEPHONE	telefòn
TELEPHONE DIRECTORY	liv telefòn
TELEVISION	televizyon
TELL	di
TEMPORARY	tanporèman
TENANT	lokatè
TENNIS	tenis
TERM	tèm
TERRIBLE	terib
TEST	tès
TEXT	tèks
TEXTBOOK	liv lekòl
THANK	mèsi
THEATER	teyat
THERE	laba
THICK	epè
THIN	mens
THING	bagay
THINK	panse
THIRSTY	swaf
THREAD	fil
THRIFT SHOP	magazen bonmache
THROAT	gòj
THROUGH	atravè
THROW	voye
THUNDER	loraj
THURSDAY	jedi
TICKET	tikè
TIE	kravat
TIGHT	sere
TIME	tan
TIRED	fatige
TOAST	pen griye

TODAY	jodiya
TOE	zòtèy
TOGETHER	ansanm
TOMATO	tomat
TOMORROW	demen
TON	tòn
TONGUE	lang
TONIGHT	aswè a
TOOL	zouti
TOOTH	dan
TOOTHACHE	maldan
TOOTHPASTE	pat dantifris
TOP	anwo
TORN	chire
TOUCH	manyen
TOWEL	sèvyèt
TOWN	vil
TRADE	komès, echanj
TRADITION	tradisyon
TRAIN	tren
TRANSFER	transfere
TRANSLATOR	entèprèt
TRANSPORT	transpò
TRANSPORTATION	transpòtasyon
TRASH	fatra
TRAVEL	vwayaj
TRAY	plato, kabare
TREE	pyebwa
TRICK	kou, trik
TRIP	vwayaj
TROUBLE	traka
TROUSERS	pantalon
TROUT	twit
TRUCK	kamyon
TRUE	vre, verite
TRUNK	kès
TRUST	konfyans
TRY	eseye
TUESDAY	madi
TUITION	ekolaj
TUNA FISH	pwason, ton
TURKEY	Latiki
TURN	tou, vire
TURNPIKE	otowout
TURPENTINE	gas
TUTOR	pwofesè patikilye
TWICE	andefwa
TYPE	kalite
TYPIST	daktilograf

U

UGLY	lèd
ULCER	ilsè
UMBRELLA	parapli
UNCLE	monnonk
UNDER	anba
UNDERNEATH	pa anba
UNDERSTAND	konprann
UNDERWEAR	rad lenj
UNEMPLOYMENT	chomaj
UNHAPPY	fache
UNION	inyon
UNIT	youn
UNITE	ini, inyon
UNITY	inite
UNIVERSITY	inivèsite

UP	anwo
UPHOLSTERER	moun ki fè kousen
UPSET	fache
UPSTAIRS	etaj anwo
URGE	bezwen prese
USE	sèvi
USEFUL	itil
USUAL	komen

V

VACATION	vakans
VACCINATE	vaksinen
VACCINATION	vaksen
VACUUM CLEANER	bale elektrik
VALUE	valè
VANILLA	vaniy
VANITY TABLE	kwafez
VARY	chanje
VEAL	vo
VEGETABLES	legim
VEIN	venn
VESSEL	vesèl, bato
VIEW	vi,
VILLAGE	vilaj
VIOLENT	vyolan
VIRUS	viris
VISION	vizyon
VISIT	vizit, vizite
VOICE	vwa
VOLUNTARY	volonte
VOTE	vote

W

WAIST	senti, tay
WAIT	tann
WAITER	moun ki ap sèvi
WAITING	tann
WAITRESS	sèvèz
WAKE UP	reveye
WALK	mache
WALL	mi
WALLET	bous
WALNUT	nwa
WANT	vle
WAR	lagè
WARM	tyèd
WARN	avèti
WARNING	avètisman
WASH	lave
WASHING MACHINE	machinalave
WASTE	fatra, gaspiyaj
WATCH	gade
WATCHMAKER	òloje
WATER	dlo
WATERMELON	melon
WAVE	vag
WAY	wout
WEAK	fèb
WEALTHY	rich
WEAPON	zam
WEAR	mete
WEATHER	tan
WEDNESDAY	mèkredi
WEEK	semenn
WEIGH	peze

WEIGHT	pèz, pwa
WELDER	plonbye
WELL	byen
WEST	lwès
WET	mouye
WHEAT	blé
WHEEL	wou, kaoutchou
WHILE	pandan
WHITE	blan
WIDE	laj
WIFE	madanm
WILD	sovaj
WIN	genyen
WINDOW	fenèt
WINE	diven
WING	zèl
WINTER	ivè
WIRE	fil elektrik
WISE	saj
WISH	swete
WITH	ak
WITHDRAW	retire
WITHIN	andedan
WITHOUT	san
WOMAN	fi
WOOD	bwa
WOOL	lenn
WORD	mo
WORK	travay
WORLD	lemonn
WORRY	enkyete
WORSE	pi mal
WOUND	blese
WRENCH	klé
WRONG	antò

Y

YARD	lakou
YARDMAN	gason lakou
YEAR	ane
YELLOW	jòn
YESTERDAY	yè
YOGURT	yogout
YOUNG	jenn
YOURS	pa ou
YOUTH	lajenès

Z

ZONE	zòn
ZOO	zou

USEFUL WORD LIST, KREYÒL–ENGLISH
LIS MO ITIL KREYÒL–ANGLE

Endèks sa a nou ekri li pou moun ki ap sèvi ak liv la kapab jwenn sa yon mo Kreyòl vle di, san pèdi tan. Men li pa konplè. Kòm tout mo ki la yo soti nan liv la, epitou liv la pa gen tout mo, si ou pa konprann yon mo ale nan endèks Anglè a pou ou kapab jwenn kontèks kote mo a sòti.

A

ABAKO	JEANS
ABSAN	ABSENT
ACHITÈK	ARCHITECT
ACHTE	BUY
ADRÈS	ADDRESS
AFÈ	BUSINESS
AGREYAB	PLEASANT
AJAN	SILVER
AJANS	AGENCY
AJANTRI	SILVERWARE
AJENOU	KNEEL
AJISTE	ADJUST
AJOUTE	ADD
AK	AND
AK MACHIN	DRIVE-IN
AK	WITH
AKSEPTE	ACCEPT
AKSIDAN	ACCIDENT
AKSYON	ACTION
AL DÒMI	GO TO BED
ALAM DIFE	FIRE ALARM
ALANTOU, OTOU	AROUND
ALE	GO
ALIMÈT	MATCHES
AMELYORE	IMPROVE
AMERIKEN	AMERICAN
AMIZMAN	HUMOR
AMIZMAN	AMUSEMENT
AMONI	HARMONY
ANBA	BELOW
ANBA	DOWN
ANBA	UNDER
ANBILANS	AMBULANCE
ANDEDAN	WITHIN
ANDEFWA	TWICE
ANDIKAPE	HANDICAPPED
ANDIV	DILL
ANE LEKÒL	SCHOOL YEAR
ANE	YEAR
ANFAS, ANTRAVÈ	ACROSS
ANGLE	ENGLISH
ANIMAL	ANIMAL
ANKENN KOTE	NOWHERE
ANKENN	NONE
ANKÒ	AGAIN
ANKOURAJE	SPONSOR
ANLÈ, ANWO	ABOVE
ANMÈ	BITTER
ANPIL, KANTITE	MUCH
ANPIL	MANY
ANPLAS	STILL
ANPLIS	EXTRA
ANREJISTRÈ	REGISTRAR
ANREJISTREMAN	REGISTRATION
ANRETA	LATE
ANSANM	TOGETHER
ANT	BETWEEN
ANTERE	BURY
ANTÒ	WRONG
ANTRE	ENTRANCE
ANTRETAN	MEANWHILE
ANTREVI	INTERVIEW
ANVAN	FORWARD

ANVAN	BEFORE
ANWE	HOARSE
ANWO	UP
ANWO	TOP
ANYEN	NOTHING
APATMAN	APARTMENT
APETI	APPETITE
APLIKE, KOLE	APPLY
APRANN	LEARN
APRE	NEXT
APRE	AFTER
APREMIDI	AFTERNOON
APRESYE	APPRECIATE
APWENTMAN	SALARY
APWOUVE	APPROVE
ARÈ OTOBIS	BUS STOP
AREBO	EDGE
ARETE	ARREST
ASE	ENOUGH
ASIRANS	INSURANCE
ASIRANS VI	LIFE INSURANCE
ASISTAN KONTAB	BOOKKEEPER
ASISTAN	ASSISTANT
ASISTE	ATTEND
ASPÈJ	ASPARAGUS
ASWÈ A	TONIGHT
ASYE	STEEL
ASYÈT	PLATE
ATAK	ATTACK
ATANN	EXPECT
ATANSYON	BEWARE
ATANSYON	AWARE
ATANSYON	ATTENTION
ATRAVÈ	THROUGH
ATRIT	ARTHRITIS
AVANTAJ	ADVANTAGE
AVÈG	BLIND
AVÈTI	WARN
AVÈTISMAN	WARNING
AVNI	FUTURE
AVOKA	LAWYER
AVRIL	APRIL
AVWÀN	OATMEAL
AVYON	PLANE
AYEWOPÒ	AIRPORT

B

BA	LOW
BAG	RING
BAGAY	ITEM
BAGAY	OBJECT
BAGAY	THING
BALANS	SCALE
BALE	BROOM
BALE ELEKTRIK	VACUUM CLEANER
BALON	BALL
BAMANN	BARTENDER
BANK	BANK
BARYÈ	GATE
BAT	BEAT
BATO	BOAT
BAY	GIVE
BAZ	BASE
BÈF	BEEF
BÈF	CATTLE
BÈL	NICE
BÈL	PRETTY
BÈL	BEAUTIFUL
BÈLMÈ	MOTHER-IN-LAW
BÈLTE	BEAUTY
BENEFIS	BENEFIT
BENEFIS	PROFIT
BÈTLANMÈ	SEAFOOD
BÈTRAV	BEET

BEZWEN	NEED
BEZWEN PRESE	URGE
BI	PURPOSE
BI	GOAL
BIBLIOTÈK	LIBRARY
BIJOU	JEWELRY
BILDING	BUILDING
BISIKLÈT	BICYCLE
BIWO ENSKRIPSYON	REGISTRAR'S OFFICE
BIWO	OFFICE
BLAD	BALLOON
BLAG	JOKE
BLAN	WHITE
BLE	BLUE
BLE	WHEAT
BLESE	WOUND
BO	KISS
BOFIS	SON-IN-LAW
BÒFRÈ	STEPBROTHER
BOKAL	JAR
BOKIT	BUCKET
BÒL	BOWL
BON	MAID
BON VOLONTE	GOODWILL
BON	GOOD
BON GOU	TASTY
BONDYE	GOD
BONE	DULL
BONÈ	EARLY
BONM AK CHODYÈ	POTS AND PANS
BONM	KETTLE
BONMACHE	CHEAP
BÒPÈ	FATHER-IN-LAW
BÒPÈ	STEPFATHER
BÒS SERI	LOCKSMITH
BÒS	EMPLOYER
BÒT	BOOTS
BOUCH	MOUTH
BOUCHE	BUTCHER
BOULANJE	BAKER
BOULE	BURN
BOULÈT	BULLET
BOULON	BOLT
BOULVA	BOULEVARD
BOUS	PURSE
BOUS	WALLET
BOUTÈY	BOTTLE
BOUTIK JOUNAL	NEWSSTAND
BOUTIK	STORE
BOUTON PWAYÈ	CUFFLINKS
BOUTON	BUTTON
BOUYA	FOG
BOUYI	BOILING
BRA	ARM
BRANCH	BRANCH
BRASLÈ	BRACELET
BRAV	BRAVE
BRIYAN	FLASHY
BRIYE	SHINE
BWA	WOOD
BWASON	DRINK
BWAT	BOX
BWI	NOISE
BWÒCH	PIN
BWÒS	BRUSH
BYEN	FINE
BYEN	WELL
BYENKE	ALTHOUGH

C H

CHABON	COAL
CHADÈK	GRAPEFRUIT
CHAJ	CHARGE
CHAK JOU	EVERYDAY

CHAK	EVERY
CHAK	EACH
CHALÈ	HEAT
CHANDAY	SWEATER
CHANJE	CHANGE
CHANJE	EXCHANGE
CHANJE	VARY
CHANM	BEDROOM
CHANM	ROOM
CHANS	LUCK
CHANS	CHANCE
CHANTE	SING
CHANTE	SONG
CHAPANTYE	CARPENTER
CHAPO	HAT
CHAT	CAT
CHÈ	DEAR
CHÈ	EXPENSIVE
CHÈCHE	SEARCH
CHÈK	CHECK
CHÈK SÈTIFYE	MONEY ORDER
CHEMIZ	SHIRT
CHENN	CHAIN
CHENN	NECKLACE
CHERIF	SHERIFF
CHEVAL	HORSE
CHEVE	HAIR
CHÈZ	CHAIR
CHIRE	TOM
CHIRIJYEN	SURGEON
CHITA BYEN	FIT
CHITA	SEAT
CHITA	SIT
CHO	HOT
CHOFÈ	DRIVER
CHOFÈ TAKSI	CAB DRIVER
CHOFÈ	CONDUCTOR
CHOFÈ	CHAUFFEUR
CHOFÈ OTOBIS	BUS DRIVER
CHÒK	SHOCK
CHOMAJ	UNEMPLOYMENT
CHOSÈT	SOCKS
CHOSÈT	STOCKINGS
CHOU NAN VINÈG	SAUERKRAUT
CHOU	CABBAGE
CHOUFLÈ	CAULIFLOWER
CHOUTE	KICK
CHWAZI	ELECT
CHWAZI	CHOOSE
CHYEN	DOG

D

DAKÒ	AGREE
DAKTILOGRAF	CLERK-TYPIST
DAKTILOGRAF	TYPIST
DAM	LADY
DAM	DAM
DAN	TOOTH
DANJE	DANGER
DANJRE	DANGEROUS
DANS	DANCE
DANTIS	DENTIST
DAT	DATE
DEFANN	DEFEND
DEGA	DAMAGE
DEGRE	DEGREE
DEKLARASYON	STATEMENT
DEKOUVRI	DISCOVER
DEMACH	PROCESS
DEMAND	REQUEST
DEMAND	DEMAND
DEMEN	TOMORROW
DEMI SÈ	HALF SISTER
DEMI FRÈ	HALF BROTHER

DEMOKRASI	DEMOCRACY
DÈNYE	LAST
DEPA	DEPARTURE
DEPANN	DEPEND
DEPANSE	SPEND
DEPATMAN	DEPARTMENT
DEPI	SINCE
DEPLASE	MOVE
DEPO	DEPOSIT
DESANM	DECEMBER
DESÈ	DESSERT
DESEN	DRAFT
DESIDE	DECIDE
DESINATÈ	DRAFTSMAN
DESKRIPSYON	DESCRIPTION
DÈT	DEBT
DETAY	DETAIL
DETÈJAN	DETERGENT
DETWI	DESTROY
DEVAN	FRONT
DEVLOPE	DEVELOP
DEVLOPMAN	DEVELOPMENT
DEVWA	HOMEWORK
DÈYÈ	BEHIND
DEYÒ	OUTSIDE
DEZABIYE	BATHROBE
DEZÈ	DESERT
DEZENFEKTAN	DISINFECTANT
DEZODORAN	DEODORANT
DI	HARD
DI	SAY
DI	TELL
DIFE	FIRE
DIFERAN	DIFFERENT
DIFISIL	DIFFICULT
DIFISIL	ROUGH
DIKSYONÈ	DICTIONARY
DIMANCH	SUNDAY
DIMINYE	REDUCE
DIPLOME	GRADUATE
DIREKTÈ LEKÒL	PRINCIPAL
DIRI	RICE
DISKITE	DISCUSS
DISTANS	DISTANCE
DISTRI	DISTRICT
DIVEN	WINE
DIVIZE	DIVIDE
DLO JE	TEAR
DLO	WATER
DO, DÈYÈ	BACK
DOKAY	ROOF
DOKTÈ	DOCTOR
DOKTÈ	PHYSICIAN
DOLA	DOLLAR
DÒMI	SLEEP
DOUB	DOUBLE
DOUCH	SHOWER
DOULÈ	PAIN
DOUMBWÈY	DUMPLING
DOUS, FEN	SMOOTH
DOUS	SWEET
DOUSMAN	SLOW
DRA, FÈY	SHEET
DRAPO	FLAG
DRAYKLININ	DRY-CLEAN
DWAT, OKE	RIGHT
DWAT	STRAIGHT
DWE	OWE
DWÈT	FINGER
DWÒL	ODD
DWÒL	STRANGE
DYARE	DIARRHEA
DYETETIS	DIETICIAN
DYONDYON	MUSHROOMS

E

ECHANJ	EXCHANGE
ÈD	HELP, AID
EDIKE	EDUCATE
EFEKTIVMAN	EFFECTIVELY
ÈFÒS	AIR FORCE
EGAL	EQUAL
EGOYIS	SELFISH
EGZAK	EXACT
EGZANP	EXAMPLE
EGZIBISYON	EXHIBITION
EKIPMAN	EQUIPMENT
EKOLAJ	TUITION
ÈKONDISYONE	AIR-CONDITIONING
EKONOMI	ECONOMY
EKONOMIS	ECONOMIST
EKONOMIZE	SAVE
EKSITE	CHEERFUL
EKSITE	EXCITE
EKSPERYANS	EXPERIENCE
EKSPLORE	EXPLORE
EKSPLOZE	EXPLODE
EKSTANSYON	EXTENSION
EKSTRÈM	EXTREME
ELEKTRISITE	ELECTRICITY
ELEKTRISYEN	ELECTRICIAN
ELEMAN	ELEMENT
ELEMANTÈ	ELEMENTARY
ELIKOPTÈ	HELICOPTER
EMOSYON	EMOTION
ENDEPANDANS	INDEPENDENCE
ENDISTRI	INDUSTRY
ENÈJI	ENERGY
ENFIMYÈ	NURSE
ENFÒMASYON	INFORMATION
ENFÒME	ACQUAINT
ENJENYÈ	ENGINEER
ENKYETE	NERVOUS
ENKYETE	WORRY
ENPASYAN	IMPATIENT
ENPASYAN	ANXIOUS
ENPE, KÈK	SOME
ENPÒTAN	IMPORTANT
ENPÒTAN	PRECIOUS
ENPRIMÈ	PRINTER
ENSÈK	INSECT
ENSKRI	ENROLL
ENSPEKTE	INSPECT
ENTELIJAN	SMART
ENTELIJAN	INTELLIGENT
ENTÈNASYONAL	INTERNATIONAL
ENTÈPRÈT	INTERPRETER
ENTÈPRÈT	TRANSLATOR
ENTERÈ	INTEREST
ENVANSYON	INVENT
ENVESTIGE	INVESTIGATE
ENVITE	INVITE
EPÈ	THICK
EPIS	SPICES
EPLE, KRIZ	SPELL
ERÈ	MISTAKE
ESEYE	TRY
ESKIZ	EXCUSE
ESKIZE	APOLOGIZE
ESPAS	SPACE
ESPESYAL	SPECIAL
ESPESYALIS	SPECIALIST
ESPLIKASYON	DIRECTIONS
ESPÒ	SPORT
ESTASYON GAZOLIN	GAS STATION
ESTASYON OTOBIS	BUS STATION
ESTÈNE	SNEEZE
ESTETISYÈN	HAIRDRESSER
ESTIPID	STUPID

ESTRAÒDINÈ	OUTSTANDING
ETA	STATE
ETAJ ANBA	DOWNSTAIRS
ETAJ ANWO	UPSTAIRS
ETAJÈ	BOOKCASE
ETAP, ESKALYE	STEP
ETE	SUMMER
ETENSÈL	SPARK
ETID	STUDY
ETIKÈT	LABEL
ETRANJE	FOREIGNER
ETRANJE	ALIEN
ETWAL, VEDÈT	STAR
ETWAT	NARROW
EVENMAN	EVENT

F

FACHE	ANGRY
FACHE	DISCONTENTED
FACHE	UNHAPPY
FACHE	UPSET
FAKTORI	FACTORY
FAMASI	DRUG STORE
FAMASYEN	PHARMACIST
FAMASYEN	DRUGGIST
FANMI	FAMILY
FANMI	RELATIVES
FARIN	FLOUR
FASIL	EASY
FATIGE	TIRED
FATRA	GARBAGE
FATRA, GASPIYAJ	WASTE
FATRA	TRASH
FÈ	MAKE
FÈ ATANSYON	CAREFUL
FÈ	IRON
FÈB	WEAK
FELISITASYON	CONGRATULATIONS
FÈMEN	CLOSE
FÈMEN	SHUT
FEMINEN, FEMÈL	FEMALE
FEN	END
FENÈT	WINDOW
FÈT	PARTY
FEVRIYE	FEBRUARY
FÈY	LEAF
FI	WOMAN
FIGI	FIGURE
FIGI	FACE
FIKS	FIX
FIL	THREAD
FIL ELEKTRIK	WIRE
FILE	SHARP
FILM	FILM
FIM	MOVIE
FINI	FINISH
FIYANSE	FIANCE(E)
FIZIB	FUSE
FLASH	FLASHLIGHT
FLÈ	FLOWER
FLOTE	FLOAT
FO	LOUD
FO	ALOUD
FO, SOLID	STRONG
FÒJWON	BLACKSMITH
FÒM	SHAPE
FÒM	FORM
FÒM RAD	DRESS FORM
FÒMANN	FOREMAN
FON	DEEP
FON	FUNDS
FONN	MELT
FÒS	FORCE
FOTÈY	ARMCHAIR

FOTO	PICTURE
FOTOGRAF	PHOTOGRAPHER
FOU	STOVE
FOUCHÈT	FORK
FOUL	CROWD
FOULA	SCARF
FOULE	SPRAIN
FOUYE	DIG
FRAN	FRANK
FRAPE	HIT
FRAPE	HURT
FRAPE	TAP
FRAZ	PHRASE
FRE	COOL
FRE	FRESH
FRÈT	COLD
FRI	FRY
FRIJIDÈ	REFRIGERATOR
FWAYE	FIREPLACE
FWI	FRUIT
FWON	FOREHEAD
FYÈ	PROUD
FYÈTE	PRIDE

G

GAD	GUARD
GADE	LOOK
GADE	SIGHT
GADE	WATCH
GADRI	NURSERY
GADWÒB	CLOTHING
GADYEN TIMOUN	BABY SITTER
GALATA, FETAY	ATTIC
GALON	GALLON
GALRI	PORCH
GAN	GLOVE
GARAJ	GARAGE
GAS	TURPENTINE
GASON	MAN
GASON	JANITOR
GASON LAKOU	YARDMAN
GAZ	KEROSENE
GAZ	FUEL
GAZ	GAS
GAZOLIN	GASOLINE
GE	FUNNY
GEN KONTWÒL	ON TOP OF
GEN	HAVE
GENYEN	GAIN
GENYEN	WIN
GID	GUIDE
GID	INSTRUCTIONS
GLAS	MIRROR
GLASYÈ	ICEBOX
GÒJ	THROAT
GÒM	ERASER
GOU	TASTE
GOUMEN	FIGHT
GOUT	DROP
GOUVÈNE	GOVERN
GOUVÈNMAN	GOVERNMENT
GRA	FAT
GRAN	HUGE
GRANDI	GROW
GRANGOU	HUNGRY
GRANGOU	HUNGER
GRANMÈ	GRANDMOTHER
GRANPARAN	GRANDPARENTS
GRANPÈ	GRANDFATHER
GRENN	GRAIN
GRESE	LUBRICATE
GRÈV	STRIKE
GRI	GRAY
GRIP AK LAFYÈV	FLU

GRIP	INFLUENZA
GWOSÈ	SIZE
GWOUP	GROUP

I

IDANTIFIKASYON	IDENTIFICATION
IJANS	EMERGENCY
ILSÈ	ULCER
IMIGRAN	IMMIGRANT
INI, INYON	UNITE
INITE	UNITY
INIVÈSITE	UNIVERSITY
INONDE	FLOOD
INYON	UNION
ISTWA	HISTORY
ISTWA	TALE
ISTWA	STORY
ITIL	USEFUL
IVÈ	WINTER

J

JADEN	FARM
JADEN	GARDEN
JAKÈT	JACKET
JANBON	HAM
JANM	LEG
JANTI	GENTLE
JANVYE	JANUARY
JEDI	THURSDAY
JELATIN	GELATIN
JEN	JUNE
JENERAL	GENERAL
JENG	JUNGLE
JENJANM	GINGER
JENN	YOUNG
JENOU	KNEE
JI	JUICE
JIJ	JUDGE
JILÈT	RAZOR BLADE
JINEKOLOJIS	GYNECOLOGIST
JIP	SKIRT
JIS	JUST
JIS	FAIR
JISTIS	JUSTICE
JIYÈ	JULY
JODIYA	TODAY
JON	YELLOW
JOU	DAY
JOUMAN	INJURE
JOUMOU	PUMPKIN
JWENN	FIND
JWÈT, JWE	PLAY
JWÈT	GAME

K

KA, KÈS	CASE
KABANN	BED
KACHE	HIDE
KADNA	LOCK
KADO	GIFT
KADYOLOJIS	CARDIOLOGIST
KAFE	COFFEE
KAFETYÈ	COFFEE-POT
KAL	CALM
KALITE	KIND
KALITE	QUALITY
KALITE	TYPE
KALSON	BRIEF
KALSON	SLIP
KALSON	SLIP
KAMERA	CAMERA
KAMYON	TRUCK
KANNA	DUCK
KANNÈL	CINNAMON

KANTITE	AMOUNT
KANTITE	QUANTITY
KAOUTCHOU	RUBBER
KAPAB, MANMIT	CAN
KAPAB	ABLE
KARE	SQUARE
KASE	BROKEN
KASH	CASH
KASWÒL	FRYING PAN
KASWÒL	PAN
KAT	MAP
KAT	CARD
KATDIDANTITE	I.D. CARD
KATYE JENERAL	HEADQUARTERS
KAWÒT	CARROT
KAY	HOUSE
KAYE NOT	NOTEBOOK
KE	TAIL
KÈ KONTAN	FUN
KÈ	HEART
KENBE	CAPTURE
KENBE	KEEP
KENBE	HOLD
KENZ	FIFTEEN
KEPI	CAP
KÈS	TRUNK
KESYE	CASHIER
KESYON	QUESTION
KI FÈ BWI	NOISY
KI ENPÒTAN	RELEVANT
KILTIVATÈ	FARMER
KITE	LET
KITE, GOCH	LEFT
KITE	LEAVE
KIYÈ	SPOON
KIZIN	KITCHEN
KIZINYÈ	COOK
KLAS	CLASSROOM
KLASE	SORT
KLE KOLA	CAN OPENER
KLE KOLA	BOTTLE OPENER
KLE	KEY
KLE	WRENCH
KLÈ	CLEAR
KLERE	BRIGHT
KO	BODY
KOCHON	PORK
KOCHON	PIG
KÒD	STRING
KÒF LESTOMAK	CHEST
KOLABORE	COOPERATE
KOLÈJ	COLLEGE
KOLIZYON	CRASH
KÒMAND	ORDER
KÒMANDAN	COMMANDER
KÒMANSMAN	START
KOMEN	COMMON
KOMEN	USUAL
KOMÈS, ECHANJ	TRADE
KOMINIKASYON	COMMUNICATION
KOMITE	COMMITTEE
KONDWI	DRIVE
KONESANS	KNOWLEDGE
KONFYANS	TRUST
KONGRÈ	CONGRESS
KONJE	HOLIDAY
KONJLE	FREEZE
KONKONB	CUCUMBER
KONNEN	KNOW
KONPAYI	FIRM
KONPAYI	COMPANY
KONPAYI AVYON	AIRLINE
KONPLETE	COMPLETE
KONPLETE	COMPLETE

KONPÒTMAN	BEHAVIOR
KONPRANN	UNDERSTAND
KONSANTMAN	APPROVAL
KONSÈ	CONCERT
KONSÈY	ADVICE
KONSEYE	ADVISE
KONSTITISYON	CONSTITUTION
KONT	AGAINST
KONT	OPPOSE
KONT	ACCOUNT
KONTAB	ACCOUNTANT
KONTAN	HAPPY
KONTAN	GLAD
KONTE	INCLUDE
KONTINWE	CONTINUE
KONTINYE	RESUME
KONTRE	MEET
KONTWÒL	CONTROL
KOPI	COPY
KORESPONN	CORRESPOND
KÒSAJ	BLOUSE
KOSTIM	SUIT
KOTE, PLAS	PLACE
KOTON	COTTON
KOU	BLOW
KOU	COURSE
KOU	NECK
KOU, TRIK	TRICK
KOUCHÈT	DIAPER
KOUD	SEW
KOULÈ	COLOR
KOULWA	HALLWAY
KOULWA	HALL
KOULWA	AISLE
KOUNYEYA	NOW
KOUPAB	GUILTY
KOUPE DWÈT	DELICIOUS
KOURAJ	STRENGTH
KOURI	RUN
KOURIKOULOUM	CURRICULUM
KOUT	SHORT
KOUT DAN	BITE
KOUTE	COST
KOUTIRYÈ	DRESSMAKER
KOUTO	KNIFE
KOUVÈTI	COVER
KOUVÈTI SOULYE	OVERSHOES
KOUVRELI	BEDSPREAD
KOUVRELI	BLANKET
KOUZEN	COUSIN
KOZ	CAUSE
KRAB	CRAB
KRAVAT	TIE
KRAZE	CRUSH
KRAZE	SMASH
KRÈM SI	SOUR CREAM
KRÈM	ICE CREAM
KRÈP	PANCAKES
KREVÈT	SHRIMP
KREYE	CREATE
KREYON	PENCIL
KRIM	CRIME
KWAFÈ	BARBER
KWAFEZ	VANITY TABLE
KWAFÈZ	DRESSER
KWASANS	GROWTH
KWAZE	CROSS
KWÈ	BELIEVE
KWÈ NAN TÈT	SELF-CONFIDENCE
KWEN	CORNER
KWÒK	HOOK

L

LABA	THERE
LABORATWA	LAB
LACH	LOOSE
LACHAS	HUNT
LAFIMEN	SMOKE
LAFYÈV	FEVER
LAGÈ	WAR
LAJ	LARGE
LAJ	GENEROUS
LAJ	WIDE
LAJAN	MONEY
LAJENÈS	YOUTH
LAK	LAKE
LAKAY	HOME
LAKÒL	GLUE
LAKOMIN	CITY HALL
LAKOT	COAST
LAKOU	COURT
LAKOU	BACK YARD
LAKOU	PATIO
LAKOU	YARD
LAKRE	CHALK
LALIN	MOON
LAME	ARMY
LANÈJ	SNOW
LANG	TONGUE
LANGAJ	LANGUAGE
LANK	INK
LANMÈ	OCEAN
LANMÈ	SEA
LANMIDON	STARCH
LANMORI	CODFISH
LANMOU	LOVE
LANP	LAMP
LAPÈ	PEACE
LAPENN	SORROW
LAPLI	RAIN
LAPÒS	POST
LAPÒS	MAIL
LAPÒS	POST OFFICE
LAPRIYÈ	PRAY
LARI	STREET
LAS	AS
LASYANS	SCIENCE
LATÈ	EARTH
LAVABO	SINK
LAVE	WASH
LAVÈ	LAUNDER
LAVI	LIFE
LAVI	LIVE
LAVIL	DOWNTOWN
LAWONTE	SHAME
LAY	GARLIC
LE	HOUR
LÈ	AIR
LÈD	UGLY
LEGIM	PRODUCE
LEGIM	VEGETABLES
LEKÒL	SCHOOL
LEKÒL PIBLIK	PUBLIC SCHOOL
LEKÒL SEGONDÈ	HIGH SCHOOL
LEKTI	LECTURE
LÈMALTE	MILKSHAKE
LEMONN	WORLD
LENDI	MONDAY
LENN	WOOL
LENNMI	ENEMY
LÈS	EAST
LESIVYÈ	LAUNDRYMAN
LESPRI	MIND
LESTOMAK	STOMACH
LÈT REKÒMANDE	REGISTERED MAIL
LÈT	LETTER

LÈT PA AVYON	AIR LETTER
LÈT	MILK
LETI	LETTUCE
LEVE	RISE
LEVE	GET UP
LIBRERI	BOOKSTORE
LIDE	IDEA
LIKID	LIQUID
LIKID	FLUID
LIKIDASYON	SALE
LIKIDASYON	BARGAIN
LIMYÈ	LIGHT
LINÈT	GLASSES
LIS	DIRECTORY
LIS	LIST
LISANS	LICENSE
LIV	BOOK
LIV TELEFÒN	PHONE BOOK
LIV	POUND
LIV LEKÒL	TEXTBOOK
LIV TELEFÒN	TELEPHONE DIRECTORY
LIVRÈ	PAMPHLET
LIY	LANE
LIY	LINE
LO	GOLD
LOKATÈ	TENANT
LONBRAJ	SHADOW
LONBRAY	SHADE
LONG	LONG
LONGÈ	LENGTH
LOPITAL	HOSPITAL
LORAJ	THUNDER
LOT	OTHER
LOTÈL	HOTEL
LOU	HEAVY
LOUVRI	OPEN
LWA	LAW
LWE	LEASE
LWE	RENT
LWEN	FAR
LWEN	AWAY
LWÈS	WEST
LWIL	OIL

M

MA DLO	PUDDLE
MACHANDIZ	SUPPLY
MACHANDIZ	SUPPLIES
MACHE	GROCERIES
MACHE	WALK
MACHIN	MACHINE
MACHINALAVE	WASHING MACHINE
MACHINIS	MACHINIST
MADANM	WIFE
MADI	TUESDAY
MAGAZEN	STORE
MAGAZEN AMEDISALI	SALVATION ARMY STORE
MAGAZEN SOULYE	SHOE STORE
MAGAZEN MATERYO	HARDWARE
MAGAZEN BONMACHE	THRIFT SHOP
MAJISTRA	MAYOR
MAK	MARK
MAKÈT	MARKET
MAKÈT	SUPERMARKET
MAL, GASON	MALE
MALAD	SICK
MALADI	ILLNESS
MALADI	DISEASE
MALDAN	TOOTHACHE
MALEDVE	IMPOLITE
MALÈT	BAGGAGE
MALÈT	SUITCASE
MALPWÒP	SLOPPY
MALTÈT	HEADACHE

MANADJÈ	MANAGER
MANCH	SLEEVE
MANDARIN	TANGERINE
MANDE	ASK
MANIFAKTI	MANUFACTURE
MANJE	FOOD, MEAL
MANJE	FEED, EAT
MANJE MATEN	BREAKFAST
MANJE MIDI	LUNCH
MANM	MEMBER
MANMAN	MOTHER
MANSYONE	MENTION
MANTI	LIE
MANTO	COAT
MANYEN	TOUCH
MAREN	SAILOR
MARI	HUSBAND
MARYE	MARRIED
MARYE	MARRY
MAS	MASS
MAS	MARCH
MATEMATIK	MATH
MATEN	MORNING
MATERYO	MATERIAL
MATLA	MATTRESS
MATO	HAMMER
MATYÈ	MATTER
MAWON	BROWN
MAYI	CORN
ME	MAY
MÈB	FURNITURE
MECHAN	MEAN
MEDIKAMAN	DRUG
MEDIKAMAN	MEDICINE
MEG	SKINNY
MEKANISYEN	AUTO MECHANIC
MEKANISYEN	MECHANIC
MÈKREDI	WEDNESDAY
MELANJ	MIXTURE
MELANJ	MIX
MELE	INTERFERE
MELON ESPAY	HONEYDEW
MELON FRANS	CANTALOUPE
MELON	MELON, WATERMELON
MEMWA	MEMORY
MEN	HAND
MENAJ NAN KAY	HOUSEWORK
MENAJ	GIRLFRIEND
MENAJÈ	HOUSEKEEPER
MENM MENM	SELF
MENM	SAME
MENNEN	LEAD
MENS	SLIM
MENS	SLENDER
MENS	THIN
MÈSI	THANK
MESYE	GENTLEMAN
MET ANSANM	JOIN
METAL	METAL
METE	PUT
METE	WEAR
METÒD	METHOD
METYE	OCCUPATION
MEYÈ	BEST
MEZI	MEASURE
MI	WALL
MIDI	NOON
MIL	MILE
MILYON	MILLION
MINERAL	MINERAL
MINIMÒM	MINIMUM
MINISTÈ	MINISTER
MINIT	MINUTE
MINWI	MIDNIGHT

MIS	MUSCLE
MIS	MISS
MITAN	MIDDLE
MIZIK	MUSIC
MO	DEAD
MO	WORD
MODÈN	MODERN
MOMAN	MOMENT
MON	HILL
MON	MOUNTAIN
MONNONK	UNCLE
MONTE, GRENPE	CLIMB
MONTRE	SHOW
MOP	MOP
MOTÈ	MOTOR
MOTÈ	ENGINE
MOTÈL	MOTEL
MOTOSIKLÈT	MOTORCYCLE
MOUCHWA	HANDKERCHIEF
MOULEN	CHEW
MOULEN, ATÈ	GROUND
MOUMOU	HOUSECOAT
MOUN KI FÈ LIVREZON	DELIVERY MAN
MOUN	PERSON
MOUN	PEOPLE
MOUN KI FÈ KOUSEN	UPHOLSTERER
MOUN KI AP SÈVI	WAITER
MOUSTACH	MUSTACHE
MOUTON	LAMB
MOUTRE	TEACH
MOUYE	WET
MOV	PURPLE
MOVE, MECHAN	BAD
MWA	MONTH
MWATYE	HALF
MWAYEN	MEANS
MWEN MENM	MYSELF
MWENS	LESS

N

NAJE	SWIM
NASYON	NATION
NASYONALITE	NATIONALITY
NATI	NATURE
NEGLIJAN	CARELESS
NEN	NOSE
NENPÒT	ANY
NENPÒT KI MOUN	ANYBODY
NESANS, FÈT	BIRTH
NESESÈ	NECESSARY
NESESITE	NECESSITY
NEVE	NEPHEW
NIMEWO	NUMBER
NIVO	GRADE
NIVO	LEVEL
NO	NORTH
NÒMAL	NORMAL
NON	NAME
NOT	SCORE
NOT	NOTE
NOUVÈL	NOTICE
NOUVÈL	NEWS
NOUVO	NEW
NOVANM	NOVEMBER
NWA	BLACK
NWA	NUT
NWA	WALNUT
NWAJ	CLOUD
NWAYE	DROWN
NWAZÈT	HAZELNUT
NWIT	NIGHT
NYÈS	NIECE

O

OBEYI	OBEY
OBSTETRISYEN	OBSTETRICIAN
ÒF	OFFER
OFISYE POLIS	POLICE OFFICER
OFISYE	OFFICER
OFISYÈL	OFFICIAL
OFTALMOLOJIS	OPHTHALMOLOGIST
ÒGANIZE	ORGANIZE
OGMANTASYON	PAY RAISE
OGMANTASYON	RAISE
OKAZYON	DEAL
OKENN	NONE
OKÈS	ORCHESTRA
OKIPE	BUSY
OKIPE	OCCUPIED
OKTÒB	OCTOBER
ÒLOJE	WATCHMAKER
OMA	LOBSTER
ONÈT	HONEST
ONS	OUNCE
OPERATÈ	OPERATOR
OPERE	OPERATE
OPÒTINITE	OPPORTUNITY
OPOZE	OPPOSITE
OPRESYON	ASTHMA
OPTIK	OPTICAL
ORÈ	SCHEDULE
OSIJÈ	ABOUT
OTO	CAR
OTOBIS	BUS
OTOMATIK	AUTOMATIC
OTOMOBIL	AUTOMOBILE
OTÒN	AUTUMN
OTORITE	AUTHORITY
OTOWOUT	FREEWAY
OTOWOUT	EXPRESSWAY
OTOWOUT	HIGHWAY
OTOWOUT	TURNPIKE
OUT, DAOUT	AUGUST

P

PA KÒRÈK	INCORRECT
PA FON	SHALLOW
PA OU	YOURS
PA ANBA	UNDERNEATH
PADON	PARDON
PADSI	RAINCOAT
PAFÈ	PERFECT
PAJ	PAGE
PAK	PARK
PAKE	PARCEL
PAKE	PACKAGE
PALE	SPEECH
PALE	SPEAK
PALE	TALK
PANDAN	DURING
PANDAN	WHILE
PANDYE	HANG
PANSE	THINK
PANTALON KOUT	BERMUDA SHORTS
PANTALON	SLACKS, PANTS, TROUSERS
PANTALON	PANTSUIT
PANTOUF	SLIPPERS
PÀNYE	BASKET
PAPA	FATHER
PAPYE	PAPER
PAPYE SABLE	SANDPAPER
PARAD	PARADE
PARAN	PARENTS
PARAPLI	UMBRELLA
PARE	READY
PARENN	GODFATHER
PARESE	LAZY

PARÈT	APPEAR
PAS	PASS
PASAJE	PASSENGER
PASE	PAST
PASE	HAPPEN
PASPÒ	PASSPORT
PASYAN	PATIENT
PASYANS	PATIENCE
PAT DANTIFRIS	TOOTHPASTE
PATAJE	SHARE
PATI	PART
PATWON	PATTERN
PAWAS	PAROCHIAL
PÈ	FEAR
PÈ	PAIR
PÈ	PRIEST
PÈ	AFRAID
PÈ	SCARE
PÈCH	PEACH
PÈDI	LOSE
PÈDI	DEFEAT
PEDYAT	PEDIATRICIAN
PÈMANAN	PERMANENT
PÈMI	PERMIT
PEN GRIYE	TOAST
PENICH	PENNY
PENT, PENTI	PINT
PENTI	PAINT
PENY	COMB
PERIFERIK	BELTWAY
PERYÒD	PERIOD
PÈSONN MOUN	NOBODY
PETÈT	MAYBE
PETÈT	PERHAPS
PÈY	PAYMENT
PÈY	PAY
PEYI	COUNTRY
PÈZ, PWA	WEIGHT
PEZE	WEIGH
PI TA	LATER
PI BON PASE	BETTER
PI MAL	WORSE
PIBLIK	PUBLIC
PIBLIYE	PUBLISH
PIJAMA	PAJAMAS
PIMAN WOUJ	RED PEPPER
PIMAN VÈT	GREEN PEPPER
PINI	PUNISH
PIS	FLEA
PISTACH	PEANUT
PITI	SMALL
PITI	LITTLE
PITIT PITIT GASON	GRANDSON
PITIT PITIT	GRAND CHILDREN
PITIT PITIT FI	GRANDDAUGHTER
PITIT FI	DAUGHTER
PITIT	CHILDREN
PITIT GASON	SON
PLAK	RECORD
PLAKA	CLOSET
PLAKA	LINEN CLOSET
PLAN	PLAN
PLANCHE	FLOOR
PLANT	PLANT
PLASE	LOCATE
PLAT	FLAT
PLAT	DISHES
PLATFÒM	PLATFORM
PLATO, KABARE	TRAY
PLEN	FULL
PLEN	FILL
PLENN	PLAIN
PLENT	COMPLAINT
PLEZI	PLEASURE

PLIM	FEATHER
PLIM	PEN
PLIS	PLUS
PLIS	MORE
PLONBYE	PLUMBER
PLONBYE	WELDER
PLONJE	DIVE
PLOUM	PLUM
PO	SKIN
PÒCH	POCKET
POLI, JANTI	POLITE
POLIS	POLICE
POLISYE	POLICEMAN
POLITIK	POLITICS
PÒM	APPLE
POMTÈ	POTATO
PON	BRIDGE
PONYEN	GRAB
POPILASYON	POPULATION
POPILÈ	FAMOUS
PORT	PORT
POS POLIS	POLICE STATION
POSIB	POSSIBLE
POT	DOOR
POT AN KA GEN DIFE	FIRE ESCAPE
POTE, CHARYE	CARRY
POTE	BRING
POTE	PROVIDE
PÒTÈ	PORTER
PÒTRE	PORTRAIT
POU KO	LONELY
POU	BELONG
POUD	POWDER
POUD	TALC
POUDIN	PUDDING
POUKONT	ALONE
POUL	CHICKEN
POUS	INCH
POUSAN	PERCENT
POUSANTAJ	PERCENTAGE
POUSE	PUSH
POUSYÈ	DUST
POUVWA	POWER
PÒV	POOR
POWO	LEEK
POZISYON	POSITION
PRAN	GET
PRAN	TAKE
PRATIK	PRACTICE
PRE	NEAR
PRÈ	LOAN
PREMYE	FIRST
PRENTAN	SPRING
PRESE, RAPID	QUICK
PRESE	HURRY
PRESKRIPSYON	PRESCRIPTION
PRETE	LEND
PRETE	BORROW
PRÈV	PROOF
PREZAN	PRESENT
PREZIDAN	PRESIDENT
PRI	PRICE
PRI	FARE
PRI	PRIZE
PRIN	PRUNE
PRIVE	PRIVATE
PRIYÈ	PRAYER
PRIZON	JAIL
PRIZON	PRISON
PTA	P.T.A.
PWA	PEAR
PWA SOYA	SOYBEAN
PWA	PEAS
PWA	STRING BEAN

PWASON	FISH
PWASON, TON	TUNA FISH
PWATCHOUS	LIMA BEANS
PWAV	PEPPER
PWAV	BLACK PEPPER
PWAZON	POISON
PWEN	POINT
PWEN	DOT
PWOBLÈM	PROBLEM
PWODIKSYON	PRODUCTION
PWODWI	PRODUCT
PWODWI CHIMIK	CHEMICAL
PWOFESÈ	PROFESSOR
PWOFESÈ	TEACHER
PWOFESÈ PATIKILYE	TUTOR
PWOFESYON	PROFESSION
PWOGRAM	PROGRAM
PWOGRÈ	PROGRESS
PWOMÈS	PROMISE
PWÒP	CLEAN
PWOPAJE	SPREAD
PWOPOZE	PROPOSE
PWOPRIYETE	PROPERTY
PWOPRIYETE	REAL ESTATE
PWOPRIYETÈ	OWNER
PWOTEJE	PROTECT
PWOTESTE	PROTEST
PWOUVE	PROVE
PYE	FOOT
PYEBWA	TREE
PYÈS	PIECE

R

RA	RARE
RAD	DRESS
RAD	CLOTH
RAD LENJ	UNDERWEAR
RADI	RADISH
RADYO	RADIO
RAFINE	REFINED
RALE	PULL
RANDEVOU	APPOINTMENT
RAS	RACE
RASANBLEMAN	GATHERING
RASIN	ROOT
RATE	FAIL
RAY TREN	RAILROAD
RAYI	HATE
RAZWA	RAZOR
RÈG	RULER
REGILYE	REGULAR
REGLE, DESIDE	SETTLE
REGRÈT	SORRY
REJTE	REJECT
REKLAM	ADVERTIZE
REKÒMANDE	REFER
REKÒMANDE	RECOMMEND
REKONÈT	RECOGNIZE
REKONPANS	REWARD
REKREYASYON	RECREATION
RELASYON	RELATION
RELE	CALL
RELE	SCREAM
RELIJYON	RELIGION
RELYÈ	BOOKBINDER
REPARASYON	ALTERATION
REPLASE	REPLACE
REPO	BREAK
REPO	REST
REPONN	RESPOND
REPONS	ANSWER
REPREZANTAN	REPRESENTATIVE
REPREZANTE	REPRESENT
RESAN	RECENT

RESÈT	RECIPE
RESI	RECEIPT
RESPONSAB	RESPONSIBLE
RESPONSABILITE	ASSIGNMENT
RESPONSABILITE	TASK
RESTORAN	RESTAURANT
RETE	STAY
RETIRE	WITHDRAW
RETOU	COME-BACK
RETOUNEN	COME BACK
RETOUNEN	RETURN
RÈV	DREAM
REVÈY	CLOCK
REVEYE	WAKE UP
REVOLVÈ	GUN
REYALITE	FACT
REYÈL	REAL
REYINYON	MEETING
REYINYON	REUNION
REYISI	SUCCEED
REZEN	RAISINS
REZEN	GRAPE
REZIDAN	RESIDENT
REZILTA	RESULT
REZON	REASON
REZONAB	REASONABLE
RI	LAUGH
RICH	RICH
RICH	WEALTHY
RIDIKIL	FOOL
RIDO	CURTAIN
RIT, KADANS	RHYTHM
RIVE	REACH
RIVE	ARRIVE
RIVYÈ	RIVER
RIZIB	SILLY

S

SAB	SAND
SADIN	SARDINES
SAJ	WISE
SAK LIV	BOOK BAG
SAK	BAG
SAK ZORYE	PILLOW CASE
SAL	DIRTY
SAL	LOCKER ROOM
SAL SINEMA	MOVIE THEATER
SALAMANJE	DINING ROOM
SALDATANT	LOBBY
SALON	LIVING ROOM
SALTE	DIRT
SAMDI	SATURDAY
SAN	BLOOD
SAN	WITHOUT
SANBLE	SEEM
SANDAL	SANDALS
SANGINÈ	CRUEL
SANT	CENTER
SANTACH	PURE
SANTANS	SENTENCE
SANTE	HEALTH
SANTI	FEEL
SANTIM	CENT
SANTIMAN	FEELING
SATISFÈ	SATISFY
SAVON DEBEN	BATH SOAP
SAVON	SOAP
SECHWA	DRYER
SÈK	DRY
SÈK	CIRCLE
SEKIRITE SOSYAL	SOCIAL SECURITY
SEKRÈ	SECRET
SEKRETÈ	CLERK
SEKSYON	SECTION

SEKTANM	SEPTEMBER
SÈL	SALT
SELEBRE	CELEBRATE
SEMENN	WEEK
SEMÈS	SEMESTER
SENK AK DIS	FIVE AND TEN
SENKANT KÒB	DIME
SENP	SIMPLE
SENSÈ	SINCERE
SENTI	BELT
SENTI, TAY	WAIST
SENYEN	BLEED
SEPARE	SPLIT
SERE	TIGHT
SEREMONI	CEREMONY
SERYE	SERIOUS
SÈVÈZ	WAITRESS
SÈVI	USE
SÈVO	BRAIN
SÈVYÈT	TOWEL
SÈVYÈT ASYÈT	DISHTOWEL
SÈVYÈT DEBEN	BATH TOWEL
SÈVYÈT PAPYE	NAPKIN
SI	SAW
SI	SOUR
SID	SOUTH
SIFI	SUFFICIENT
SIJÈ	SUBJECT
SIJESYON	SUGGESTION
SIK	SUGAR
SIKOLOJIS	PSYCHOLOGIST
SIPÈVIZÈ	SUPERVISOR
SIPÒ	SPONSOR
SIPÒ	SUPPORT
SIPRIZ	SURPRISE
SISTÈM	SYSTEM
SITWAYEN	CITIZEN
SITWAYÈNTE	CITIZENSHIP
SITWON	LEMON
SITWON	LIME
SIVIL	CIVILIAN
SIYAL	SIGNAL
SIYATI	SIGNATURE
SIYATI	LAST NAME
SIYATI	SURNAME
SIYEN	SIGN
SIZO	SCISSORS
SIZO BWA	CHISEL
SOFA	SOFA
SOLDA	SOLDIER
SOLÈY	SUN
SOLID	SOLID
SOMYE	BOX SPRING
SON	SOUND
SONJE	REMEMBER
SONM	DARK
SOSYETE	SOCIETY
SOT	DUMB
SOTE	JUMP
SOTI	EXIT
SOU DEYÒ	SURFACE
SOUD	DEAF
SOUF	BREATHE
SOUFRI	SUFFER
SOUKE	SHAKE
SOUKOUP	SAUCEPAN
SOULYE	SHOE
SOUP	SOUP
SOUPE	DINNER
SOURI	SMILE
SOUSÒL	BASEMENT
SOVAJ	WILD
SOVE	ESCAPE
SOVE	RUN AWAY

SOVE	FLEE
SWA	SILK
SWAF	THIRSTY
SWARE	EVENING
SWE	PERSPIRATION
SWE	SWEAT
SWEN	CARE
SWETE	WISH
SWIV	FOLLOW
SYANTIS	SCIENTIST
SYÈK	CENTURY
SYÈL	SKY
SYÈL	HEAVEN

T

TAB	TABLE
TABAMANJE	DINING TABLE
TACH	SPOT
TAKS	TAX
TAKSI	CAB
TAN	TIME
TAN	WEATHER
TANDE	HEAR
TANKOU	LIKE
TANKOU	SUCH
TANN	WAITING
TANN	WAIT
TANPORÈMAN	TEMPORARY
TANT	AUNT
TAPI	RUG
TAPI TAB	TABLECLOTH
TARIF	RATE
TAS	CUP
TAYÈ	TAILOR
TÈ	LAND
TÈ	SOIL
TÈKS	TEXT
TELEFÒN	PHONE
TELEFÒN	TELEPHONE
TELEGRAM	TELEGRAM
TELEVIZYON	TELEVISION
TÈM	TERM
TENB	POSTAGE
TENB	STAMP
TENIS	SNEAKERS
TENIS	TENNIS
TEP	TAPE
TEP	TAPE MEASURE
TEREN ESPÒ	ATHLETIC FIELD
TEREN	FIELD
TEREN	LOT
TERIB	TERRIBLE
TÈS	TEST
TÈT	HEAD
TEYAT	THEATER
TEYÈ	TEAPOT
TIKÈ ALERETOU	ROUND TRIP TICKET
TIKÈ	TICKET
TIKI	TURKEY
TIKIYÈ	TEASPOON
TIMID	SHY
TIRE	SHOOT
TIREDAFÈ	RECOVER
TIWA	DRAWER
TIYO	FAUCET
TIYO, PIP	PIPE
TOMAT	TOMATO
TON	TON
TONBE	FALL
TOU, VIRE	TURN
TOUDENKOU	SUDDEN
TOUJOU	ALWAYS
TOULEDE	BOTH
TOUNAVIS	SCREWDRIVER

TOUNIKÈ	CORKSCREW
TOUS	COUGH
TOUT ANSANM	ALTOGETHER
TOUT	ALL
TOUYE	KILL
TRADISYON	TRADITION
TRAKA	TROUBLE
TRANKIL	QUIET
TRANSFERE	TRANSFER
TRANSPÒ	TRANSPORT
TRANSPÒTASYON	TRANSPORTATION
TRAVAY	LABOR
TRAVAY	JOB
TRAVAY	EMPLOYMENT
TRAVAY	WORK
TRAVAYÈ MIN	MINER
TREN	TRAIN
TRIPOTAY	GOSSIP
TRIS	SAD
TWAL	FABRIC
TWALÈT	BATHROOM
TWALÈT	RESTROOM
TWIT	TROUT
TWOU	HOLE
TYÈD	WARM

V

VACH	COW
VAG	WAVE
VAKANS	VACATION
VAKSEN	VACCINATION
VAKSINEN	VACCINATE
VALÈ	VALUE
VANDREDI	FRIDAY
VANIY	VANILLA
VANTFÈMAL	STOMACH-ACHE
VÈ	GLASS
VENN	VEIN
VESÈL, BATO	VESSEL
VÈT	GREEN
VI	VIEW
VID	EMPTY
VIL	CITY
VIL	TOWN
VILAJ	VILLAGE
VILBREKEN	DRILL
VINI	COME
VINI	ARRIVAL
VIRIS	VIRUS
VISE	SCREW
VIT	FAST
VITÈS	SPEED
VIZIT, VIZITE	VISIT
VIZYON	VISION
VLE	WANT
VO	VEAL
VOL	FLIGHT
VOL	ROB
VOLE	FLY
VOLÈ	STEAL
VOLONTÈ	VOLUNTARY
VOTE	VOTE
VOYE	SEND
VOYE	THROW
VRE, VERITE	TRUE
VWA	VOICE
VWAYAJ	TRAVEL
VWAYAJ	TRIP
VWAZEN	NEIGHBOR
VYANN	MEAT
VYE	OLD
VYOLAN	VIOLENT

W

WÈ	SEE
WO	HIGH
WO	TALL
WÒBDECHANM	ROBE
WÒCH	ROCK
WON	ROUND
WOU, KAOUTCHOU	WHEEL
WOUJ	RED
WOULIB	RIDE
WOULO	ROLL
WOUT	ROUTE
WOUT	ROAD
WOUT	WAY
WOWOLI	SESAME
WOZ, WOZ	PINK
WOZÈT	BOW TIE

Y

YÈ	YESTERDAY
YOD	IODINE
YOGOUT	YOGURT
YON LOT	ANOTHER
YON KA	QUARTER
YON MOUN	SOMEBODY
YON SANS	ONE-WAY
YON FWA	ONCE
YON MOUN	SOMEONE
YOUN	UNIT

Z

ZAK	ACT
ZAM	WEAPON
ZANMI LEKÒL	CLASSMATE
ZANMI	FRIEND
ZANNANNA	PINEAPPLE
ZANNO	EARRINGS
ZE	EGG
ZÈB	GRASS
ZEGUI	NEEDLE
ZEKLÈ	LIGHTNING
ZÈL	WING
ZÈPÒL	SHOULDER
ZILE	ISLAND
ZO	BONE
ZÒN	AREA
ZÒN	ZONE
ZONG	NAIL
ZONYON	ONION
ZORANJ	ORANGE
ZORÈY	EAR
ZORYE	PILLOW
ZOTÈY	TOE
ZOU	ZOO
ZOUTI	TOOL
ZWAZO	BIRD
ZYE	EYE